

# Rendsburgerleben

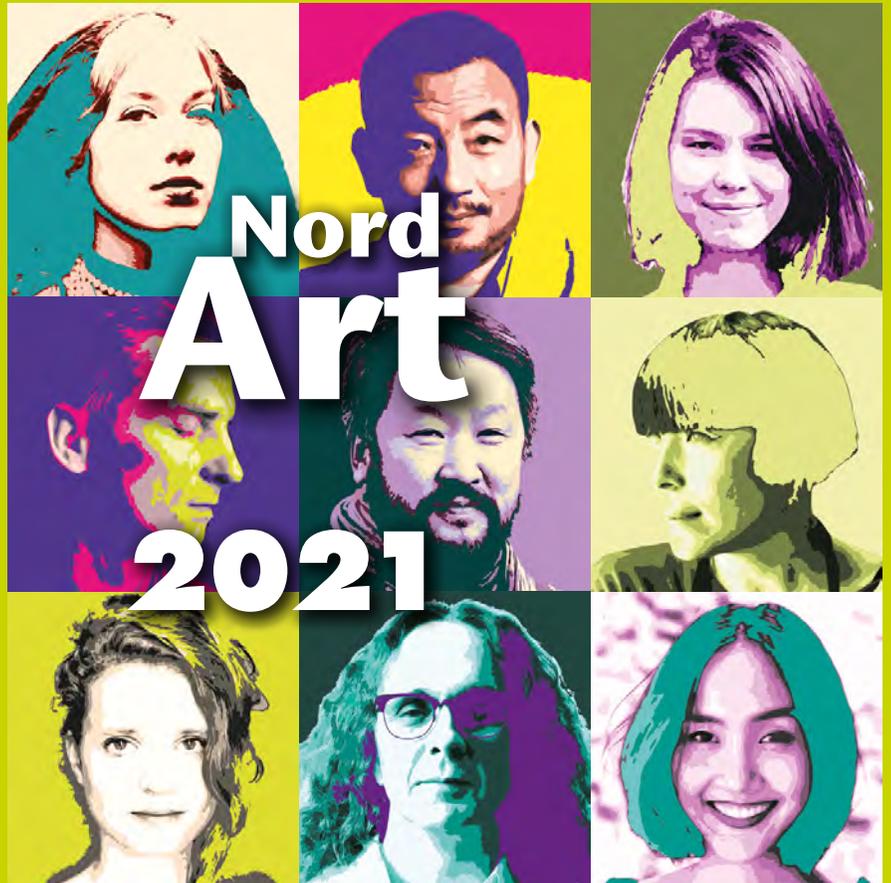
III KUNSTWERK  
CARLSHÜTTE

## KULTURELLE BEGEGNUNGEN

Welche Veranstaltungen  
uns in ihren Bann ziehen

## FUSSBALL IM SOMMER 2021

Spannende Informationen  
zur Europameisterschaft



INTERNATIONAL ART EXHIBITION

05/06 – 10/10 2021

# Sommerlust

Cooler Open-Air-Events im Norden, tolle Mode für Sie und  
Ihn und auf nachhaltiger Tour durch die Landeshauptstadt

Hartenholm  
**STRANDKORB  
Open Air**  
Flugplatz



Endlich wieder Live-Konzerte:  
Deine Lieblingskünstler  
und Bands sind mit dabei!  
Informationen:  
[www.strandkorb-openair.de](http://www.strandkorb-openair.de)



In  
diversen  
Dekoren  
erhältlich!

## NACH ALT KOMMT RHEINGOLD

Qualität kann man schwer beschreiben,  
man muss sie erleben:

- Kompetente Planung & Montage
- Ansprechende Designs
- Pflegeleicht & Robust
- 20 Jahre Garantie auf Abrieb
- Made in Germany

# TREPPENRENOVIERUNG

## WIR MACHEN IHRE TREPPE SCHÖN!



Die RENDSBURGERleben-Crew:

oben: Mona, Sebastian, Mirjam und Kathrin (v. li.)

unten: Lennart, Marleen, Jörg, Gesa und Markus (v. li.)

## LIEBE LESERIN, LIEBER LESER,

Mützenwetter im Mai. Damit hatte man irgendwie nicht so wirklich gerechnet, verweilen wir im Wonnemonat doch sonst eher schon im T-Shirt am Strand als in der Winterjacke am Feuerkorb. Nun setzen wir all unsere Hoffnung in den Juni, überspringen den Frühling in diesem Jahr ganz einfach mal galant und freuen uns auf die warme Zeit, denn wir haben: Sommerlust! Lust darauf, die Tage und Abende draußen zu verbringen, schnell in die kurzen Hosen zu schlüpfen und Erdbeeren bis zum Umfallen zu verdrücken. Wir haben Lust auf Wassersport, Minigolf und lecker Lunch mit Blick auf das Wasser von Kanal oder Eider, auf einen Städtebummel in der Sommerklamotte, einen Abend im Open-Air-Theater und ein paar schöne Stunden auf der Terrasse unseres Lieblingsrestaurants. Ihr auch? Dann ist diese Ausgabe genau die richtige für Euch, denn zu all diesen Themen und Erlebnissen haben wir Buntes zusammengestellt. Neugierig geworden?

Dann blättert um und lasst Euch inspirieren! Spätestens nach den ersten zwanzig Seiten sollte sie Euch auch gepackt haben: die Sommerlust!

Aber wir haben noch viel mehr für Euch zu bieten. Zum Beispiel einen interessanten Blick hinter die Kulissen von hiesigen Handwerksbetrieben (ab S. 36) oder den Fußball-Block zu den Themen Holstein Kiel und Europameisterschaft (ab S. 52).

Abschließen wollen wir unsere Juni-Ausgabe mit einer ordentlichen Portion Kultur (ab Seite 74) und gratulieren einer Rendsburger Musikgröße zu seinem runden Geburtstag (S. 78/79). Habt Spaß beim Lesen unserer neuen Ausgabe und haltet die Ohren steif!

*Euer Markus Till*

Markus Till



CEREC | LASER | CMD | IMPLANTATE

## Zahnverlust? Implantate sind die zeitgemäße Lösung!

Bei Zahnverlust oder zerstörten Zähnen sind Implantate oft die erste und beste Wahl für einen festen und ästhetischen Zahnersatz. Implantate sind biologisch verträglich, klinisch erprobt und können nicht erhaltungswürdige Zähne langfristig erfolgreich ersetzen. Die Behandlung ist durch eine schonende, laserunterstützte Durchführung in der Regel schmerzfrei!

### Was wir bieten:

- Laserunterstützte Behandlung
- Modernste Technik in Diagnostik und Therapie
- Sichere und klinisch erprobte Operationsmethoden
- Minimalinvasive, schmerzarme Operationstechniken
- Hochwertige Implantatsysteme & Meisterlabor
- Implantation & Versorgung in einer Hand

*Vereinbaren Sie noch heute Ihren persönlichen Termin zur Beratung!*



**Laserzentrum  
Dental**

## Zahnarzt Dr. Riha & Kollegen

[www.laserzentrum.dental](http://www.laserzentrum.dental)

Tel. 04331 35 26 930

Telefonische Anmeldung:  
Mo bis Do 8:00 bis 19:00 Uhr  
Fr 8:00 bis 13:30 Uhr  
Termine nach Vereinbarung  
Kieler Straße 17 | 24768 Rendsburg





**10**  
Endlich wieder Musik live erleben: Strandkorbkonzerte in Hartenholm zum Beispiel



**36**  
Mit welchem Werkzeug arbeiten eigentlich Goldschmiede?



**56**  
Holstein Kiel im Saisonrückblick



**72**  
Frische Rezepte mit süßen Früchtchen



**52**  
Fußball: welchem Land gelingt der EM-Coup?

**SOMMERLUST**

Sommerliche Veranstaltungsorte **6**  
 Festival mal anders: Musik im Strandkorb **10**  
 Kiel nachhaltig erleben an einem Tag **12**  
 Sommermode **22**

**STADTGESCHEHEN**

Neues aus der Stadt und der Region **26**  
 Region Rendsburg informiert **27**  
 News zum SH Netz Cup 2021 **29**

**WOHNEN & WOHLFÜHLEN**

Hinter den Kulissen bei Handwerksbetrieben **36**  
 Alles für die eigenen vier Wände **42**

**AUTOS & TECHNIK**

Autonews **50**

**SPORT**

Wissenswertes zur Fußball-EM **52**  
 Großer Saisonrückblick bei Holstein Kiel **56**

**KÖRPER & SEELE**

Tipps für das eigene Wohlbefinden **60**  
 Let's scrub: DIY-Peelings für zarte Haut **63**  
 Im Test: Rosenquarz-Roller gegen Falten **64**

**HUNGER & DURST**

Aus der Gastronomie **66**  
 Rot, süß, unwiderstehlich: Erdbeeren **70**  
 Fruchttige Rezepte **72**

**BÜHNE & KUNST**

Kulturveranstaltungen im Juni **74**  
 Till trifft: Charly Beutin **78**  
 Patrick Goesers Buchtipps **80**

**JEDEN MONAT DABEI**

Editorial **3**  
 Horoskop **34**  
 Was finde ich wo **81**  
 Impressum **82**

 Das Zeichen für verantwortungsvolle Waldwirtschaft  
[www.fsc-deutschland.de](http://www.fsc-deutschland.de)

# Bauzentrum ZERSSSEN

Ein Unternehmen der Schröder-Gruppe.

Profi-  
fachmarkt

Ideen-  
garten

Akku-Gartengeräte  
von EGO



DIE KRAFT, ES MIT  
JEDEM RASEN  
AUFZUNEHMEN

EGO  
POWER BEYOND BELIEF



Machen Sie Ihre Terrasse zur  
Oase des Wohlfühlens.

Erhältlich in vielen  
Farben und Oberflächen.

Vereinbaren Sie gerne Ihren  
persönlichen Beratungstermin!

Friedrichstädter Straße 87-95

24768 Rendsburg

Tel. 04331 786-0

info@bauzentrum-zerssen.de

www.Bauzentrum-ZERSSSEN.de

Hochbau

Tiefbau &  
GaLa-Bau

Bedachung

Fenster,  
Türen, Tore

Holz &  
Bodenbeläge

Fliesen &  
Sanitär

Profi-  
fachmarkt

Berufs-  
bekleidung

Beton-  
tankstelle

# SOMMER- LUST

*Wie geil ist das denn? Der Sommer  
kommt zu uns – mit Veranstaltungen,  
geöffneten Museen und Theatern  
und vielem mehr.*

## MIDSOMMAR – VELKOMMEN TIL NORDKOLLEG!

Seid wieder mit dabei, wenn im Nordkolleg ein schwedischer Brauch lebendig wird! Das beliebte Sommerfest findet am Samstag, den 19. Juni statt. Der Eintritt ist frei. Anmeldung erforderlich.

Mit schwedischen Liedern an der midsommarstång wird in alter Tradition der Brauch zur Sommersonnenwende im Garten des Nordkolleg zelebriert. Meldet Euch rechtzeitig an unter [ticket@nordkolleg.de](mailto:ticket@nordkolleg.de), um ein Stück Skandinavien zu erleben und die tagesaktuellen Bedingungen für einen Besuch im Nordkolleg zu erfragen.

Mehr Infos findet Ihr auf der Website des Nordkolleg unter [www.nordkolleg.de](http://www.nordkolleg.de).

Fotos: Nordkolleg Remtshburg



## GUTES AUS STEINWEHR

Der Erdbeer- und Himbeerhof Steinwehr lockt mit süßen Früchtchen und einem herrlichen Ambiente. Ab Juni können Erdbeeren und ab Juli Himbeeren, Rote und Schwarze Johannisbeeren und Süßkirschen sowie Brombeeren selbst geerntet werden. Bringt einfach Eure Körbe oder direkt die großen Eimer mit und sucht Euch auf den Plantagen die leckersten Früchte aus. Kleine und große Leckermäuler können sich im Gartencafé mit Blick auf die Obstplantagen selbstgemachte Torten und Kuchen mit eigenem Obst, Waffeln mit frisch gepflückten Früchten und Quarkspeise gönnen, die ebenfalls mit eigenem Obst verfeinert wird. Im Hofladen bekommt Ihr die leckeren Produkte vom **Erdbeer- und Himbeerhof Steinwehr** und weitere regionale Lebensmittel für zu Hause, wie knackigen Spargel, frische Eier und Eierliköre sowie Honig von Bienen von den hofeigenen Feldern. Infos: [www.himbeerhof-steinwehr.de](http://www.himbeerhof-steinwehr.de).

· WOHNACCESSOIRES · MODE · TASCHEN · SCHALS · SCHÖNE GESCHENKE ·



*Alles was das  
Wohnen  
schöner macht!*

Sommer, Sonne  
**SIAK**



### Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 10.00-18.00 Uhr  
Sa. 10.00-18.00 Uhr

Kolberger Str. 15 · Nortorf (24589)

Tel. 04392 / 40 80 99



SOMMERLUST

## DER TEICH HAT HOCHSAISON

Pflanzen und Fische entwickeln sich bei der richtigen Pflege prächtig. Aber die Sommermonate erfordern eine erhöhte Aufmerksamkeit an der Teichanlage, denn Algen lieben warmes Wasser und Sonneneinstrahlung und vermehren sich bei hohem Nahrungsangebot stark. Um dem entgegenzuwirken, sollten die Wasserwerte überprüft werden. Ideal ist ein Phosphatwert unter 0,03 mg/l und eine Karbonathärte von mindestens 8° dKH. Während sich die Fadenalgen aus dem Teich keschern lassen, benötigt man für klares Wasser ein UVC-Vorklärgerät, um die Schwebealgen zu entfernen. Damit das Teichbiotop stabil bleibt, sollte die Wassertemperatur möglichst nicht über 22° steigen und der Sauerstoffgehalt im Wasser durch Teichbelüfter angereichert werden. Das Wasser wird mechanisch gereinigt und in einem biologischen Vorgang übernehmen Mikroorganismen den Abbau von Nitrat/Nitrit und weiteren Schadstoffen. Damit ist die Teichpflege bei einem niedrigen Stromverbrauch einfach und wartungsarm und Teich-Begeisterte können sich über einen klaren und sauberen Gartenteich freuen. Das Team von **Will & Sohn** berät freundlich und kompetent. Weitere Infos unter [www.willsohn.de](http://www.willsohn.de) oder unter Tel.: (04621) 939 70.



Eva Kewer spielt Luise in der modernen Interpretation von Schillers „Kabale und Liebe“ und singt zu Songs von Kettcar

## KABALE, LIEBE UND KETTICAR

Vom 12. bis 29. August lockt das Sommertheater des Theater Kiel für insgesamt 16 Vorstellungen von Friedrich Schillers „Kabale und Liebe“ auf das MFG-5-Gelände in Kiel-Holtenau. In der Regie von Generalintendant Daniel Karasek wird Schillers berühmtes Kammerspiel zum Open-Air-Event mit Blick auf die Kieler Förde. Neben einer modernen Textfassung erwarten die Gäste exklusiv komponierte Songs von Kettcar, einer der berühmtesten deutschen Indie-Rockbands, die bei allen Vorstellungen live auf der Bühne stehen wird. Die Kieler Craftbeer-Brauerei lille kümmert sich mit seinen Partnern MOBY, Hofbäckerei Bornhorst und Packeis um ein reichhaltiges und unkompliziertes Catering mit Foodtrucks. Karten gibt es ab Juni an den Vorverkaufskassen des Theater Kiel, unter Tel.: (0431) 90 19 01 oder online auf [www.theater-kiel.de](http://www.theater-kiel.de).

Foto: Olaf Struck

**Oase**  
LIVING WATER

### Machen Sie Ihren Teich startklar für die neue Saison

Wir beraten Sie zu Grundwissen, Planung, Umsetzung und Pflege für einen gesunden Gartenteich – auch bei Ihnen vor Ort.

### Große Auswahl an Teichpflanzen frisch vom Teichgärtner

Ihr Fachmann:

**Will & Sohn** Ochsenweg 9, 24867 Dannewerk  
Tel. 04621/93970  
[www.willsohn.de](http://www.willsohn.de)

## Technik für Gartenteiche

## IHRE FEIER BEI UNS. L.O.K.S. EXKLUSIV. GROSSER BAHNHOF. MIT AMBIENTE.

**WIR BIETEN IHNEN EIN GAUMEN-VERWÖHNPROGRAMM.**

- Feiern Sie in unseren stillvollen Räumen im L.O.K.S.
- Individuelle Menus, ab 10 Personen
- Buffet für noch mehr Auswahl, ab 25 Personen
- L.O.K.S. exklusiv für Ihr Event, ab 40 Personen
- Biergarten mit 60 Plätzen

**L.O.K.S. EXKLUSIV**

**L.O.K.S. RESTAURANT**  
Einfelder Schanze 3  
24536 Neumünster

**JETZT RESERVIEREN**  
TEL. 04321.7839530  
[www.loks-restaurant.de](http://www.loks-restaurant.de)



## DER WATERKANT-FESTIVAL-SOMMER 6 TAGE – 6 THEMEN

Endlich ist es so weit: das Waterkant Festival 2021 geht im Sommer wieder los! Das Kernprogramm findet mit sechs Mini-festivaltagen vom 3. bis 5. Juni und vom 10. bis 12. Juni auf dem MFG5-Gelände in Kiel-Holtenau statt, mit einer bunten Mischung aus Panels, Workshops und Networking zu verschiedenen spannenden Gesellschaftsthemen. Natürlich kann das Festival nicht wie gewohnt durchgeführt werden, aber es wurde neu gedacht und es gibt den ganzen Sommer lang verschiedene kleinere Events unter Einhaltung eines strikten Hygienekonzepts entsprechend der Verordnungen vom Land Schleswig-Holstein und der Stadt Kiel. Außerdem findet das ganze Festival unter freiem Himmel statt und es gibt Pläne, damit Ihr das Festival im Notfall auch komplett virtuell erleben könnt. Dadurch, dass die Teilnehmeranzahl limitiert ist, müsst Ihr schnell sein, wenn Ihr noch Tickets haben wollt.

### Hier ein kurzer Überblick über das Programm:

03.06. Brave New Worlds  
04.06. New New Work (in Kooperation mit Neue Narrative)  
05.06. Good Old Days  
10.06. Future of Education  
11.06. Future Cities (in Kooperation mit 1E9 Magazin)  
12.06. Forward to Nature

Neben dem Kernprogramm gibt es noch viele weitere spannende Veranstaltungen. Ein Blick lohnt sich in jedem Fall!

Weitere Infos findet Ihr unter: [www.waterkant.sh](http://www.waterkant.sh)

# DURCHSTARTEN UND LOSSPAREN!

**20 %  
SPAREN<sup>1</sup>**



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

**5** JAHRE GARANTIE +  
MOBILITÄTS-  
GARANTIE<sup>2</sup>  
BIS 100.000 KM

Steigen Sie ein: Der Korando wartet auf Sie. Erleben Sie ihn bei einer Probefahrt und entdecken Sie seine Ausstattungshighlights, zum Beispiel:

- Rückfahrkamera, Klimaautomatik
- Einparkhilfe vorn und hinten
- Smartphone-Integration dank Apple CarPlay und Google Android
- Deep Control-Fahrassistenzsysteme, z. B. automatisches Notbremssystem und Frontkollisionswarner

Korando 1,5 | GDI-T Benzin,  
120 kW (163 PS), 2WD

**22.599,- €<sup>3</sup>**

**AKTIONSPREIS BIS 30.06.2021**

**Kraftstoffverbrauch Korando in l/100 km: innerorts 8,5; außerorts 6,1; kombiniert 6,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen, kombiniert in g/km: 157 (gemäß VO [EG] Nr. 715/2007). Effizienzklasse D.**

<sup>1</sup> Gilt für alle SsangYong Korando Neufahrzeuge ausgenommen Ausstattungsvariante Crystal. Die Ersparnis von 20% bezieht sich auf die unverbindliche Preisempfehlung der SsangYong Motors Deutschland GmbH.

<sup>2</sup> Fünf Jahre Fahrzeuggarantie und fünf Jahre Mobilitätsgarantie (jeweils bis max. 100.000 km). Es gelten die aktuellen Garantiebedingungen der SsangYong Motors Deutschland GmbH.

<sup>3</sup> Aktionspreis nach Abzug der 20% für den Korando 5652,- inkl. MwSt. von 19%, inkl. 790,- € Überführungskosten.



**Autohaus Stien**  
GmbH

Dörpstroot 27 | 24861 Bergenhusen  
Fabrikstraße 1 | 24848 Kropp

[www.autohaus-stien.de](http://www.autohaus-stien.de)

Advertorial

STRANDKORB OPEN AIR IN HARTENHOLM

# ENDLICH WIEDER KONZERTE GENIESSEN!

*Mit dem Strandkorb Open Air feiert von 14. August bis 26. September eine Veranstaltungsreihe ihr Debüt im Norden, die mit grandiosen Künstlerinnen und Künstlern sowie einem ausgezeichneten Hygienekonzept überzeugt.*



Seitdem im vergangenen Jahr die Pandemie auch in Deutschland Einzug gehalten hat, finden kulturelle Veranstaltungen meist in einem überschaubaren Rahmen statt, werden auf unbestimmte Zeit verlegt oder gar ersatzlos gestrichen. Mit der Reihe der Strandkorb Open Airs ist in 2020 ein Erfolgskonzept in ganz Deutschland an den Start gegangen, welches es Zuschauerinnen und Zuschauer ermöglicht, Live-Shows in gewohnter Konzert-Atmosphäre zu genießen – unter Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln und ohne Infektionsrisiko für alle Beteiligten. Bis zu 800 sommerliche Sitzgelegenheiten werden auf der Open-Air-Innenfläche des Geländes in Hartenholm in ordnungsrechtem Abstand positioniert, wo bis zu 3.200 Gäste pro Event ein Open-Air-Feeling der besonderen Art erleben.

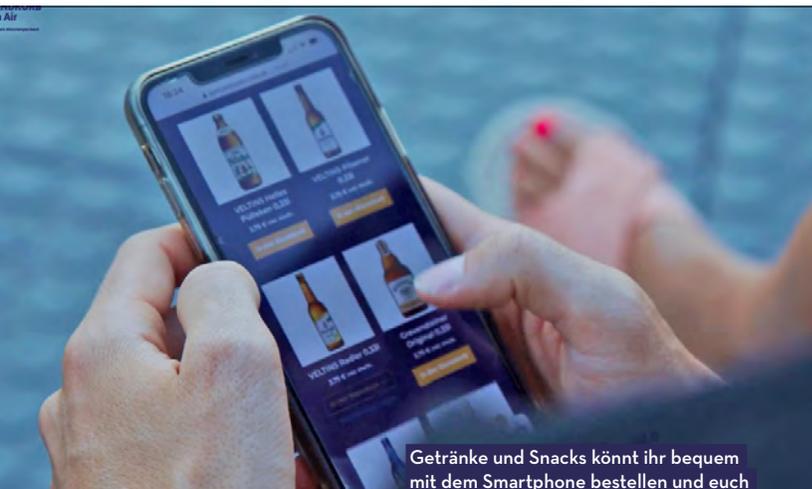
## MIT SICHERHEIT EIN GELUNGENES SPEKTAKEL

Wie das in Zeiten von Corona geht? Mit einem entsprechend ausgefeilten Konzept: Die Besucherfläche ist in bis zu zehn Einheiten in sogenannte „Urlaubsinseln“ unterteilt. Sowohl Einlass als auch Ausgang werden so geregelt, dass sich Besucherinnen und Besucher der jeweils anderen Inseln nicht kreuzen. Durch gut organisierte „Ein-

bahnstraßen & Wegeführung“ wird der Kontakt zu anderen Gästen vermieden. In einem Strandkorb sitzen immer zwei Personen, die Tickets sind personalisiert und es werden beim Buchungsvorgang der Ticketsysteme bereits feste Strandkörbe beziehungsweise Plätze ausgewählt. Eine Rückverfolgung ist somit gewährleistet. Darüber hinaus wurde beim Konzept auch an weitere Hygienemaßnahmen gedacht, die den kompletten Geländeweg vom Parken bis zum Strandkorb oder den Toilettenblöcken abdeckt. Und auch die Gastronomie ist bei diesen besonderen Events geregelt. Speisen und Getränke können online gebucht werden. Schon vor der Teilnahme an der von Euch gebuchten Veranstaltung könnt Ihr Speisen und Getränke im Gastro-Shop des Strandkorb Open Air in Hartenholm buchen. Besonders pfiffig: Solltet Ihr vorab buchen, findet Ihr die Speisen und Getränke bereits bei Ankunft gekühlt in einer Kühlbox an Eurem Strandkorb vor. Natürlich könnt Ihr auch noch während der laufenden Veranstaltung bequem über den Webshop buchen und bargeldlos zahlen. Die Servicekräfte bringen Euch die Leckereien dann kontaktlos direkt an den Strandkorb. Das Hygienekonzept des Strandkorb Open Airs, verbunden mit Urlaubsfeeling und Live-Acts, ist ein Erfolgskonzept in diesen etwas anderen Zeiten und wurde sogar mit dem Deutschen Tourismuspreis 2020 ausgezeichnet.

Erfolgreiches Konzept: Das Strandkorb Open Air wurde mit dem Deutschen Tourismuspreis 2020 ausgezeichnet





Getränke und Snacks könnt ihr bequem mit dem Smartphone bestellen und euch kontaktlos an den Strandkorb liefern lassen



Milow

## STARS **LIVE** ERLEBEN

*Auch das Programm ist mit vielen Highlights gespickt und lässt die Vorfreude auf den Open-Air-Sommer wachsen.*

### MILOW (16. September)

Was 2007 mit Hits wie „You Don't Know“ oder seiner Akustik Coverversion von 50 Cents „Ayo Technology“ begann, ist längst zur internationalen Erfolgsgeschichte geworden! Mit seinem sechsten Hit „Lean Into Me“ schlägt Milow nun ein weiteres Kapitel auf, das keinerlei Ermüdungserscheinungen erkennen lässt: Kaum jemand schafft es derart gekonnt, hochpersönliche Themen in universelle Hymnen zu verwandeln wie der belgische Singer-Songwriter.

### REA GARVEY (15. August)

Wenn es uns in diesem Sommer wieder vor die Tür zieht und sich die Natur von ihrer besten Seite zeigt, werden wir gemeinsam mit unseren Freund\*innen zur Musik von Rea Garvey das Leben feiern können. Bei den „The Yellow Jacket Summer Sessions“ erwarten euch seine größten Hits und natürlich die eine oder andere Überraschung, die für die bleibende Erinnerung sorgen wird.

### HELGE SCHNEIDER (1. September)

Er ist zurück und will es noch einmal wissen: Helge Schneider ist Lachsack, Musikgenie und krummbeinigtes Monster am nicht mehr ganz so gestimmten Klavier in

einer Person. Ästhet von Königs Gnaden, Rumtata-Präsident der schrägen Töne. Jetzt gehts los. Schön wär's! Bei seinem neuen Programm, das den einfältigen Namen „Let's Lach“ trägt, sind weitere Künstler\*innen wie Ira Coleman - ehemaliger Schiffskoch und Jazz Bassist Charlie the Flash (Halbgott an den Trommeln) Bodo (Teekoch) sowie Gleitman und Carlito (Schalmeien und sonstiges Gebläse) mit von der Partie.

### MAX MUTZKE (2. September)

Max Mutzke ist wohl einer der umtriebigen und vielseitigsten Künstler, die unser Land zu bieten hat. Neben einem neuen Album, an dem der TV-Gastgeber von „Lebenslieder“ arbeitet, welches im Sommer erscheinen wird, freut sich Mutzke auf eines ganz besonders: Endlich auf die große Livebühne zurückzukehren und gemeinsam mit seiner Band neue Musik und sicher auch Best-of-Hits aus seiner nun bereits über 15 Jahre andauernden Karriere zu präsentieren.

### DIE SÖHNE HAMBURGS (15. September)

Die Söhne Hamburgs wollen diesen Sommer mit Swing, Charme und nordeutschem Humor ausgiebig feiern. Denn wenn Deutschlands Soulstimme Stefan Gwildis, Tas-



Die Söhne Hamburgs



Rea Garvey



Max Mutzke



Gregor Meyle



Johannes Oerding

tenmagier Joja Wendt und die Allzweck Bühnenbegabung Rolf Claussen auf der Bühne erscheinen, dann ist das „pures Dynamit“. Die drei sind nicht nur jeder für sich begnadete Musiker, sondern auch langjährige Weggefährten und Freunde, die zusammen als Künstler vor Energie nur so strotzen.

### GREGOR MEYLE (5. September)

Es bleibt spannend rund um den Mann mit Gitarre, Brille und Hut. Die Sommerkonzerte mit großen Teilen der „Sing meinen Song-

Band“ und weiteren Musikerinnen und Musikern haben seit vielen Jahren Tradition. Der Sommer 2021 bringt wieder Konzerte auf die Bühnen mit viel neuer Musik.



**Tickets für das Strandkorb Open Air in Hartenholm bestellt Ihr am besten unter [www.strandkorb-openair.de](http://www.strandkorb-openair.de).**

# 8 TIPPS FÜR EINEN NACHHALTIGEN TAG IN KIEL

*Im neuen Teil Gleis & Meer in Kooperation mit DB Regio Schleswig-Holstein verrät dir Förde Fräulein Finja zusammen mit ihrem Team die besten Adressen zum nachhaltigen Shoppen, Schlemmen und Verweilen.*



Wie ihr wisst, kennt das Förde Fräulein Kiel wie seine Westentasche. Schon seit Jahren bin ich mit meinem Team immer auf der Suche nach den zauberhaftesten Adressen der Fördestadt. Doch welche Tipps würde ich Tagesausflügler\*innen geben, die unsere Stadt an nur einem Tag entdecken wollen? Und wie könnte man diesen Ausflug möglichst nachhaltig gestalten? Ich habe es mit meiner Kollegin Sina ausprobiert! Hier sind unsere 8 Tipps für einen nachhaltigen Tag in Kiel.

## 1. ANREISE MIT DER DB REGIO SCHLESWIG-HOLSTEIN

Alle Wege führen nach Kiel – zumindest mit der DB Regio Schleswig-Holstein. Ob aus dem Süden von Hamburg (RE 70) oder Lübeck (RB 84), aus dem Norden von Flensburg (RE 72) oder von Husum an der Westküste (RE 74) – aus allen Winkeln des Bundeslandes gelangst du auf Schienen in die Fördestadt. Ein nachhaltiger Ausflug beginnt schon mit der Anreise. Kaum ein Verkehrsmittel ist so klimafreundlich wie die Bahn.

Ideal für einen Tagesausflug ist das Schleswig-Holstein-Ticket. Das kannst du dir schon ab 28 Euro vorab online auf [www.bahn.de](http://www.bahn.de) oder in der DB Navigator-App buchen, sodass

die Kontrolle kontaktlos erfolgt. Jeder der bis zu insgesamt fünf Mitreisenden zahlt dann nur je 3 Euro hinzu. Besonders verlockend finden wir das neue Angebot für Familien, bei dem bis zu drei Kinder zwischen 6 und 15 Jahren kostenlos mitfahren.

Mit der Bahn kommst du mitten im Kieler Stadtgeschehen an und sparst dir Zeit, Nerven und Geld bei der Parkplatzsuche. Vom Hauptbahnhof aus hast du vielerlei Möglichkeiten die Stadt nachhaltig und mobil zu erkunden: elektromobilisierte Busse sowie E-Roller und Mietfahrräder stehen ab hier für ein umweltbewusstes Kiel-Abenteuer bereit.



## 2. FAHRRADTOUR MIT DER SPROTTFLOTTE

Wenn nicht zu Fuß, sind wir am liebsten mit dem Fahrrad unterwegs. Darum leihen wir uns direkt vor dem Bahnhofsgebäude zwei Leihräder der Sprottenflotte aus. Das Bikesharing-System ist perfekt, um als Tagesgast in Kiel nachhaltig und kostengünstig von A nach B zu kommen.

Die Nutzung der Räder funktioniert ganz einfach mit dem Smartphone über die nextbike-App oder über [www.sprottenflotte.de](http://www.sprottenflotte.de). Dort kannst du auch die mehr als 50 Stationen in Kiel und Umgebung ansehen, bei denen du dein Rad problemlos wieder abstellen kannst.



Die erste halbe Stunde Radeln ist komplett kostenlos, jede weitere halbe Stunde kostet 1 Euro, maximal werden es 9 Euro am Tag.

Am Obst- und Gemüsestand kaufen wir uns leckere Erdbeeren von einem regionalen Hof, die direkt im mitgebrachten Jutebeutel verstaut werden



## 3. STÄRKUNG AUF DEM WOCHENMARKT

Mit unseren Rädern machen wir uns zunächst auf den Weg zum Exerzierplatz, denn hier findet immer mittwochs und samstags der Wochenmarkt statt. Perfekt, denn wir haben ordentlich Kaffeedurst! Da wir immer für einen frisch gebrühten Kaffee gewappnet sind, haben wir unsere wiederverwendbaren To-Go-Becher stets mit an Bord. Wenn du ge-

rade keinen eigenen Becher dabei hast, dann nutze doch das Pfandsystem „Kiel geht Mehrweg“, das von vielen Bäckereien, Mensen und Cafés angeboten wird. Du zahlst 1 Euro Pfand und kannst den Becher dann an einer der vielen Verkaufsstellen wieder abgeben. Unter [www.kiel.de/umwelt\\_verkehr/zerowaste](http://www.kiel.de/umwelt_verkehr/zerowaste) findest du hierfür eine Übersicht.



## 4. LOKAL SHOPPEN BEI KOSMOS

Gestärkt vom Koffein treten wir in die Pedale und erreichen den Laden KOSMOS in der Holstenstraße, in dem wir gerne durch die vielen in Handarbeit gefertigten und fair produzierten Produkten von Start-ups, kreativen Leuten aus Kiel sowie der Umgebung stöbern.

Unser Geheimtipp: Im oberen Geschoss des Ladens versteckt sich ein kleines Café, in dem du dir eine Auszeit gönnen kannst. Für einen Besuch kannst du dir derzeit auf [www.kosmos.opencampus.sh](http://www.kosmos.opencampus.sh) einen Termin für ein Click&Meet buchen.



## 5. FLANIEREN AN DER KIELLINIE

Einer unserer Lieblingsplätze ist und bleibt die Kiellinie. Bei einem Tagesausflug darf also ein Spaziergang entlang der Fördemeile und ein Stopp beim Seehundbecken des GEOMARS auf keinen Fall fehlen. Unser kleines Hüngrchen stillen wir mit einem Fischbrötchen bei MOBY. Die Crew des charmanten Fischcontainers schätzt und praktiziert einen nachhaltigen und schonenden Umgang mit

Ressourcen und arbeitet mit vielen regionalen Partner\*innen zusammen. Zudem ist der Kiosk Mitglied bei FEINHEIMISCH, einem Kulinarik-Netzwerk, in dem sich alle Produzent\*innen zu einer verantwortungsvollen und umweltverträglichen Arbeit mit Lebensmitteln verpflichten. Mit unserem Fischbrötchen in der Hand machen wir es uns nebenan auf der Wiese mit Fördeblick gemütlich. Herrlich!



Bei natürlich schön sind die Produkte gut für Haut, Haar und Textilien - und für die Natur



Egal ob Fischbrötchen, Kaffee oder Eis: Am blauen Container von MOBY an der Kiellinie führt kein hungriger Weg vorbei

## 6. BUMMEL AUF DER HOLTENAUER STRASSE

Nachdem wir unsere Fahrräder bei der Sprottenflotte-Station an der Kiellinie abgestellt haben, spazieren wir in die Holtenauer Straße. Auf der Suche nach einem nachhaltigen Mitbringsel bummeln wir hier gerne durch die vielen inhabergeführten Läden. Bei natürlich schön kannst du dir die natürlichen Kosmetikprodukte sogar

immer wieder nachfüllen lassen. In der Tragbar warten viele nachhaltige Marken, ausgefallener Schnick-Schnack und eine große Auswahl an kielbezogenen Produkten auf dich. In der gemütlichen Kaffee-Ecke des Ladens kannst du es dir nach dem Shoppen dann auch noch gut gehen lassen.

## 7. ENTDECKUNGSTOUR IN DER ALTEN MU

Jetzt haben wir einen echten Geheimtipp für dich: den süßen Wohnzimmerladen „Sieben-eck“ in der alten Muthesius Kunsthochschule. Hier erwarten dich handgemachte Produkte wie Schmuck, Karten, Dekoration, sowie vegane Aufstriche - alles aus nachhaltigen Materialien und handgefertigt. Außerdem finden hier hin und wie-

der Events, wie zum Beispiel ein Kuchennachmittag statt. Nach dem Umzug der Hochschule 2012 wurden auch die anderen Räumlichkeiten clever weiterverwendet. Regionale Kunstprojekte und nachhaltige Start-ups haben hier ihren Einzug gehalten. Ein interessanter Ort, der zum Mitmachen und Verweilen einlädt.



Ein grüner Ort mit Sinn für Nachhaltigkeit: die alte Muthesius Kunsthochschule

## 8. ESSEN RETTEN PER APP

Hast du schon mal von der App „Too Good to Go“ gehört? Das Prinzip ist einfach wie genial: Kieler Bäcker und Restaurants stellen jeden Tag ihre aus dem Verkauf übrig gebliebenen Lebensmittel als prall gefüllte Überraschungstüten in die App. Diese kannst du dir reservieren und zu einer angegebenen Uhrzeit, meist am Nachmittag oder Abend, abholen. Wir finden diese nachhaltige Idee klasse und

benutzen die App regelmäßig - nicht nur, weil die Pakete super günstig sind, sondern weil wir so zu Lebensmittel-Retterinnen werden. Vielleicht ja der perfekte Snack für deine Rückfahrt mit der DB Regio Schleswig-Holstein? Guten Appetit!

Diese prallgefüllte Tüte haben wir beim Cafe mmhio für 4,50 Euro ergattert



WEITERE EINDRÜCKE UNTER [WWW.FOERDEFRAEULEIN.DE](http://WWW.FOERDEFRAEULEIN.DE)



# FÜR MICH FÜR KIEL

VOR ORT ODER DIGITAL  
KAUF LOKAL

# Im Fluss

Erik Seidel.  
Eisenskulptur



Erik Seidel - Hier tauch unter, 2014,  
© VG Bild-Kunst, Bonn 2021

Erik Seidel - Gewächs, 2015,  
©VG Bild-Kunst, Bonn 2021



## SONDERAUSSTELLUNG ERIK SEIDEL. EISENSKULPTUR

Der 1966 geborene Erik Seidel beschäftigt sich seit 2010 in seinem bildhauerischen Werk mit existentiellen Fragen des Menschseins. Angeregt durch die Auseinandersetzung mit Dantes „Göttlicher Komödie“ und Goethes „Faust“ schafft er Arbeiten, die Themen wie Tod, Vergänglichkeit und die Zerstörung der Umwelt aufgreifen. Trotz dieser apokalyptischen Grundstimmung lässt der Künstler die Betrachtenden hier und da an seinem fein dosierten Humor teilhaben. Alles ist im Fluss, es ist noch nicht zu spät, das Ruder kann vielleicht doch noch herumgerissen werden. Diese künstlerische Intervention im Eisenkunstguss Museum Büdelsdorf ist insofern besonders, als dass Erik Seidel seine Arbeiten in der traditionellen Technik des Eisengusses herstellt. Jedoch unterzieht er sie einer speziellen Oberflächenbehandlung, welche die Objekte rosten lässt. Dadurch entsteht ein spannungsreicher Kontrast zwischen den rostroten zeitgenössischen Skulpturen und den „schwarzen“ Kunstgussarbeiten des 19. Jahrhunderts. Zu sehen ist die Ausstellung noch bis zum 3. Oktober. Mehr unter [www.landesmuseen.sh/ekgm](http://www.landesmuseen.sh/ekgm).

Sonderausstellung  
30.5. bis 3.10.2021



**Eisenkunstguss  
Museum  
Büdelsdorf**

Landesmuseen SH

[landesmuseen.sh/ekgm](http://landesmuseen.sh/ekgm)

 **Sparkasse**  
Die Sparkassen sind Partner der  
Stiftung Schleswig-Holsteinische Landesmuseen  
Schloss Gottorf

**zdfkultur**  
partner

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

**NDRkultur**



Foto: Daniel Weth



Foto: Kolja Schulze-Kohr/SHMF

## JAZZBALTICA GOES OPEN AIR

Nils Landgren, künstlerischer Leiter von JazzBaltica, hält gemeinsam mit seinem Team an der Umsetzung der diesjährigen Ausgabe des Festivals vom 24. bis 27. Juni fest. Allerdings finden die Konzerte in diesem Jahr open air statt. Alle Konzerte des Hauptprogramms, die für den Festsaal des Maritim Seehotel Timmendorfer Strand vorgesehen waren, werden unter freiem Himmel verlegt. So steht die MainStage in diesem Jahr erstmals im Strandpark und bietet Künstlerinnen und Künstler wie Viktoria Tolstoy, Raul Midón oder Wolfgang Muthspiel eine atmosphärische Bühne zwischen hohen Bäumen und in unmittelbarer Nähe zur Ostsee. Die ur-

sprünglich geplanten Open-Air- und Jazz-Café-Konzerte hingegen finden indoor im Festsaal des Hotel Maritim statt. Aktuelle Informationen zum Programm von JazzBaltica 2021 werden am 14. Juni um 9 Uhr unter anderem auf [www.jazzbaltica.de](http://www.jazzbaltica.de) veröffentlicht. Mögliche Restkarten sind dann ebenfalls verfügbar.

**Wer keine Karten mehr ergattern kann,** muss nicht enttäuscht sein, denn die Konzerte aus dem Festsaal des Maritim Seehotel werden mitgeschnitten und in der ZDFkultur Mediathek bereitgestellt. Nach dem Festival sind die Aufzeichnungen nach und nach auch auf [www.jazzbaltica.de](http://www.jazzbaltica.de) abrufbar.

# URLAUB ZU HAUSE

Wer seine Terrasse zu jeder Jahreszeit genießen möchte, ist mit einem festen Terrassendach gut beraten. „Wir haben einen wunderschönen Garten, hatten aber wegen der Witterung viel zu selten die Gelegenheit, ihn auf der Terrasse sitzend zu genießen“, erzählt Frau Steinmetz. Das ist jetzt anders: „Der Entschluss, unsere Terrasse überdachen zu lassen, war eine der besten Ideen der letzten Jahre“, freut sie sich.

Die Firma **Nelson Park Terrassendächer** wurde beauftragt, ein Terrassendach mit Ganzglasschiebeelementen zu bauen. Das moderne, schlichte Design und die großen Glaselemente sorgen für einen unverbauten Blick in den Garten. Je nach Wetterlage können die Glaselemente auf- und zugeschoben werden. Problemlos könnte sich die Überdachung zu einem Kaltwintergarten erweitern lassen, eine preisgünstige Alternative zum Warmwintergarten. Anders als dieser ist er weder beheizt noch isoliert. Vor allem bei südlich gelegenen Kaltwinter-



gärten kann aber die natürliche Sonneneinstrahlung optimal genutzt werden, zum Beispiel als Aufenthaltsort für Pflanzen, die den Winter im Norden nicht überleben würden. Die in die Profile eingebauten LED-Lichtleisten beleuchten die Terrasse in den Abendstunden mit einem angenehmen Licht. „Seit wir unser Terrassendach haben, ist der Raum für Erholung unsere Terrasse. Vom Frühjahr bis in den Herbst verbringen wir hier unzählige Stunden“, verrät die begeisterte Schleswig-Holsteinerin. „Mit viel Erfahrung und Expertenwissen haben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von

Nelson Park Terrassendächer die Planung, Gestaltung und den Bau ausgeführt.“ Ein besonderer Vorteil einer Überdachung ist, dass die Terrasse immer fertig ist: Polsterauflagen, Tischdecken und Dekorationen können einfach bleiben, wo sie sind. Die Glaskonstruktion sorgt dafür, dass die sich an die Terrasse anschließenden Räume nicht verdunkeln. Interessiert? Nelson Park verlängert die Aktion: Aufbau ohne Montagekosten. Macht jetzt Euer Zuhause zum Urlaubsparadies! Mehr Informationen unter Tel.: (04331) 438 09 49 oder [www.nelsonpark-td.de](http://www.nelsonpark-td.de).

## Machen Sie Ihr Zuhause zum Urlaubsparadies!

**Wir verlängern unsere Aktion:  
Aufbau ohne Montagekosten!**



**Alles aus einer Hand:  
Beratung - Planung  
Produktion - Montage**



### Nelson Park Terrassendächer

Servicebüro Westerrönfeld  
Gorch-Fock-Weg 8  
24784 Westerrönfeld  
0 43 31 / 4 38 09 49  
[www.nelsonpark-td.de](http://www.nelsonpark-td.de)





Leckere Cocktails, wie sie hier Irena präsentiert, warten unter anderem in der Strandbar auf ihre Gäste

# URLAUBSGEFÜHLE WECKEN IN DER STRANDBAR

*Mit dem Aufbau der Strandbar hat Unternehmer Alv Gundlach einen Nerv getroffen. Die Rensburgerinnen und Rensburger freuen sich jedes Jahr auf das Urlaubsfeeling an der Obereider.*



Im Vergleich zum vorigen Jahr ist die **Strandbar** in ihren Ausmaßen deutlich gewachsen. 450 Sitzplätze und 30 neu gebaute Krippen erklärt Unternehmer Alv Gundlach, stehen 2021 zur Verfügung. Auch die Promenade zählt in diesem Jahr mit zum Wirkungskreis seiner Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Seit dem ersten Tag der Öffnung wird die Bar „gut angenommen“.

Alv Gundlach weist darauf hin, dass der Check-in schneller voranschreitet, wenn die Luca-App für die nötige Kontaktnachverfolgung bereits auf den mobilen Geräten der Gäste vorinstalliert wurde. Zudem herrschen auf dem Gelände der Strandbar natürlich die Maskenpflicht und die gültigen Pandemie-Regeln. Die Speisekarte lässt sich mit per QR-Code schnell und einfach auf das Mobiltelefon ziehen. Aber die schweren Zeiten

tun „der guten Stimmung“ keinen Abbruch, verrät Alv Gundlach. Hier wird fröhlich miteinander getrunken, gegessen und erzählt. Das Angebot ist reichhaltig und facettenreich gestaltet. Bei leckeren Burgern, Fischbrötchen, Fischtellern, Flammkuchen, Currywurst und Pommes sowie Getränken wie Cocktails, Aperol, Wein, Sekt oder Bier lässt es sich gut aushalten. Spielt die Sonne mit, entsteht schnell der Gedanke, dass man sich im Urlaub befinden könnte. Die direkte Wassernähe verstärkt den Eindruck zusätzlich. Durch den Holzwechsel im Innenhof hat zudem der Auftritt der Strandbar deutlich an Attraktivität gewonnen. Für die kommenden Monate benötigt die Strandbar noch Verstärkung. Wer Lust hat, in Teil- oder Vollzeit oder als Aushilfe Teil des Teams zu werden, meldet sich unter Mobil: (0173) 614 67 32.



**ES WAR EINE  
TOLLE SAISON!**

**WIR SIND STOLZ AUF EUCH!**



# SYLT *liebe*



Seit 2018 hält Finja Schulze alias „Sylt Fräulein“ ihr persönliches Insel-Gefühl auf ihrem Blog fest



**SYLTKARTE ZUM HERAUSNEHMEN**

## AB 9. JULI IM HANDEL

Nach dem sensationellen Erfolg des Blogs [syltfräulein.de](http://syltfräulein.de), des Sylt-Fräulein-Reiseführers und der ersten Ausgabe im letzten Sommer erscheint diesen Juli das zweite Sylt-Fräulein-Magazin. Auf 168 Seiten zeigt Finja Schulze die schönsten Seiten Sylts. In den fünf Rubriken Inselliebe, Inselgenuss, Inselheimat, Inselerlebnisse und Inselkultur erzählt das Sylt Fräulein

kleine und große Geschichten mitten aus dem Meer und verrät ihre Tipps für unvergessliche Momente. Der perfekte Sommerbegleiter zum Träumen und Erleben!

**Erhältlich unter [www.falkemedia-shop.de](http://www.falkemedia-shop.de), im bundesweiten Bahnhofsbuchhandel und auf [www.amazon.de](http://www.amazon.de)**

SYLT: SOMMER, SONNE UND SICHERHEIT

# GENUSS UND ENTSPANNTE TAGE AN DER NORDSEE

*Die nun hoffentlich ausklingende Pandemie lässt viele Fragen offen, wie und wie sicher ein Urlaub noch im Juni ablaufen kann. Hotel-Chef und Sternekoch Holger Bodendorf gehörte zu den frühen Gastgeber der Modellregion Sylt. Er und sein Team vom Landhaus Stricker ermöglichen ihren Gästen einen tollen Kontrast zu den tristen Corona-Monaten – und das bei hoher Sicherheit.*



Wie zu Hause fühlen kann man sich auch in diesen Zeiten im Landhaus Stricker in Tinum auf Sylt

„Unser Zuhause auf der Insel“, „Wohlfühlen einfach gemacht!“ – so lauten nur einige der Bewertungen im Netz, wenn vom 5-Sterne-Superior-Relais-&Châteaux-Hotel Landhaus Stricker die Rede ist. Moderner Komfort und lässiger Luxus, dazu die persönlich-charmante Verbindlichkeit und der Service eines privat geführten Hotels: Urlaub im Landhaus Stricker in Tinum auf Sylt bedeutet Urlaub vom Alltag und sich dennoch so geborgen zu fühlen wie in

den eigenen vier Wänden. Damit diese Geborgenheit und der Wohlfühlcharakter auch in den aktuellen Zeiten nicht verloren gehen, halten sich Holger Bodendorf und sein Team selbstverständlich an die vorgegebenen Hygienevorschriften, denn wenn man sich sicher fühlt, fühlt man sich auch gleichzeitig wohl. „Die vergangenen Wochen haben gezeigt, dass die Gäste glücklich sind, wieder genießen zu dürfen“, berichtet der Hotel-Chef, der zu den ersten Gastonomen gehörte, die Anfang Mai wieder für Urlauber\*innen öffnen durften. „Sie halten sich an die Regeln und lassen sich – genau wie wir – regelmäßig testen. Ich bin besonders dankbar, dass es hier auf der Insel so viele tolle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gibt, die in den mehr als 20 Testzentren täglich so hervorragende Arbeit leisten. Nur so können wir alle gemeinsam unseren Gästen ermöglichen, auf Sylt einen unbeschwerten Urlaub zu genießen.“

**Landhaus Stricker**  
**Boy-Nielsen-Straße 10**  
**Sylt / OT Tinum**  
**Tel.: (04651) 889 90**  
**[www.landhaus-stricker.com](http://www.landhaus-stricker.com)**

**Holger Bodendorf,**  
**Hotel-Chef**  
**und Sternekoch**



In den beiden Restaurants werden alle Hygieneregeln eingehalten



# SOMMER DER *Leichtigkeit*

*Wir haben einen Sommer verdient, der uns beschwingt durch die langen Tage gehen lässt und einen Cool-down an der abendlichen Beachbar erlaubt. Modisch sind wir auf jeden Fall bestens ausgerüstet.*

## RÖCKE: VIELSEITIGE MUST-HAVES

Auf das Wetter hier im Norden ist nicht immer Verlass. An einem Tag Sonne, am anderen Tag Regen und Sturm. Das kennen wir alle, aber es gibt ein Kleidungsstück, mit dem man wirklich immer perfekt angezogen ist: ein gut sitzender Rock. Etwas kürzer geschnitten und in Jeans-Optik perfekt für alle, die gerne etwas mehr Bein zeigen und wenn es etwas wärmer ist. Genauso schick ist ein längerer Rock für etwas kühlere Tage, beispielsweise mit einem hübschen verspielten Blumenmuster oder in Lederoptik. Dazu ein schlichtes Top oder an etwas kälteren Tagen eine Jeansjacke drüber werfen und ohne viel Mühe ist das perfekte modische Outfit gezaubert.

Foto: Constantini/Er/Getty Images



## BLAZER: ALLROUNDER FÜR ALLE FÄLLE

Blazer sind immer eine gute Wahl: Egal, ob recht schlicht in einem zarten Beigeton für das Business-Meeting (Pull&Bear, circa 40 Euro), in einem auffallenden schwarz-weißen Muster mit gerafften Ärmeln als absoluter Blickfang (PIECES, circa 55 Euro) oder ein hellblauer, leicht oversize geschnittener Blazer, der im Sommer perfekt zur Familienfeier im Garten passt (H&M, circa 30 Euro). Zum Kleid, zur Jeans, mal leger, mal schick: echte Allrounder eben.



## MAXIKLEIDER: DAS PERFEKTE SOMMERPIECE

Maxikleider sind etwas für große Frauen ... Das ist nur ein Gerücht! Maxikleider kann jede Frau tragen, unabhängig von Körpergröße und Figur. Die langen Kleider, die es in unterschiedlichen Farben und Mustern gibt, sind das perfekte Kleidungsstück für jegliche Wetter- und Temperaturvariationen. An kühleren Frühlingstagen kann man es wunderbar mit Strumpfhose tragen, dazu wärmende Boots und Lederjacke. Im Sommer kann man das praktische Stück mit Sandalen oder Ballerinas kombinieren. Fazit: Mit einem Maxikleid seid Ihr perfekt angezogen, ohne viel Mühe!





Modelle von götti



Modell der Marke Komono

## SOMMER 2021

### SOMMER, SONNE, FREIHEIT?

Wie sehr haben wir uns gewünscht, dass der Sommer 2021 wieder unbeschwerter und freier wird. Wenn auch bislang etwas verhalten, aber eines steht immerhin fest: Der Sommer kommt! Und mit dem Sommer auch die Sonne und die kleinen Freuden draußen in Freiheit.

Gönn Dir die neue Sonnenbrille mit bestmöglichem UV-Schutz! Man gönnt sich ja sonst nix ...

**Optik Dreske,  
Jungfernstieg 11-13, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 246 28,  
www.optik-dreske.de**

Alles außer gewöhnlich!



**OPTIK**  
D R E S K E

OUNDA GmbH  
C/o Optik Dreske  
Jungfernstieg 11-13  
24768 Rendsburg  
Tel. 043 31-246 28  
Fax 043 31-33 6204  
optik-dreske.de

WIR SIND MEHR  
ALS BRILLE



## DRAUSSEN WOHLFÜHLEN LEICHT GEMACHT

**Bölinger raumdesign** sorgt in jeder Hinsicht für frischen Wind auf der eigenen Außenfläche. Mit den Polsterstoffen und Kissenbezügen von JAB Anstoetz kommt richtiges Urlaubsfeeling auf. Die tollen Stoffe mit wunderbaren Motiven und in verschiedenen Blautönen sind ein richtiger Hingucker auf der Terrasse, im Garten oder auf dem Balkon. So können die sommerlichen Temperaturen in vollen Zügen genossen werden – es warten Leckereien zum Frühstück, leichte Kost zum Mittag

und ein ausgiebiges Abendessen mit ausgewählten Getränken bis in die späten Abendstunden. Jede Minute wird zum Wohlfühlen und Entspannen genutzt. Der Raumausstatter Arno Bölinger bringt über 30 Jahre Berufserfahrung mit. Auf der Suche nach Qualität und Vielfalt ist man hier an der richtigen Adresse. Das Team von Bölinger raumdesign berät stets freundlich und kompetent. Weitere Informationen unter Tel.: (04331) 275 40 oder [www.gardinen-boelinger.de](http://www.gardinen-boelinger.de).

Fotos: JAB Anstoetz



## SPOTTED: MARENIKA

*Marenika steht für eine „Capsule-Wardrobe“ aus nachhaltigen Ober- und Unterteilen, die allesamt miteinander kombinierbar sind. Somit könnte Eure Garderobe aus gerade mal 20 Teilen bestehen – und damit völlig ausreichen!*

Dieses Jahr erst hat Franziska Marth Marenika gegründet: Während ihrer Bachelorarbeit an der FH Kiel zum Thema Fair Fashion auf Social Media setzte sie sich mit dem Kreieren von Kleidung auseinander und fand bald Spaß daran. Es entstanden die ersten Crop-Tops und nach einigen Anfragen, woher die Oberteile waren, kam der Gedanke an ein eigenes, nachhaltiges Label. Im Frühjahr 2020 stand fest: Ein eigenes Unternehmen soll her. Der Fokus von Marenika liegt auf gekürzten Oberteilen und High-Waist-Hosen sowie Röcken – alles easy zu kombinieren. Die Kleidung wird an reale Maße angepasst, von XS bis XL ist alles vertreten. Die Tops werden aus 100 Prozent Bio-Baumwolle gefertigt und vor Ort in einer Behindertenwerkstatt in Schleswig-Holstein umgenäht. Bestellungen innerhalb Kiels werden CO2-neutral mit dem Rad gebracht oder können nach Absprache abgeholt werden. Neugierig? Dann schaut mal auf [www.marenika.shop](http://www.marenika.shop) – Franziska freut sich über Euren Besuch!



# ICH SEH ' MIT WAS, WAS DU NICHT SIEHST!

- KONTAKTLINSEN VON JÄGER OPTIK -

*Fast zwei Drittel aller Deutschen sind fehlsichtig und müssen eine Brille tragen. Zum Glück ist heute die Vielzahl an Brillenfassung so groß, dass jeder heute ein passendes Modell für sich finden kann.*

Wenn man sich trotzdem mit einer Brille nicht richtig anfreunden mag oder die Brille – zum Beispiel beim Sport – manchmal hinderlich ist, sind Kontaktlinsen hervorragend geeignet, um auch ohne Brille stets den „richtigen Durchblick“ zu haben. Die Kontaktlinsen sind heute so weit entwickelt, dass neben der Kurz- beziehungsweise Weitsichtigkeit auch hohe Hornhautverkrümmungen ausgeglichen werden können. Sogar Träger von Gleitsichtbrillen können heute mit Kontaktlinsen versorgt werden.

Die modernen Materialien sind hoch-sauerstoffdurchlässig und bieten einen exzellenten Tragekomfort ohne Fremdkörpergefühl. Für alle, die sich für Kontaktlinsen interessieren, ist **Jäger Optik**



am Altstädter Markt der kompetente Ansprechpartner. Hier werdet Ihr eingehend beraten und der richtige Kontaktlinsentyp für Euch ausgesucht. Man zeigt Euch das Ein- und Aussetzen und erklärt Euch die richtige Handhabung der Kontaktlinsen.

Alle Anpassleistungen, ein 1-wöchiges Probetragen und die späteren Nachkontrollen sind bei Jäger Optik kostenloser Service. Eure Kontaktlinsen könnt Ihr durch das von Jäger Optik entwickelte Kontaktlinsentauschsystem in kleinen Monatsraten bezahlen und erhaltet alle 6 Monate neue Kontaktlinsen. Dadurch ist eine gute Langzeitverträglichkeit gewährleistet. Das Team von Jäger Optik freut sich auf Euren Besuch.



## Fühlen Sie sich auch schlapp und müde?

**1 x täglich 2 Kontaktlinsen von Jäger Optik,  
und Sie fühlen sich wohl und ausgeruht!**

Ohne Nebenwirkungen, für alle Fehlsichtigkeiten,  
auch wenn Sie eine Gleitsichtbrille tragen.

**Keine Anpassgebühren,**

**1 Woche kostenloses Probetragen,**

alle 6 Monate neue Kontaktlinsen in unserem Tauschsystem.

**Günstige Monatsraten ab € 6,90**

- besuchen Sie uns und lassen Sie sich beraten
- wir nehmen uns viel Zeit für Sie
- wir untersuchen Ihre Augen
- wir wählen die richtige Linse für Sie aus
- wir zeigen Ihnen das Ein- und Aussetzen
- wir kümmern uns dauerhaft um Sie

Jäger Optik  
Altstädter Markt 3 | 24768 Rendsburg | Telefon: 0 43 31 / 2 26 56  
www.jaeger-optik.de | optik-jaeger@gmx.de

*... for your  
eyes only!*

**Jäger Optik**  
Brillen und Kontaktlinsen



# Stadtgeschehen

*Spannendes aus Rendsburg und der Region:  
was uns im Juni 2021 bewegt!*

# RENDSBURG BELEBT

PIFFIKUS ERÖFFNET NEUEN LADEN AM HOLSTENTOR 13



Die Region Rendsburg GmbH hat innerhalb eines Jahres den zweiten Leerstand in der Innenstadt in Angriff genommen. Die ehemalige Backkiste Am Holstentor war ausgezogen und die Ladenfläche Am Holstentor 13 gegenüber der Commerzbank stand längere Zeit leer. „Unsere Vermieter, die Brüder Hikmet und Ilhami Kirkayak, waren von Anfang an von der Idee „Konzeptstore“ mit mehreren Anbietern unterschiedlicher Waren begeistert und haben uns in jeder Hinsicht unterstützt. Solche Vermieter, denen der Leerstand nicht gleichgültig ist, helfen, Rendsburg wieder zu neuem Leben zu erwecken“, schwärmt die Geschäftsführerin Petra Reiber.

Die Nachfrage von Kunsthandwerkerinnen nach Verkaufsmöglichkeiten für ihre Produkte war so groß, dass der Laden nun 12 verschiedene Warenanbieter zusammengeführt hat. Mangels Großveranstaltungen und Märkten, die während der Corona-Pandemie nicht erlaubt waren, konnten viele Künstler- und Handwerkerinnen ihre Exponate nicht verkaufen. „So fördern wir mit Pfiffikus auch die Kultur, die große Not leidet“, ist sich Reiber sicher.

Nachhaltigkeit und Inklusion haben bei dem Warensortiment wieder höchste Priorität. Neben der Biobekleidung der Marken Armed Angels und Recolution von ID.Sievers finden die Kunden Halbedelsteinketten, gefertigt in dem Wohnhaus Lornsenstraße (Brücke e.V.) von Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen. Von einer Filzhandwerkerin gibt es lustige Tiere als Eierwärmer und Babyschuhe, die Firma Küstenstrolche

bietet Wohnaccessoires aus Treibholz an, unter dem Label Momdesign findet man Bekleidung für Kinder, die Firma Artbead stellt handgefertigten Glasschmuck und Gebrauchsgegenstände aus, eine Hutmachermeisterin produziert Hüte aus alten Mänteln, unter dem Label „Frollein-Anne“ werden Taschen aus Filz und Leder angeboten, Ostseesalze sind mit dabei sowie das Label „Punkt&Plankton“, das Hoodies und Shirts präsentiert. Die Künstlerin Gabi Grandt zeigt und verkauft ihre dreidimensionalen Bilder aus Steinen, Muscheln, Strandglas.

„Der Name „Pfiffikus“ steht für originelle Ware, überwiegend handgefertigt, einzigartig, nachhaltig und regional. Die Artikel müssen für jeden Geldbeutel erschwinglich sein, und wir achten auf ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis“, äußert sich Jörn Hoppmann, Projektleiter und Namensgeber des Ladens. „Der neue Pfiffikus ist Bestandteil einer groß angelegten Belebung des gesamten Jungfernstiegs mit Spielgeräten, Hochbeeten, Ruhezeiten und weiterer Leerstandsbelebung. Hier werden wir über einen Zeitraum von zwei Jahren mit Fördergeldern des Bundes der südlichen Innenstadt ein neues Gesicht zaubern, welches den veränderten Bedürfnissen nach mehr sozialen Kontakten und hoher Aufenthaltsqualität gerecht werden soll.“

Die ersten Kunden des neuen Pfiffikus freuten sich über das vielfältige Angebot, das es nicht online zu kaufen gibt. Besonders Geschenke für jeden Anlass werden gerne gekauft. Bald soll auch die Fläche vor dem Laden belebt werden. Ein Wikingerschiff für



Kinder wird zum Spielen einladen, Bänke zum Ausruhen, die Väter dürfen sich mit einem Becher Kaffee von gegenüber versorgen, während die Mütter Zeit zum Stöbern finden.





# HEUTE FÜR MORGEN

## NACHHALTIGE AKTION DER SPARKASSE MITTELHOLSTEIN

***Nachhaltigkeit, ökologische Verantwortung, Schutz des Klimas – diese Themen sind in der Mitte der Gesellschaft angekommen. Die Sparkasse Mittelholstein bietet nun für Konfirmandinnen und Konfirmanden eine besondere Idee für eine Investition in die Zukunft an.***

„Wir müssen etwas für unsere Erde tun, damit wir und die uns nachfolgenden Generationen eine lebenswerte Zukunft haben. Jeder Einzelne von uns kann seinen persönlichen Beitrag dazu leisten. Mit vielen kleinen Schritten können wir gemeinsam viel erreichen“, so Andrea Jantzon, Leiterin des Vertriebsmanagements der Sparkasse.

Bereits seit einiger Zeit engagiert sich die Sparkasse für den Umweltschutz und stellt sich nachhaltiger auf. So wird in allen Gebäuden der Sparkasse ausschließlich grüner Strom von regionalen Stadtwerken bezogen, der Fuhrpark wurde auf Elektro- beziehungsweise Hybrid-Fahrzeuge umgestellt, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sparkasse werden motiviert, mit dem Fahrrad zur Arbeit zu fahren und selbst für die Geschäftsbriefe wird nachhaltiges Papier verwendet. Um dieses Thema langfristig und aktiv zu begleiten, hat die Sparkasse Mittelholstein bereits in 2019 die Stiftung

für Klima- und Umweltschutz für Mittelholstein und Dithmarschen gegründet.

„Bei unseren Kundinnen und Kunden kommen diese Maßnahmen gut an, und auch die Nachfrage nach nachhaltigen Anlagemöglichkeiten wird immer größer“, ergänzt Andrea Jantzon und führt weiter aus: „Das möchten wir der jungen Generation auch ermöglichen und haben uns aus diesem Grund eine tolle Aktion für die Konfirmandinnen und Konfirmanden aus der Region überlegt.“

Mit der „Wald-Anlage“ bietet die Sparkasse Mittelholstein jungen Menschen eine Geldanlage für Ersparnisse oder größere Geldgeschenke an, die einen attraktiven Zins hat und gleichzeitig etwas Gutes für die Ökologie in der Region tut. Das Besondere an der Wald-Anlage: Gemeinsam mit der Stiftung Klimawald pflanzt die Sparkasse Mittelholstein für jede Wald-Anlagen-Investition im Aktionszeitraum ein Stück Wald in den Kli-

mawäldern der Region. Zudem werden die jungen Anlegerinnen und Anleger zu Veranstaltungen in die Klimawälder eingeladen und Expertinnen und Experten informieren zum Klima- und Waldschutz. Anschließend wird gemeinsam gepflanzt. Unter allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern werden zu guter Letzt auch noch attraktive Gewinne verlost; als Hauptgewinn ein Gutschein für ein neues Fahrrad im Wert von 750 Euro.

Diese Aktion richtet sich an alle Konfirmandinnen und Konfirmanden sowie jungen Menschen in der Region. Über die Details informieren die Beraterinnen und Berater der Sparkasse gerne in der Filiale, am Telefon oder online. Die Sparkasse Mittelholstein freut sich auf Euren Besuch, Anruf oder E-Mail. Weitere Infos zu der Aktion sind unter [www.spk-mittelholstein.de/](http://www.spk-mittelholstein.de/) heutevormorgen oder dem Facebook- und Instagram-Kanal der Sparkasse Mittelholstein zu finden.



Jürgen Muhl vom shz, Andreas Schmidt vom NDR, Sportlicher Leiter Wolfgang Berndt, Matthias Boxberger von Hauptsponsor SH Netz und Florian Berndt aus der Organisation (v. li.) freuen sich auf den diesjährigen SH Netz Cup

# DIE BESTEN RUDERER DER WELT IN RENDSBURG

***Die Region Rendsburg und die Ruderwelt können sich auch in diesem Jahr auf den Schleswig-Holstein Netz Cup freuen. Das härteste Ruderrennen der Welt samt umfangreichem Rahmenprogramm soll wieder wie gewohnt im Sommer am Nord-Ostsee-Kanal stattfinden – vom 27. bis 29. August. Im vergangenen Jahr war die Veranstaltung coronabedingt in den Herbst verschoben worden.***

Während das Showprogramm für die NDR1-Welle-Nord-Bühne zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben wird, freut sich Andreas Schmidt vom NDR bereits auf ein „Event mit Strahlkraft über die lokalen Grenzen hinaus.“

Unterdessen steht das umfangliche Rahmenprogramm bereits fest. „Wir werden weitere Elemente mit aufnehmen und den Freitagabend neu erfinden“, sagt Florian Berndt, Geschäftsführer der Canal-Cup Projekt GmbH. Unter anderem soll es einen Wettbewerb im Stand-Up-Paddling sowie eine Vorstellung der beliebten Sportart geben. Zudem ist eine LED-Show geplant.

Matthias Boxberger, Aufsichtsratsvorsitzender des Titelsponsors SH Netz dazu: „Wir bringen in diesem Jahr die Energie nicht nur ins Land und aufs Wasser, sondern auch in den Himmel – mit unserer speziellen Drohnenshow“ und ergänzt: „Wir haben uns in diesem Jahr einen besonders schönen Cup verdient.“ Ein weiteres sportliches Highlight kommt mit dem „Stämpf-

li-Express“ aus der Schweiz an den Kreishafen. Er gilt als das längste Ruderboot der Welt und soll sogar auf die Langstrecke von Breiholz nach Rendsburg gehen – und dabei die 12,7 Kilometer zurücklegen, die auch die internationalen Achter beim Hauptrennen schaffen müssen. Eine große Herausforderung, schließlich sind 24 Personen an Bord. „Das Boot ist einzigartig und steht an diesem Wochenende für die Interaktion mit der gesamten Rudererwelt des Landes“, so Wolfgang Berndt, Sportlicher Leiter der Veranstaltung.

Die Besatzung soll aus den Rudervereinen rekrutiert werden. Als „maritime Gäste“ kommen das Feuerschiff „ELBE 1“ aus Cuxhaven sowie der Marine-Hochseeschlepper „Spiekeroog“ an den Kanal. Nach dem coronabedingten Ausfall im vergangenen Jahr sind auch der „Sparkassen CanalTriathlon“ und der „FeuerdrachenCup“ der Feuerwehren im Land wieder fester Bestandteil des Programms. Die Kameradinnen und Kameraden werden in den einzigartigen

50er-Drachenbooten gegeneinander paddeln und erstmals sogar in voller Atemschutzschutzmontur auf dem Ergometer gegen ihre Kameradinnen und Kameraden aus den anderen Wehren antreten. Die Veranstalter sind froh, dass der Schleswig-Holstein Netz Cup stattfinden kann – und dankbar mit Blick auf das sehr besondere vergangene Jahr. Die Zusammenarbeit mit den Behörden lief sehr konstruktiv, die ehrenamtlichen Helfer haben alles gegeben. So soll es auch in diesem Jahr wieder ein Fest für alle werden. Zu dem sportlichen Teilnehmerfeld konnten noch keine Angaben gemacht werden.

Das olympische Finale der Ruder-Achter auf der Regattastrecke Sea Forest Waterway in Tokio soll möglichst das Teilnehmerfeld in Rendsburg abbilden. Angefragt sind auf jeden Fall das Team von Großbritannien und der Niederlande. Dazu gesellt sich natürlich das deutsche Vorzeigeteam. Eine vierte Mannschaft wird das Teilnehmerfeld in Rendsburg komplettieren.



Bianca Hansen und Franziska Petersdorff (v. li.)  
helfen Kindern und Jugendlichen

# PATINNEN UND PATEN GESUCHT

*Seit dem 1. April 2021 gibt es im Kreis Rendsburg-Eckernförde das Projekt Patenzeit. Dies ist ein präventives Angebot für Kinder im Alter von 6–18 Jahren, die in Familien mit psychisch belasteten Eltern leben.*

Ziel des Projektes ist es, den betroffenen Kindern und Jugendlichen eine unbeschwertere Zeit zu schenken. Wir suchen freiwillig engagierte Patinnen und Paten, die mit einem Kind oder Jugendlichen regelmäßig und verlässlich Zeit verbringen. Den Patenkindern können Ausflüge, gemeinsames Backen, Kinobesuche, Bewegung in der Natur oder Spielplatzbesuche und vieles mehr angeboten werden.

## SPENDENKONTO:

Kinder- und Jugendhilfe Verbund  
KJSH Stiftung

**Verwendungszweck:** Patenzeit

**IBAN:** DE 60 2145 0000 0105 0883 97

**BIC:** NOLAD21RDB

## WER MÖCHTE ZEIT SCHENKEN?

Du hast Freude an einem einfühlsamen Umgang mit Kindern, Spaß an der Gestaltung gemeinsamer Zeit, dann könnte eine Patenschaft Dich vielleicht interessieren. Die langjährigen Mitarbeiterinnen des Kinder- und Jugendhilfe Verbundes, Bianca Hansen und Franziska Petersdorff, stehen während der gesamten Patenschaft, sowohl für die freiwilligen engagierten Patinnen und Paten, als auch für die betroffenen Familien als Ansprechpartnerinnen zur Verfügung.

- Sie bereiten auf die Patenschaft vor.
- Sie stellen den Kontakt zum Patenkind und dessen Familie her.
- Sie begleiten die Patenschaft besonders in der Kennlernphase.
- Sie organisieren Treffen aller Patinnen und Paten zum Austausch.

Familien, die sich eine Patenschaft wünschen, bekommen montags bis mittwochs zwischen 9 und 17 Uhr weitere Informatio-

nen. Durchgeführt wird das Projekt Patenzeit vom Kinder- und Jugendhilfe Verbund Rendsburg. Infos unter [www.kjhv-rendsburg.de](http://www.kjhv-rendsburg.de). Gefördert wird dieses Projekt durch AKTION MENSCH.

## KONTAKT

**Mo-Mi 9–17 Uhr**

**Franziska Petersdorff,**

Mobil: (0172) 105 18 02

E-Mail: [f.petersdorff@kjhv-rendsburg.de](mailto:f.petersdorff@kjhv-rendsburg.de)

**Bianca Hansen,**

Mobil: (0172) 105 18 02

E-Mail: [b.hansen@kjhv-rendsburg.de](mailto:b.hansen@kjhv-rendsburg.de)

## DER NACHWUCHS ENTDECKT DIE UMWELT

Im Rahmen eines Natur- und Umweltprojektes hat das dänische Kinder- und Jugendhaus aus Büdelsdorf eine Obst- und Blumenstreuwiese in Lohe-Förhden errichtet. Die Gemeinde Lohe-Förhden hat ein Grundstück nahe der Sorge und dem Naturkindergarten im Ortsteil Förhden für dieses Projekt zur Verfügung gestellt. Mit großem Eifer, einer Menge Fleiß und viel Freude pflanzten die Kinder zahlreiche verschiedene Obstbäume und säten viele unterschiedliche Blumensorten aus. Äpfel-, Birnen-, Kirsch-, Zwetschen- und Pflaumenbäume, die von den Eltern sowie von dem Kinderhort gesponsert wurden, zieren nun das Gelände.

Zielsetzung des Projektes ist es, den Kindern unsere Natur näher zu bringen. Das Thema

Natur und Milieu ist schon länger ein wichtiges, mit dem sich die Einrichtung beschäftigt, insbesondere mit der Wichtigkeit und Bedeutung der Insekten, Vögel und Vielfalt von Obstbäumen, die in unserer Region zu finden sind. Zukünftig werden die Kinder nun zwei- bis dreimal die Woche die eigens bepflanzte Obst- und Blumenstreuwiese gemeinsam mit pädagogischem Personal besuchen, um Baumpflege zu betreiben, die Entwicklung der gepflanzten Obstbäume und die Aussaat der Blumen zu beobachten. Mit großer Vorfreude fiebern die Kinder den ersten Blumenhalm und -blüten entgegen und freuen sich darauf, Insekten, Vögel und andere Tiere, die diese Wiese besuchen, zu bestimmen, zu malen und zu fotografieren.



## FRISCHER START IN DEN SOMMER

Der Sommer naht und auch im Kleiderschrank warten sommerliche Kleidungsstücke ausgeführt zu werden. Für den Textilreinigungsprofi **TEXfit** ist ein bewusster Umgang im Einklang mit der Umwelt sehr wichtig. Daher werden moderne energie- und wassersparende Maschinen verwendet, welche die Textilien schonend und nachhaltig reinigen. Für nahezu jeden Fleck gibt es eine ökologische Lösung. Die Profis reinigen empfindliche und hochwertige Textilwaren mit einer besonderen Reinigungsmaschine mit Aufsprühverfahren, die eine grobe Mechanik verhindert. Die Desinfektion der Textilien erfolgt während der Arbeitsprozesse durch das Waschmittel, die chemische Reinigung oder die Wärmebehandlung der Trocknung. Hier wird alles wirklich sauber und auch virenfrei – für ein sicheres Gefühl. Die geschulten und erfahrenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sorgen für einen erstklassigen und freundlichen Kundenservice

auch in dieser schweren Zeit. Oberhemden werden für 1,40 Euro frisch gewaschen und gebügelt. Zwei Hosen erhält man für 7,99 Euro wie neu zurück. Auf Wunsch kön-

nen Aufträge innerhalb weniger Stunden ausgeführt werden. Weitere Infos unter Tel.: (04331) 708 25 30. Öffnungszeiten: Mo+Fr 8-19 Uhr sowie Di-Do 9-13 Uhr.



# HILFE IST NAH

*meinANKER ist ein ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst in Rendsburg, der Kindern und Eltern in schwierigen Situationen hilft.*



Tanja Engel und Martina Kaiser (v. li.) sind die verantwortlichen Akteure für den ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst meinANKER

Nur zu oft ist im Allgemeinen die Sprache davon, dass man aus schweren Zeiten gestärkt hervorgeht oder -gehen kann. Zumindest ist der ambulante Kinder- und Jugendhospizdienst meinANKER da, wenn Hilfe gebraucht wird. Die Mitglieder des Dienstes bieten Kindern und Eltern die Möglichkeit, zu beraten und zu begleiten. Mehr noch: Sie machen dem Namen des Dienstes alle Ehre und sind ein Anker. Ein Anker für alle, die in einer Situation stecken, in der sie keinen Halt finden. meinANKER richtet sich an alle Familienmitglieder, berät fachlich, klärt auf und begleitet auf Wunsch mit geschulten Ehrenamtlichen im häuslichen Umfeld. Gleichzeitig finden Kinder in einem geschützten Raum die Möglichkeit, sich mit Gleichgesinnten auszutauschen und sich zu erleben. Aber auch die Trauerbegleitung für Kinder

und Jugendliche ist ein wichtiges Thema für den Hospizdienst, der bereits seit 2009 aktiv ist. Denn Kinder und Jugendliche trauern anders als Erwachsene. Sie benötigen einen Raum, in dem sie erfahren können, wie sie erfahren können, wie sie lernen, mit ihrer Trauer umzugehen. So werden Einzelbegleitung und Einzelgespräche geboten, begleitete Gespräche mit der Familie oder auch Projekt- und Gruppenangebote nach Bedarf. Familien mit einem lebensbedrohlich erkrankten Kind werden Entlastung und Unterstützung durch geschulte Ehrenamtliche geboten. Hilfen werden organisiert und koordiniert sowie notwendige Beratung gegeben. Kurzum: Die Koordinatorinnen Tanja Engel und Martina Kaiser tun alles erdenklich Mögliche, um eine schwierige Zeit zu meistern und die bestmögliche Begleitung zu gewährleisten – für Kinder



**EHRENAMTLER  
GESUCHT!**

meinANKER sucht Menschen, die Zeit schenken wollen, um den Familien zur Seite zu stehen. Alle Ehrenamtlichen werden in einem Befähigungskurs auf die Arbeit vorbereitet. Infos unter E-Mail: [meinanker@pflagediakonie.de](mailto:meinanker@pflagediakonie.de)

genauso wie für Eltern! Alle Angebote sind dabei stets kostenfrei! Allerdings ist der Dienst auf Spenden aus der Bevölkerung angewiesen. Mehr Infos unter Tel.: (04331) 591 49 77 oder [www.pflagediakonie.de](http://www.pflagediakonie.de).

Markus Till



## SPENDENKONTO:

PLN Hospiz gGmbH  
**Verwendungszweck:** meinANKER  
 Evangelische Bank Kassel  
**IBAN:** DE12 5206 0410 0000 0020 20  
**BIC:** GENO DEF1 EK1



Die gesamte Anlage in der Draufsicht



Sicht von der Elefantstraße auf die Tulipan Höfe



Ansicht Bad

## TULIPAN HÖFE RENDSBURG - KOMFORTABLE EIGENTUMSWOHNUNGEN

*Mitten in Rendsburg in der ehemaligen Eiderkaserne unweit des Paradeplatzes entsteht das Neubauprojekt „Tulipan Höfe“. Bauträger ist die WOBA Wohnungsbaugesellschaft Böklund mbH mit Generalunternehmer Boysen Bauunternehmen GmbH & Co. KG.*

Hier umrahmen moderne Häuser mit insgesamt 51 barrierearmen Eigentumswohnungen und fünf Stadthäusern eine ansprechende Grünanlage. 36 Wohnungen und drei Stadthäuser dürfen sich schon auf neue Eigentümer freuen! Die umliegende Nachbarschaft der Tulipan Höfe ist geprägt vom Kulturzentrum Hohes Arsenal, Einzelhandelsgeschäften, dem Stadtpark, Hotels, der Inland-Klinik, der Augenklinik, Schulen und Apotheken. Die Innenstadt ist nur ein kurzer Spaziergang entfernt.

Ein Blick in die Ausstattung der Wohnungen und Stadthäuser verrät, dass hier an vieles gedacht wurde: keine störenden Schwellen, Glasfaseranschluss, Fußbodenheizung, elektrische Schleusentüren mit Glaseinsätzen, Personenaufzüge, moderne Grundrisse und Sanitärobjek-

te und vieles mehr. Die 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen sind zwischen 52 und 115 Quadratmeter groß. Die Stadthäuser haben eine Wohnfläche von circa 125 Quadratmetern zu züglich 49 Quadratmeter ausbaufähigem Dachgeschoss auf sonnigem Grundstück.

Profitieren können Käuferinnen und Käufer von den besonders attraktiven Konditionen der KfW-Bank, die aufgrund der KfW55-Bauweise einen Tilgungszuschuss von bis zu 18.000 Euro gewähren. Bezugsfertig sind die provisionsfreien Wohnungen im 3. Quartal 2022 und die Stadthäuser im 4. Quartal 2022. Schaut gleich mal in das Bautagebuch unter [www.tulipan-hoefe.de](http://www.tulipan-hoefe.de).

**Flensburger Immobilien-Vertriebs GmbH, Am Fördeufer 4 Flensburg, Tel.: (0461) 99 93 55 40, [www.fliv.de](http://www.fliv.de)**



Baufinanzierung

## Zum Hausflippen!

So schnell macht unsere Immobilienfinanzierung glücklich.

**Persönliche Beratung:**  
vor Ort, per Telefon, E-Mail und Video

Kurzfristige Beratungstermine

Schnelle Rückmeldung und Zusage

Über 400 Banken im Vergleich



Ihre Spezialisten in Büdelsdorf

Fehmarnstraße 20 · T 04331 437002

[buedelsdorf-baufi@drklein.de](mailto:buedelsdorf-baufi@drklein.de)

[www.drklein.de](http://www.drklein.de)

**DR. KLEIN**  
Die Partner für Ihre Finanzen.

## WISSER GmbH

Fenster • Haustüren • Vordächer  
Rollladen • Innentüren • Reparatur  
Wartung • Insektenschutz  
Sicherheitsbeschläge • Verglasungen



**Wir erstellen Ihnen gerne ein kostenloses Angebot!**

**Wisser GmbH**  
Hollerstraße 105  
24782 Büdelsdorf

Telefon 0 43 31 / **3 13 86**  
Fax 0 43 31 / **3 98 00**  
[info@wisser-buedelsdorf.de](mailto:info@wisser-buedelsdorf.de)

[www.wisser-buedelsdorf.de](http://www.wisser-buedelsdorf.de)



## STEINBOCK 22.12. - 20.01.

Ihr verfügt über Energie und Selbstvertrauen, solltet euch aber nicht auf neue langfristige Projekte festlegen. Ob ihr mehrere Vorhaben gleichzeitig erledigen wollt oder konzentriert an einer Sache arbeitet – beides macht ihr besser im Alleingang. Kontakte dürfen gern im Mittelpunkt stehen.



## WASSERMANN 21.01. - 19.02.

Ihr hinterfragt wichtige Bereiche eures Lebens. Die Zeit ist günstig, um wichtige Anliegen Schritt für Schritt voranzubringen. Nur für die Vertiefung von Liebesbeziehungen ist dieser Monat wenig geeignet. Eine Absage bedeutet aber noch lange nicht das Ende. Abwarten heißt das Zauberwort.



## FISCHE 20.02. - 20.03.

Beruflicher Stress lässt sich nicht immer vermeiden. Müsst ihr euch gegen Konkurrenten behaupten, ist der Zeitpunkt gekommen, euren geschäftlichen Kampfgeist unter Beweis zu stellen. In Beziehungen brauchen Sie Ihre Forderungen weder überzubewerten noch zurücknehmen.



## SCHÜTZE 23.11. - 21.12.

Ihr seht euch vor Hindernisse gestellt und überprüft eure Lage ernsthaft und gründlich. Anstatt euch aber über erkannte Schwächen den Kopf zu zerbrechen, findet besser heraus, wo eure Stärken liegen und lasst ernste Angelegenheiten auch einmal für eine Weile ruhen.

## STERNZEICHEN DES MONATS



## WIDDER 21.03. - 20.04.

Die günstigen Entwicklungen, auf die ihr gerade stoßt, werden nicht von selbst weiterlaufen. Ergreift ihr die Initiative, stehen euch aber hervorragende Möglichkeiten offen. Besonders die zweite Monatshälfte eignet sich, lang geplante Vorhaben zu ordnen und in die Tat umzusetzen.



## SKORPION 24.10. - 22.11.

Seid ihr verunsichert, dürft ihr das auch zeigen. Eure Ehrlichkeit öffnet euch so manche Tür. Beruflich wird es Zeit, die bisherige Entwicklung zu überdenken und kleine Kurskorrekturen vorzunehmen. Verlangt ihr zuviel von euch, könntet ihr schon bald enttäuscht sein.

## ZWILLINGE 21.05. - 21.06.

An Ideen mangelt es euch nicht, und inzwischen seid ihr auch bereit zu handeln. Aufgeladen mit neuer Energie könnt ihr jetzt beginnen, eure Pläne in die Tat umzusetzen. Gerade berufliche Auseinandersetzungen braucht ihr nicht zu scheuen. Bei eurer Position habt ihr nichts zu befürchten und könnt den Dingen gelassen entgegensehen. Die Sonne steht in eurem Sternzeichen und strahlt euch an. Da wird es euch ganz warm. Haltet euren Rhythmus ein



## STIER 21.04. - 20.05.

Missverständnisse in der Kommunikation können jetzt eine Rolle spielen. Falls eine Verabredung nicht zustande kommt, heißt das nicht, dass dem anderen nichts an euch liegt. Am Ball zu bleiben lohnt sich. Auch beruflich seid ihr dazu aufgefordert, euren Standpunkt klarzustellen.



## WAAGE 24.09. - 23.10.

Bewahrt die Geduld und nutzt die Zeit für euch. Einige Angelegenheiten, die euch in der ersten Monatshälfte noch Sorgen bereiten, klären sich in der zweiten von selbst. Pflichterfüllung ist nicht alles. Auch die Zusammenarbeit könnte mal wieder belebt werden. Der ganze Monat ist günstig für Kurztrips, Besuche und Verhandlungen.



## KREBS 22.06. - 22.07.

Eure Vorstellungen lassen sich nicht so zügig umsetzen, wie ihr es euch wünscht? Das ist noch lange kein Grund, jetzt alle Zweifel ernst zu nehmen. Falls ihr das Gefühl habt, in eurem Leben passiere zu wenig, genießt einfach die Zeit der Ruhe. Neue Entwicklungen werden nicht lange auf sich warten lassen, und zu Turbulenzen führen.



## JUNGFRAU 24.08. - 23.09.

So gut standen eure Liebessterne lange nicht. Vergesst das Fernsehprogramm. Damit sich die Zuneigung nicht immer nur im Kopf abspielt, solltet ihr Gefühle vielleicht mal ein bisschen offener zeigen. Auch eure beruflichen Pläne drängen danach, in die Tat umgesetzt zu werden. Es besteht nur die Gefahr, dass ihr zu viel auf einmal wollt.

## UNSER ASTROLOGE

Der Kieler Astrologe Martin A. Banger erstellt jeden Monat das aktuelle RENDSBURGERLEBEN-Horoskop. Möchtet ihr es noch genauer wissen? Fordert euer persönliches Horoskop unter [www.12zeichen.de](http://www.12zeichen.de) an.



Martin A. Banger



## LÖWE 23.07. - 23.08.

Was in der ersten Monatshälfte leicht geklärt werden kann, ist in der zweiten schwieriger zu regeln. Beruflich ist es nicht immer von Vorteil, sich unentbehrlich zu machen. Bald könnte euch die Verantwortung sogar lästig werden. Jetzt könnt ihr erkennen, was eure Freundschaften euch geben und was ihr in ihnen vermisst.

# WISSENSWERT & WICHTIG



**www.BesserMiteinander.de**  
Praxis für Paar-, Einzel- und Sexualtherapie

**Silvia Hahn**  
Heilpraktikerin für Psychotherapie

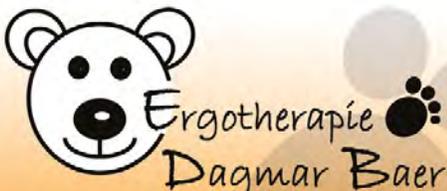
Jetzt auch Beratung per Telefon & Videochat

Coaching Einzeltherapie  
Paarberatung Gespräche

Nikolaus-Otto-Straße 8c  
24783 Osterrönfeld

0176/43 49 10 29  
info@BesserMiteinander.de




  
Ergotherapie  
Dagmar Baer

Ritterstraße 8 - 24768 Rendsburg  
Tel.: 04331 3398500 - Fax: 04331 3398501

www.ergotherapie-baer.de

  
**SCHOLLER'S**  
RESTAURANT UND HOTEL

Scholler's Restaurant & Hotel · Itzehoer Chaussee 2  
24784 Westerrönfeld/Rendsburg-Süd · Telefon: 04331-89041

www.schollers-schuetzenheim.de

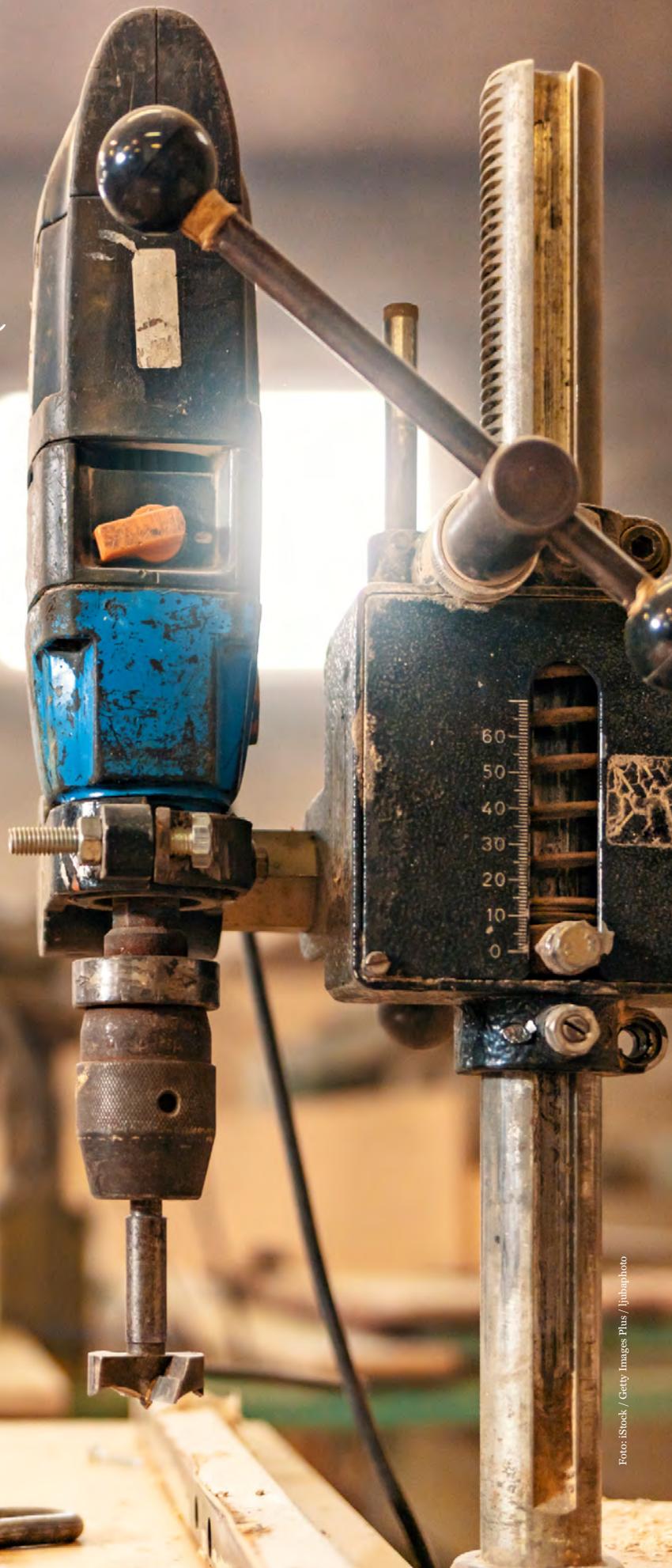
**TAXI** 04331 - 447 31 31  
**ENE** 0176 - 6666 14 69

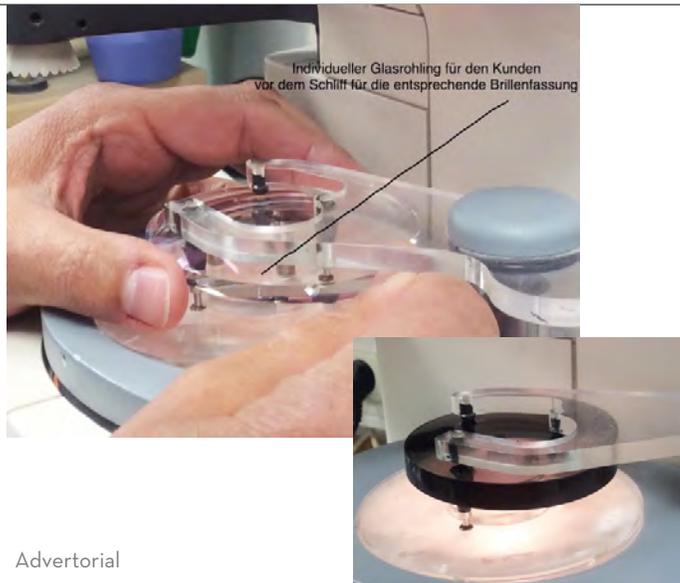
8 Personen Großraumtaxi  
Rollstuhl-Taxi  
Krankenfahrten (sitzend)  
Dialysefahrten  
Einkaufsdienst  
Kurierfahrten



# HINTER DEN KULISSEN DES *Handwerks*

*Wir haben regionale Unternehmen aus dem Handwerk zum Gespräch gebeten und Interessantes über die verschiedenen Berufe erfahren.*





Individueller Glasrohling für den Kunden vor dem Schliß für die entsprechende Brillenfassung

Advertorial

## OPTIK DRESKE

### Seit wann existiert das Unternehmen?

Seit 1973 gibt es Optik Dreske. Von Beginn an inhabergeführt mit sehr viel Liebe zum Beruf.

### Was bieten Sie an?

Brillenkollektionen, die dem Modetrend angepasst sind. Hierbei jedoch lieber kleine, besondere Labels. Ungerne kaufen wir Kollektionen von großen Designern, die es überall zu kaufen gibt. Außerdem bieten wir zum Beispiel Kontaktlinsen, Sonnenbrillen, Sportbrillen und auch Spezialbrillen an. Damit einhergehend ist immer eine sehr ausführliche, medizinische Augenprüfung. Immer fertigen wir die Gläser in unserer eigenen Werkstatt. Es gibt nur ganz wenige handwerkliche Arbeiten, für die Fremdhilfe benötigt wird. Zum Beispiel das Laserschweißen von Titanfassungen.

### Was unterscheidet Sie von den Mitbewerbern beziehungsweise was zeichnet Sie und Ihr Unternehmen aus?

Unsere Brillenauswahl suchen wir ganz persönlich aus mit einer gewissen Liebe zum Besonderen, Außergewöhnlichen und Unverwechselbaren. Unsere Devise lautet: Individualität statt Masse, Persönlichkeit statt Mainstream. Seit April vermessen wir die Augen mit der weltweit innovativsten Technik, dem DNEye Scanner. Dieser erfasst circa 35.000 Messpunkte im Auge, vermisst unter anderem auch die Länge des Auges und die Pupillenreaktion bei Tag und Nacht.

### Weitere Besonderheiten von Optik Dreske sind:

Unser Glasdesign. Susanne Güttler, die Kreative, zaubert die maßgeschneiderte Randlosbrille, ein absolutes Unikat. Ganz individuell und handmade wird die Brille in der Werkstatt designt. Unterschiedliche Feiltechniken, mit Wunschfarben unterlegt, setzen die kreative Brille besonders in Szene.

### Gibt es noch etwas, das wir wissen müssen?

Die Augenoptik bietet so viel Handwerk, welches der Kunde nicht sieht oder erahnt. Er bekommt höchst selten einen Blick hinter die Kulissen; dort wo die individuellen Kundengläser geschliffen, gebohrt oder poliert werden.

**Optik Dreske, Jungfernstieg 11-13, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 246 28, [www.optik-dreske.de](http://www.optik-dreske.de)**

Servicenummer:  
04624 8045 0  
Notdienst 24h:  
0172 2028866



Mit Spaß  
und Sicherheit ...

Jetzt App  
laden:  
**Thomsen  
Kropf**



**...wieder auf Tour!**

Vereinbaren Sie  
direkt einen  
Servicetermin:  
Tel. 04624 80450



MUNDSCHUTZ



DESINFEKTION



ABSTAND

### Unser Öl Service: ein kurzer Stopp für ein langes Motorleben.

Öl ist das Lebenselixier Ihres Motors. Legen Sie Ihren Ölwechsel daher in die Hände eines Experten – mit dem Volkswagen Öl Service. Wir tauschen Ihr verbrauchtes Motoröl gegen frisches Motoröl, das Ihren Motor optimal schützt und besonders leistungsfähig macht. Damit es länger sauber bleibt, ersetzen wir auch den Ölfilter und die Dichtungen. Kommen Sie am besten gleich vorbei.

Wir beraten Sie gerne.

### Navigations-Nachrüstung

Rüsten Sie Ihr Composition Media um und genießen Sie moderne Navigation und DAB+. Mit 2-D- und 2,5-D-Kartenansicht und Routenwahl anhand von drei Kriterien: schnell, kurz, ökonomisch. Die dynamische TMC-Funktion informiert Sie über aktuelle Änderungen im Straßenverkehr. Mit DAB+ empfangen Sie landesweit Digitalradio in hervorragender Qualität. Bei einigen Fahrzeugen ist eine separat erhältliche DAB-Scheibenantenne erforderlich.

**EUR 999,00\*\***

### Erholungskur\* für Ihre Reifen

In unserer neuen Reifeneinlagerungshalle werden Ihre Reifen nicht nur fachgerecht eingelagert, Sie erhalten nach Wunsch auch eine professionelle Reinigung durch unsere spezielle Reifenwaschmaschine mit High-Tech-Technologie. Hier folgt eine Reinigung bis in die kleinsten Strukturen mittels berührungslösem Ultraschall, frei von belastender Chemie. Wir haben verschiedene Service-Pakete für Sie im Angebot. Unser neuer Reifen-Service ist natürlich markenunabhängig.

\* zzgl. Einbau  
\*\* zzgl. Einbau und ggf. zzgl. DAB-Scheibenantenne



Online  
Kaufberatung

[www.thomsen-kropf.de/online-kaufberatung](http://www.thomsen-kropf.de/online-kaufberatung)

**THOMSEN**



LÜTTMER

### Autohaus Thomsen GmbH

Werkstrasse 2 · 24848 Kropf  
Tel. 04624 8045 0  
[info@thomsen-kropf.de](mailto:info@thomsen-kropf.de)  
[www.thomsen-kropf.de](http://www.thomsen-kropf.de)



Autorisierter Servicepartner



**Dr. med. dent. Sandra Härtel**



**CEREC**

Maßgeschneiderter  
Zahnersatz  
an nur einem Tag



**IMPLANTATE**

Perfekte Zähne  
auch bei komplizier-  
ten Fällen



**HYPNOSE**

Einfach eine ent-  
spannte Behandlung



**KINDERZÄHNE**

Spaß beim Zahnarzt  
ist die beste Prophy-  
laxe

**Dr. Sandra Härtel**

Praxis für moderne Zahnmedizin  
Dorfstraße 26 · 24790 Schacht-Audorf

**Öffnungszeiten**

Mo-Do 8:00-18:00, Fr 8:00-12:00  
Oder nach Vereinbarung

Telefon: 04331-92542  
E-Mail: info@zahn-am-nok.de

**HINTER DEN KULISSEN DES HANDWERKS**

Advertorial

**GOLDSCHMIEDE  
RAKOW**

**Was bietet die Goldschmiede Rakow ihren Kundinnen und Kunden?**

Es wird Schmuck angefertigt. Ob Ringe, Trauringe oder Anhänger, Andrea Rakow arbeitet Schmuck auch um. So wird aus einem alten Stück etwas Zeitgemäßes erarbeitet. Dabei arbeitet sie besonders auf individuellen Kundenwunsch.

**Seit wann existiert die Goldschmiede?**

1960 gründeten die Eltern von Andrea Rakow das Unternehmen. Andrea Rakow übernahm 1996. Seit 2017 arbeitet sie ihre Aufträge von zu Hause aus ab.

**Welchen Beruf benötigt man für dieses Können?**

Andrea Rakow ist Goldschmiedemeisterin.

**Welche Anforderungen bringt der Job mit sich?**

Fingerfertigkeit, Ausdauer und Geduld.

**Welche Werkzeuge benutzt sie?**

Ein Werk Tisch ist ein Muss! Eine Walze dient dazu, Materialstärke und -form zu verändern.



Löten zählt auch zum Handwerkszeug eines Goldschmieds

Per Poliermotor werden die Schmuckstücke geschliffen und auf Hochglanz poliert. Mit dem Amboss erzielt sie gewünschte Materialverformungen, zum Beispiel, um Armreifen zu schmieden. Außerdem nutzt sie einen Hängebohrmotor. Auf der Ziehbank werden Drähte im Schraubstock von dick auf dünn gezogen oder von runder auf ovale Form.

**Was macht ihr Unternehmen aus?**

Andrea Rakow bietet einen Hol- und Bringservice, Erfahrung aus ihren mittlerweile 30 Jahren als Goldschmiedemeisterin, Flexibilität, individuelle Beratung und Anfertigung sowie Planung von neuen Unikaten und Einzelanfertigungen.

**Goldschmiede Rakow, Moorweg 9, Büdelsdorf, Tel.: (04331) 295 05**

**LILLE GARD**

**Was bietet das Lille Gard seinen Kundinnen und Kunden?**

Svenja Haseleu, Betreiberin von Lille Gard: Wir haben ein großes Angebot von Stoffen und Kurzwaren. Dabei achten wir darauf, nicht nur das Standardprogramm zu führen, sondern eine Auswahl bieten zu können, die zum Inspirieren dient und auch uns selbst gefällt. Außerdem finden sich Knöpfe, Nähmaschinen, Schnittmuster, Handarbeitsbücher und nach Corona wieder Nähkurse und Workshops im Angebot.

**Welche Werkzeuge nutzen Sie?**

Nähmaschine, Schere, Lineal, Rollschneider, Stecknadeln, Klammern und Kleber.

**Was braucht es für den Job?**

Geduld, Vorstellungskraft, Fingerfertigkeit und Mathematik.

**Was macht Lille Gard aus?**

Die kompetente Beratung, Freude und Spaß am Beruf, eine vielfältige Auswahl, viel Fertigenähtes zur Schau dank großer Schaufensterfronten.



Erst muss der Stoffbedarf berechnet werden



Erst dann wird genäht

Advertorial

**Lille Gard, Schloßplatz 1, Rendsburg, Tel.: (04331) 437 99 61, www.lille-gard.de**

Advertorial

# HAUPTSACHE, DIE HAARE LIEGEN

## Seit wann gibt es Euch:

Britta: Als Friseurin selbstständig mit einem Salon bin ich seit 1999, Mario kam als Verstärkung 2003 dazu. Seit 1987 führe ich den Beruf aus, Mario seit 1981.

## Was ist Dir besonders wichtig gewesen in all Deinen Berufsjahren?

Dass ich immer ausgebildet habe und das auch beibehalte. Seit 1999 haben meine Salons im Durchschnitt immer 3 bis 6 Auszubildende gehabt. Zurzeit sind 3 Azubis bei uns.

## Was bietet Ihr Euren Kundinnen und Kunden?

Alles rund um den Kopf, das heißt: Schnitt, Frisur, festliche Frisuren, Brautfrisuren, Make-up für Tag und Abend oder für die Braut. Haarverlängerung und -verdichtung mit der Firma Great Lengths. Enthaarung mit einem Filmwachs, Maniküre und spezielle Kopfhautanalysen sowie exklusive Massagen für den Kopf.

## Welche Ausbildung wird benötigt?

3 Jahre Ausbildung zum Friseur.

## Welche Talente sind für den Beruf gefordert?

Wenn Du Deinen Job liebst, hast du schon Talent. Künstlerisch veranlagt zu sein, ist von Vorteil. Man braucht Fingerfertigkeit. Das Wichtigste ist aber, den Job zu leben und zu lieben. Man muss gut kommunizieren können. Manchmal ist man als Friseur auch Ansprechpartner für Sorgen der Kunden. Ebenfalls braucht es ein gepflegtes Erscheinungsbild.

## Was macht Euch aus?

Die Atmosphäre in unserem Salon ist spürbar freundlich und offen. Den besten Kaffee in Rendsburg gibt es hier natürlich auch ... Wir beraten! Wir versuchen, aktuell zu sein: Dank Schulungen mit La Biosthetique gelingt uns das.

## Was bedeutet Dir Dein Job?

Er macht mich glücklich. Und ich mache andere glücklich. Es ist doch so: "Alles, was ich mache, geht direkt auf den Laufsteg". Das finde ich so toll an dem Beruf. Jemanden sofort glücklich machen zu können, der im Anschluss meine Arbeit präsentiert. Das ist doch genial!

Britta und Mario stehen mit ihrem Namen für Qualität



Jutta Schommer, Rezeption

Carmelina, Make-up- und Styling Artist



Finja, fleißige Auszubildende im fast 2. Lehrjahr



Nadja, bald frischgebackene Stylistin



Anna, Top-Stylistin, macht perfekte Strähnentechniken. Bedient Sie und Ihn



Ariane, Top-Stylistin rund ums Haar für Sie und Ihn



Majd, Auszubildender im fast 2. Lehrjahr



Britta & Mario Müller, Altstädter Markt 2, Rendsburg, Tel.: (04331) 12 37 13, www.bm-rd.de

# AUSBILDUNG IM HANDWERK

„Handwerk hat goldenen Boden“. Mit dieser Aussage sind schon so manche von uns bei der Entscheidungsfindung zum Einstieg in das Berufsleben konfrontiert und gelenkt worden. Nicht ohne Grund wirbt Ralf Stamer, Präsident der Handwerkskammer Lübeck, für eine Ausbildung und die ausgezeichneten Perspektiven: „Das Handwerk bildet weiterhin eifrig aus. Unsere Unternehmen wissen, wie wichtig qualifizierte Fachkräfte sind – jetzt und nach der Krise. Für Ausbildungsinteressierte in Schleswig-Holstein stehen



die Chancen so gut wie lange nicht. Wir raten den jungen Menschen: Bitte nutzen Sie diese Chance!“ Die Bandbreite ist groß – von Kfz-Mechatronikerinnen oder Kfz-Mechatronikern über Einzelhandelskaufleute bis hin zu Maschinen- und Anlagenführerinnen oder -führern sowie Hörakustikerinnen beziehungsweise -akustikern.

Foto: Getty Images / E+ / JohnnyGreig



**■ Kleine, große, schnelle, langsame, junge, ältere... wir kümmern uns um alle Füße.**

Orthopädische Maßschuhe  
Bequeme Schuhmode  
Schuhveränderungen  
Einlagen nach Maß  
Schuhreparaturen aller Art

## Möller

ORTHOPÄDIE | SCHUHTECHNIK Inh. H. Höffer

■ Hollesenstr. 31 | 24768 Rendsburg |  
Fon 04331-7 51 77 | Fax 04331-78 90 90

■ Plessenstraße 13 | Ärztehaus am ZOB |  
24837 Schleswig | Fon 04621 - 85 59 44

■ www.moeller-rendsburg.de

Advertorial

## ORTHOPÄDIE-SCHUHTECHNIK MÖLLER

### Seit wann gibt es das Unternehmen?

Orthopädie-Schuhtechnik Möller wurde 1958 gegründet. Neben der Filiale in Rendsburg ist der Handwerksbetrieb noch in Schleswig und Flensburg vertreten.

### Was bietet das Geschäft?

Ein Schwerpunkt ist die diabetische Fußversorgung sowie der Bau von individuellen Maßschuhen und Einlagen. Geplant und umgesetzt werden diese von vier Meistern, fünf Gesellen und einem Azubi.

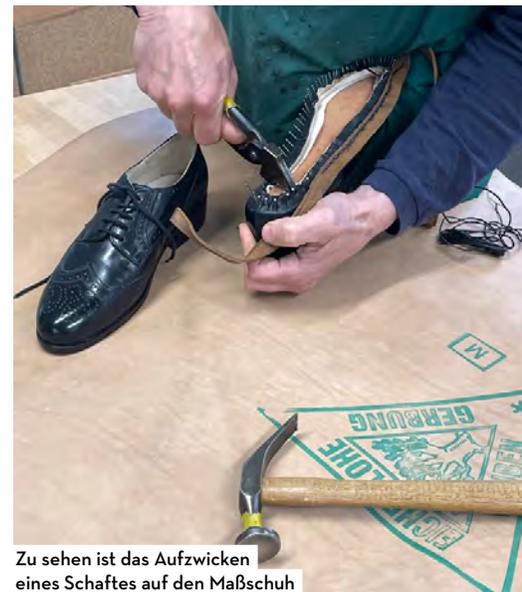
### Was macht den Beruf so besonders?

Der Beruf vereint das traditionelle Handwerk mit modernster Technik.

### Was muss man für diesen Beruf mitbringen?

Das handwerkliche Geschick ist sowohl an der Nähmaschine als auch bei verschiedenen anderen Arbeiten, wie zum Beispiel dem sogenannten Zwicken, gefragt. Beim Zwicken wird die Brandsohle an der Unterseite des Leistens befestigt. Dann wird der Schaft über den Leisten gezogen. Dieser verleiht dem Schuh seine individuelle Passform.

**Orthopädie-Schuhtechnik Möller,  
Hollesenstr. 31, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 751 77,  
www.moeller-rendsburg.de**



Zu sehen ist das Aufzwicken eines Schaftes auf den Maßschuh



Bei dem Werkzeug handelt es sich um eine Zwickzange und den typischen Schuhmacherhammer. Kennzeichnend für diesen ist die runde Bahn und die breite Finne

## GRUSS DER HEIMAT, VON UNS GERETTET.



Leuchtturm Roter Sand – das weltweit erste Bauwerk auf offener See. Mehr über die Geschichte dieses Denkmals: [dieganzegeschichte.de](http://dieganzegeschichte.de)

Eines von vielen tausend geförderten Denkmalen.

**Wir erhalten Einzigartiges. Mit Ihrer Hilfe!**

Spendenkonto  
IBAN: DE71 500 400 500 400 500 400  
BIC: COBA DE FF XXX, Commerzbank AG  
[www.denkmalschutz.de](http://www.denkmalschutz.de)



**DEUTSCHE STIFTUNG DENKMALSCHUTZ**

Wir bauen auf Kultur.

Advertorial

## HORST, DER JUWELIER

### Was wird angeboten?

Service und Reparatur von Uhren und Schmuck sowie Verkauf von Armbanduhren für Damen, Herren und Kinder. Dazu Großuhren, Schmuck, Trauringe und Brautschmuck.

### Seit wann existiert das Geschäft?

Juwelier Horst wurde 1897 in der Rendsburger Innenstadt gegründet. Seit 2002 führt Arne Hartwig die Geschäfte. Seit Mitte April übrigens in neuen Räumlichkeiten am Altstädter Markt 4, direkt neben dem Reisebüro Trost.

### Welche Ausbildung ist nötig?

Arne Hartwig ist ausgebildeter Uhrmachermeister, Marion Wiese ausgebildete Kauffrau für Uhren, Gold- und Silberwaren.

### Welche Werkzeuge werden benutzt?

Pinzette, Lupe, Schraubendreher und Gehäuseöffner.

### Was braucht es, um diese Arbeit zu erledigen?

„Man darf nicht unruhig werden“, erklärt Arne Hartwig. Die Arbeit ist sehr filigran.

### Was macht Ihr Geschäft aus?

Arne Hartwig: „Wir verfügen über eine große Fachkompetenz, sind seit 35 Jahren im Geschäft und versuchen,



für alles eine Lösung zu finden. In unseren neuen Räumlichkeiten, die wir im April bezogen haben, bieten wir den Kundinnen und Kunden den gleichen Leistungsumfang wie zuvor und stehen den Kundinnen und Kunden fachkundig zur Verfügung.“

**Horst, der Juwelier, Altstädter Markt 4, Rendsburg, Tel.: (04331) 229 74, [www.trauringe-rendsburg.de](http://www.trauringe-rendsburg.de)**



## BOOM IM HANDWERK

Einen Handwerker zu finden, ist in diesen Tagen eine echte Herausforderung. Wer sein Bad sanieren oder das Dach gedeckt haben will, braucht Geduld. Denn Handwerkertermine sind zurzeit im gesamten Bundesgebiet rar gesät. Laut Handwerkskammer Schleswig-Holstein gaben etwa

80 Prozent der Betriebe im Land in einer Umfrage an, dass ihre Geschäftslage gut sei. Man muss hierbei allerdings differenzieren. Denn während zum Beispiel Friseurbetriebe monatelang nicht öffnen durften, können Handwerker aus der Baubranche sich vor Aufträgen kaum retten. Das sei der Situation geschuldet, bestätigt der Baugewerbeverband des Landes. Denn dadurch, dass viele aufgrund der Corona-Einschränkungen nicht mit einem Urlaub geplant haben, investieren sie ihr Geld stattdessen ins Eigenheim. Ein weiterer Grund: Das Geld auf der Bank bringt keine Zinsen ein, sodass lieber in Steine investiert wird.



Foto: Getty Images / E+/Zigra, Plahutar

Wir suchen  
**Verstärkung!**

Für unser kreatives Team suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen:  
**Küchenverkäufer**  
(m/w/d) in Vollzeit.

### Ihr Aufgabengebiet

- Kundenberatung und -betreuung
- Planung und Kalkulation
- Angebotserstellung
- Auftragsbearbeitung
- Zufriedenheitsanalyse
- Mitarbeit bei der Sortimentsgestaltung

## Küchen zum Verlieben



Besuchen Sie unsere  
neue Ausstellung



**Küchen**zentrum  
Rendsburg

Friedrichstädter Straße 26  
24768 Rendsburg  
Tel.: 04331 45063

[kuechencentrum@versanet.de](mailto:kuechencentrum@versanet.de)

# WOHNEN & Wohlfühlen

*Wie Ihr Eure Vorstellungen vom gemütlichen  
und schönen Wohnen umsetzen könnt?  
Rendsburg hat dafür die passende Antwort.  
Lasst Euch inspirieren!*





Dekorativer Rettungsring,  
15,50 Euro



Frühstücksset: Tasse, 3,95 Euro,  
Schüssel, 4,95 Euro, Teller, 4,20 Euro

# BLAU STEHT FÜR *Sonne*

Nachdem der Mai ziemlich verregnet war, liegen alle Hoffnungen auf sonnige Momente im Juni, damit endlich die schönen Gärten, Terrassen und Balkone zur Geltung kommen. Fans maritimer Deko finden bei **Siak Apart** in der Kolbergerstraße 15 in Nortorf bestimmt das eine oder andere Lieblingsstück für dekorative Highlights. Und wer gerne draußen unterwegs ist, kann ebenfalls in einer großen Auswahl schöner Kleidung und schicker Accessoires stöbern. Wie wäre es zum Beispiel mit der praktischen Umhängetasche aus Leder? Sie eignet sich perfekt für Fahrradtouren oder Spaziergänge, wenn man sich nicht mit zu viel Gepäck belasten will.



Bequemes Outdoor-Kissen  
(40x40 cm), 7,50 Euro



Perfekt für unterwegs: handliche Umhängetasche aus Leder für 49,90 Euro und ein sommerliches Tuch für 13,75 Euro

# Besuchen Sie unsere Garten-ausstellung!

## »» Solid BPC-Steckzaunsystem

bestehend aus 12 Füllungen (ohne Pfosten)

- »» anthrazit 180 x180 mm
- »» Bi-Color weiß 180 x180 mm



## »» Jumbo WPC Sichtschutzzaun

Alu-Design

- »» anthrazit 179 x179 mm
- »» sandfarbig 179 x179 mm



**100% Service.**

## Unser Service – Ihr Vorteil!

- »» Umfangreiches Sortiment an Lagerware



# Gehlsen

- »» Beratung.
- »» Ausstellung.
- »» Kompetenz seit 1811.

HolzLand Jan Fr. Gehlsen GmbH & Co. KG  
Büsumer Straße 106-114 · 24768 Rendsburg  
Tel. 04331 770060 · Fax 4049  
info@gehlsen.de · www.gehlsen.de

## RAUS AUS DEM WINTERSCHLAF!

## DEN GARTEN AUF VORDERMANN BRINGEN

*Wir zeigen Euch, wie Ihr in fünf Schritten Euren Garten sommerfit macht.*

Der Garten wird von den meisten über den Winter vermutlich größtenteils ignoriert oder ist unter einer Decke aus Schnee oder Regen verborgen. So oder so kümmern wir uns in den kalten Monaten häufig nicht so wirklich um das Fleckchen Grün hinter dem Haus. Damit ist jetzt aber Schluss, denn es wird höchste Zeit, den Garten endlich für den Sommer bereit zu machen. Die Temperaturen steigen, und die Sonne schaut immer häufiger bei uns im Norden vorbei. Was gibt es da Schöneres, als sich abends nach Feierabend ein schönes Glas Wein oder Bier auf der Terrasse schmecken zu lassen? Hier kommen die fünf wichtigsten und einfachsten Schritte, den Garten schnell wieder auf Vordermann zu bringen.

**1. Rasen mähen und neu aussäen**

Sobald der Rasen erstmal wieder auf eine Länge gemäht wurde und einige kahle Stellen, die der Winter hinterlassen hat, neu bedeckt sind, ist bereits das Größte geschafft.

**2. Unkraut zupfen**

Egal ob im Beet oder zwischen den Fugen auf der Terrasse, überall sprießen gerne mal ein bisschen Löwenzahn und Co. Mit einem alten Küchenmesser oder Werkzeug aus dem Garten ist auch das schnell erledigt und es sieht gleich viel ordentlicher aus.

**3. Neue Blumen pflanzen**

Im Baumarkt oder auch in den Supermärkten gibt es aktuell wieder eine riesige Auswahl an hübsch blühenden Blumen. Ein paar frische Pflanzen ins Beet oder in einzelne Töpfe pflanzen und im Garten drapieren macht schon gleich ganz viel her, ohne dass vorher über Monate Pflanzen ausgesät wurden.

**4. Deko aufstellen**

Einen trendy Outdoorteppich auf dem Boden und ein paar Vasen mit Trockenblumen

oder Windlichter schaffen eine wohnliche und gemütliche Atmosphäre und verändern gleich den ganzen Anblick des Gartens.

**5. Tischdecke und Auflagen reinigen**

Wer einen Tisch und Stühle im Garten hat, sollte unbedingt am Anfang der Saison darauf achten, die Tischdecke und Auflagen zu reinigen. Am Anfang einmal gemacht, hat man dann auch über den Sommer erstmal wieder Ruhe.



## AUS ALT MACH NEU

Besonders in den aktuellen Zeiten gibt es sicherlich den oder anderen, der die eigene Wohnung nicht mehr sehen kann. Wer von zu Hause aus arbeitet und am selben Ort lebt, sieht tagtäglich die gleichen Ecken. Um hier Frust vorzubeugen, muss nicht immer gleich eine komplett neue Raumausstattung angeschafft werden. Kleine Tipps und Tricks können häufig wahre Wunder bewirken. Mistet Eure Räume einfach mal richtig aus und stellt ganz einfach Eure Möbel um: Das Bett wird von der einen in die andere Ecke geschoben und der Schrank findet ebenfalls einen neuen Platz, zum Beispiel vor einer anderen Wand oder als Raumtrenner mitten im Raum. Durch kleine Veränderungen kann ein Raum oft schon ohne viel Aufwand gleich ganz anders wirken.

## SOMMER-DEKO-ACCESSOIRES

Wenn der Sommer endlich angekommen ist, wird meistens erstmal der Kleiderschrank ein bisschen umgeräumt und die kurzen Hosen und Kleider kommen wieder ganz nach vorne. Was aber ebenfalls nicht vergessen werden sollte, ist die Wohnung. Auch drinnen kann man gut die Deko auf Sommer umstellen. Was hierbei besonders hübsch zur warmen und sonnigen Jahreszeit passt, sind helle Farben und freundliche Accessoires. Schön passen zum Beispiel beigefarbene und gelbe Dekokissen aufs Sofa oder Vasen mit frischen Blumen in hellen Farben wie rosa oder mintgrün. Ebenfalls ein absoluter Hingucker sind bunte Kerzen, wie zum Beispiel hier von IKEA. Außerdem können gut neue und abwechslungsreiche Bilder, Fotos oder Motive in einen Rahmen an die Wand kommen. Fertig ist die neue Sommerdeko für die Wohnung.



Foto: Ikea



## WO KÜCHENTRÄUME WAHR WERDEN

Immer wieder einen Besuch wert ist das **Küchenstudio Holling**: Neue Musterküchen bereichern die Ausstellung! Man bekommt Lust auf eine neue geräumige Küche, denn diese wird immer mehr zum Mittelpunkt der Wohnung. Passend zum Küchenangebot wird fachgerecht beraten zu Geräten, mit denen man sein geliebtes Essen möglichst schonend zubereiten kann. Das Küchenstudio Holling, das seit 30 Jahren an der Hauptverkehrserschlagader in der Hollerstraße in Büdelsdorf zu finden ist, stellt seine Ausstellung stets nach den neuesten Trends wie der Y-Küche um und wartet mit insgesamt 21 tollen Ausstellungsküchen auf. Zu sehen sind namhafte Hersteller wie Nolte, Brigitte oder Ballerina und Geräte von Neff, Miele und Siemens. Wenn aufgrund aktueller Schließungen ein Besuch nicht möglich ist, bietet der 360°-Rundgang auf der Website einen



Die Y-Küche erfreut sich größter Beliebtheit im Küchenstudio Holling

umfassenden Überblick in das Küchenstudio. Damit die Ausstellungsfläche immer aktuell ist, stehen bisherige Ausstellungsküchen für günstige Preise zum Abverkauf bereit. Das langjährig eingespielte Team berät Kundinnen und Kunden individuell nach besonderen Wünschen und Vorstellungen – von der Planung bis zur Umsetzung und auch während der Pandemie! So sind die Küchenplanerinnen und Küchenplaner montags bis freitags von 9–18 Uhr und samstags von 9–13 Uhr telefonisch zu erreichen. Anfragen werden somit wie gewohnt zeitnah erledigt und Küchenplanungen individuell abgearbeitet. Auch Reparaturen oder der Ersatz durch Neugeräte sind gewährleistet. Infos unter Tel.: (04331) 303 71 oder [www.kuechen-rendsburg.de](http://www.kuechen-rendsburg.de).



Inh. Sönke Nissen

Sönke Reimers

E.H. Nissen GmbH

Fockbeker Transportbeton

- Ausführung von Erdarbeiten
- Lieferung von Fertigbeton
- Bagger- und Fuhrbetrieb
- Kieswerk



Sandberg 18 a  
24806 Lohe-Föhrden  
Telefon 0 43 35 / 3 79  
Telefax 0 43 35 / 13 02

Werk: Zum Kratt  
24787 Fockbek  
Telefon 0 43 31 / 6 17 67  
Telefax 0 43 31 / 66 92 91



schnell • flexibel • zuverlässig

Seit über 70 Jahren Ihr Transportunternehmen vor Ort

**raum design**  
**BÖLINGER**

- Gardinen
- Dekostoffe
- Lampenschirme  
beziehen
- Sonnenschutz
- Polsterei
- Teppichboden  
beziehen
- Gardinenzubehör



Quelle: Saum & Viebahn

Bölinger raumdesign · Arno Bölinger  
Grafenstraße 15 in Rendsburg  
Tel. 0 43 31/2 75 40  
www.gardinen-boelinger.de

## INNOVATIVE TREPPENLÖSUNGEN

*Der Teppich-Hof Knutzen steht seit vielen Jahren seinen Kundinnen und Kunden mit einer riesigen Auswahl, individueller Beratung und Dienstleistungen zur Seite. Für Treppenspezis ist nunmehr eine weitere tolle Lösung präsentiert worden.*



Wohnraum- und Einrichtungsberater Oliver Srugis ist der Ansprechpartner für innovative Treppenlösungen im Teppich-Hof Knutzen



**Bad & Meer**  
Seit 1994 Ihr Badsanierer

- Neugestaltung und Sanierung
- Kostenlose Beratung vor Ort
- Ausführung aller Montagearbeiten
- Barrierefreie Bäder

**Alles aus einer Hand**



**Ausstellung:**

Hollerstraße 99  
24782 Büdelsdorf

Tel. 04331 - 440 280

Fax. 04331 - 440 283

info@bad-und-meer.de

www.bad-und-meer.de

Der **Teppich-Hof Knutzen** bietet seinen Kundinnen und Kunden ab sofort ein neues Treppenrenovierungssystem. Dank der Treppenprofis von Rheingold muss man nie wieder schleifen, ölen oder streichen. Aus alt mach neu: Vorgefertigte Paneele werden aufgebracht und erzeugen ein völlig neues Anschauungsbild der heimischen Treppe. Im Teppich-Hof Knutzen wartet eine große Auswahl an Mustern. Mit Tritt und Setzstufe, LED-Stufenbeleuchtung, Geländer- und Wangenverkleidung: Die Liste der Möglichkeiten ist lang. Die Expertinnen und Experten im Traditionsfachgeschäft beraten umfassend und fachgerecht.

So erklärt Wohnraumberater Oliver Srugis: „Die Treppenlösungen von Rheingold sind pflegeleicht und robust. Bis zu 20 Jahre Garantie gibt es auf Abrieb, wir bieten Laminat-Paneele und vieles mehr. Schauen Sie rein und lassen Sie uns gemeinsam die passende Lösung für Ihr Zuhause finden.“ Ein auf Treppenbau spezialisierter Tischler nimmt die Maße vor Ort und setzt das neue System fachgerecht um. Infos unter Tel.: (04331) 35 06 23.

Seit **70**  
Jahren„Kaufen, wo es wächst  
– aus der Region für  
die Region“

## FLORALE SPEZIALITÄTEN FÜR DEN SOMMER

*Der Garten-Fachbetrieb Paulwitz Pflanzenhof & Floristik hält für Naturliebhaber ein vielfältiges Angebot an Pflanzen bereit. Der Besuch des Familienbetriebs wird zum wahren Einkaufserlebnis.*

Bei **Paulwitz Pflanzenhof & Floristik** ist der Sommer angekommen. Der Geschäftsinhaber Jan Paulwitz und sein Team bieten auf 14.500 Quadratmetern Ausstellungsfläche alles, was das Pflanzen-Herz begehrt. Ein Highlight ist gerade in dieser Jahreszeit die Rosenpracht, die man sich in den Garten holen kann. Pflege, Standort und Boden sind für eine gelungene Aufzucht von Rosen entscheidend. Wichtig: Düngen, damit die Pflanzen gut wachsen können. Spezialkulturen wie Rosen müssen auf die Pflanze abgestimmten Dünger bekommen. Die Packungshinweise sind dabei

zu beachten! Jan Paulwitz empfiehlt einen organisch-mineralischen Dünger. Der fachgerechte Schnitt ist zudem wichtig. Es darf nicht zu sehr in die Verholzung der Rose geschnitten werden, da das dazu führen könnte, dass die Rose nicht wieder austreibt. Bienen- und hummelfreundliche Rosen- und Staudenarten gibt es hier im Übrigen auch.

Vielfach auf nationalen und internationalen Gartenbaumessen prämierte Hortensien blühen ebenfalls in dieser Zeit und sind ein echtes farbenfrohes Highlight im Garten-Fachbetrieb, der außerdem ein reichhaltiges Angebot an Hausbäumen aus eigener Produktion anbietet. Die Kundinnen und Kunden von Paulwitz Pflanzenhof & Floristik erhalten stets eine individuelle und fachkundige Beratung. Mehr Infos zu Gestaltungsmöglichkeiten des Gartens gibt es unter Tel.: (04321) 315 21 oder unter [www.pflanzenhof-paulwitz.de](http://www.pflanzenhof-paulwitz.de). Öffnungszeiten: Mo–Fr 8–18, Sa 8–16 und So 9.30–12 Uhr.

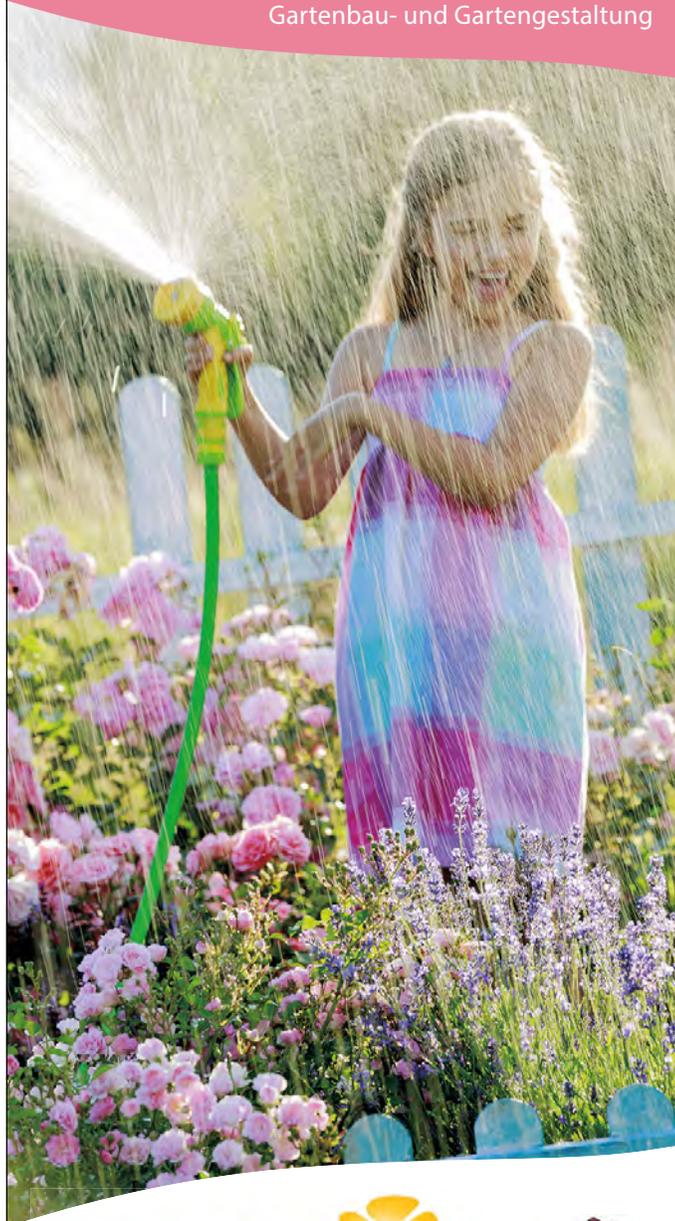


# Kaufen, wo es wächst!

Erlebniseinkauf auf über  
14.000 m<sup>2</sup> überdachter Fläche

## Rosige Zeiten!

Gartencenter · Accessoires · Baumschule · Gartentipps  
Gartenbau- und Gartengestaltung



**Paulwitz**  
Pflanzenhof & Floristik



Norderdorfkamp 26  
Neumünster  
Tel. 043 21/3 15 21

[www.pflanzenhof-paulwitz.de](http://www.pflanzenhof-paulwitz.de)

Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr, Sa. 8.00-16.00 Uhr, So. 9.30-12.00 Uhr

Szenguleit

Heizung · Sanitär · Elektro

KURSÄNDERUNG



Wir planen Ihr neues Traumbad...

Telefon (0 43 31) 8 79 52 · [www.szenguleit.com](http://www.szenguleit.com)



Beruf und Familie unter einen Hut zu bringen, gelingt nur mit vereinten Kräften. Auch die Unternehmen müssen dazu ihren Beitrag leisten. pro familia unterstützt Sie bei Fragen zu Elternschaft, Familie und Lebensplanung. Und wir beraten Alleinerziehende und Paare, wenn ihnen beim täglichen Spagat alles über den Kopf wächst. Mehr unter [www.profamilia.de/sh](http://www.profamilia.de/sh) oder Tel. 04 61 - 90 92 620

mit uns können Sie reden **pro familia**  
Schleswig-Holstein

Ihre Spende hilft in jeder Beziehung. Konto: IBAN DE11 2175 0000 0017 0352 60 BIC NOLADE21NOS

WOHNEN & WOHLFÜHLEN



## LANDHAUSSTIL IM MODERNEN BISTRO-LOOK

In dieser großen gastfreundlichen Küche kommt ein ganz besonderes Gefühl von Wohlbefinden auf. Hier kann ausgiebig gemeinsam gekocht, gespült und geplaudert werden. Naturverbundenheit, Entschleunigung und Nachhaltigkeit, sind Werte, die diese Küche ins Zuhause transportiert. Gerade Linien und Formen geben dem Modell Modernität, welche durch Wärme und Gemütlichkeit, die sich in den Echtholz-Fronten wiederfinden, perfekt ergänzt werden. Jeder Tag kann hier gemütlich gestaltet und entspannt gestartet werden. Perfekt um einen frischen Sommersalat im Kreise der Freunde und Familie gemeinsam zu genießen. Die Küche bietet genügend Stauraum für alle Küchenutensilien. Die Sitz-Theke dient als praktischer und

optischer Raumtrenner zwischen Koch- und Essbereich. Auch das einzigartige Design der Stühle, und eine weitere große Auswahl, lassen sich im **Küchencentrum Rendsburg** finden. Weitere Infos unter Tel.: (04331) 450 63 oder [www.home-design.schmidt](http://www.home-design.schmidt).





Immobilienmakler Stefan Rischke steht Euch bei allen Fragen gern zur Verfügung

## TRADITIONSUNTERNEHMEN VOM MAKLERSTAB ZUR DIGITALEN DIENSTLEISTUNGS- PLATTFORM

*Mit seiner 200-jährigen Geschichte ist das Immobilienunternehmen Wentzel Dr. deutschlandweit eines der ältesten seiner Branche. Dabei zeichnet es sich vor allem durch seine Offenheit und eine zukunftsweisende Entwicklung aus.*

Nachdem Johann Vincent Wentzel im November 1820 mit nur 26 Jahren in die Selbständigkeit als Hausmakler in spätmittelalterlichen Stadtstrukturen in Hamburg startete, entwickelte sich Wentzel Dr. bis heute zu einem Franchise-Unternehmen, das sein Geschäft jüngst um den Baustein des diversifizierten Dienstleistungsportfolio erweiterte und sich so für die Zukunft aufstellte. Innerhalb von sechs Generationen wuchs das Unternehmen zu seiner jetzigen Größe und Bedeutung – und engagierte sich parallel ehrenamtlich für die Interessen der Branche. So war Walter Kießling Mitglied im Bundesvorstand und Jens-Ulrich Kießling war von 2007 bis 2015 Präsident des Immobilienverbandes Deutschland (IVD) sowie 2009 bis 2016 Präsident des europäischen Verbandes Conseil Européenne de Professions Immobilières. „Die Offenheit für frische Ideen, um die Chancen der jeweiligen Zeit zu nutzen, hat sich das Familienunternehmen auch in der siebten Generation bewahrt“, weiß Jovica Denadija, Geschäftsführer bei Wentzel Dr., der das Franchise-Konzept an mehr als 20 Standorten bundesweit vorantreibt. So auch in der Kieler Holtenauer Straße: hier bietet das Team eine individuelle Beratung rund um das Thema Immobilie. Mit seinem Shop in Kiel konzentriert sich das Unternehmen unter der Marke **Wentzel Dr. HOMES** ganz auf die Region. Es kennt die lokalen Gegebenheiten und setzt sein vielseitiges Know-how in der Beratung ein. So aufgestellt, ist die Unternehmensgruppe Wentzel Dr. bereit, den nächsten Schritt zu machen. Weitere Infos unter [www.wentzel-dr.de/kiel](http://www.wentzel-dr.de/kiel).

# Wentzel Dr. HOMES

IMMOBILIEN SEIT 1820



Bitte beachten Sie dazu auch unsere Postkarte auf dem Titel dieser Ausgabe. Senden Sie diese Karte am besten gleich ausgefüllt an uns zurück!



## IHRE IMMOBILIE IN BESTEN HÄNDEN!



**Vereinbaren Sie jetzt einen Termin mit uns und vertrauen Sie auf über 200 Jahre Immobilien-Erfahrung: Stefan Rischke, 0431 533222-10.**

Wentzel Dr. HOMES · Shop Kiel  
Holtenauer Straße 110 · 24105 Kiel  
Telefon 0431 533222-10  
[kiel@wentzel-dr.de](mailto:kiel@wentzel-dr.de)

VOR ORT SIND WIR FÜR SIE ZUHAUSE.  
WENTZEL-DR.DE/KIEL



# TEXfit

## TEXTIL-PFLEGEPROFI

**2 Hosen € 7,99**

**1 Hemd € 1,40**

waschen + bügeln,  
keine Seide



**Schiffbrückenplatz 11  
24768 Rendsburg  
Tel. 04331-708 2530**

Durchgehend geöffnet  
von 8.00 - 18.30 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

## KLIMANEUTRALE AUTOMOBILFERTIG

Der schwedische Automobilhersteller Volvo Cars macht den nächsten großen Schritt auf dem Weg zu einer klimaneutralen Fertigung: Das Stammwerk im schwedischen Torslanda ist die erste Pkw-Produktionsstätte des Unternehmens, die vollumfänglich den Status der Klimaneutralität erreicht. 2018 hatte bereits das Motorenwerk Skövde (Schweden) den Grundstein für die klimaneutrale Umstellung des weltweiten Produktionsnetzwerks bis 2025 gelegt. Volvo Cars bewertet einen Produktionsstandort als vollständig klimaneutral, wenn er keinen Nettoanstieg der Treibhausgasemissionen durch seinen Strom- und Wärmeverbrauch verursacht.

Das Werk Torslanda, das älteste des Unternehmens, wird bereits seit 2008 mit klimaneutralem Strom betrieben. Nun wird auch nachhaltig geheizt: Die Hälfte der Wärme stammt aus Biogas, die andere Hälfte wird überwiegend aus Fernwärme durch industrielle Abwärme gewonnen. Neben der nachhaltigen Strom- und Wär-



meversorgung reduziert Torslanda auch kontinuierlich seinen Energieverbrauch. 2020 konnten durch gezielte Verbesserungen im Betrieb fast 7.000 Megawattstunden (MWh) eingespart werden, was dem jährlichen Verbrauch von mehr als 450 schwedischen Einfamilienhäusern entspricht.

Für die nächsten Jahre sind weitere Effizienzverbesserungen geplant: optimierte Beleuchtungs- und Heizsysteme führen bis 2023 zu zusätzlichen Energieeinsparungen von jährlich rund 20.000 MWh. Diese Einsparungen sind Teil eines ehrgeizigen Ziels: Volvo Cars will den Energieverbrauch pro produziertem Auto bis 2025 um 30 Prozent zu senken. Damit Volvo Cars sein Ziel eines klimaneutralen Produktionsbetriebs erreichen kann, benötigt das Unternehmen die volle Unterstützung lokaler Partner in Regierung und Wirtschaft.

**ad AUTO DIENST** **PANNEK**  
DIE MARKENWERKSTATT

• REPARATUREN  
• LACK

**Wir sind immer für euch da!**

REPARATURDIENST  
KAROSSERIE-ARBEITEN

**Werkstatt des Vertrauens 2021**  
ausgewählt vom Autofahrer

Unser Motto: Alles aus einer Hand

**Auto Pannek**

Kollunder Straße 13-15 · 24768 Rendsburg  
Telefon (04331) 2 22 23 · (04331) 2 83 70  
Telefax (04331) 5 58 12 · info@auto-pannek.de  
www.auto-pannek.de

Unsere Öffnungszeiten  
Mo. bis Do. sind wir von 7.00 bis 18.00 Uhr, Fr. bis 16.30 Uhr und Sa. von 9 bis 12 Uhr für Sie da!



Bei Autodienst Pannek ist jeder Kfz-Schaden gut aufgehoben



Helmut und Karin Pannek lieben ihre Arbeit einfach

## GUTER SERVICE FÜR GUTES URLAUBSKLIMA

Damit dem Urlaub Kfz-technisch nichts im Weg steht, kümmert sich der **Autodienst Pannek** fachgerecht um den Urlaubscheck. Eine intakte Klimaanlage ist gerade in den Sommermonaten unverzichtbar. Das Team um Helmut Pannek übernimmt sämtliche Wartungs- und Reparaturarbeiten rund ums Klima im Auto. Zum zwölften Mal in Folge ist der Fachbetrieb mit dem Gütesiegel „Werkstatt des Vertrauens“ der Fachzeitschrift ATZ ausgezeichnet worden. Wer, vor oder nach dem Urlaub, viel Wert auf eine gründliche Außen- und Innenreinigung des Fahrzeuges legt, ist hier genau richtig. Das Team kümmert sich um alle Angelegenheit, die das Fahrzeug betreffen. Da kann dem langersehnten Urlaub kaum noch etwas in die Quere kommen. In diesem Jahr feiert der Fachbetrieb 40-jähriges Jubiläum. Das Team freut sich auf weitere erfolgreiche Jahre und sieht der kommenden Sommersaison mit Freude entgegen. Weitere Infos oder Terminvereinbarungen unter Tel.: (04331) 222 23 oder www.auto-pannek.de.

## ITALIENISCHE POST BESTELLT ÜBER 1.700 OPEL CORSA-E

Opel hat eine öffentliche Ausschreibung der italienischen Post gewonnen. Der deutsche Hersteller erhielt den Zuschlag für die Lieferung von 1.744 Corsa-e. Der Post- und Logistikbetreiber mit Sitz in Rom will seine CO<sub>2</sub>-Emissionen senken. Dazu soll die Flotte mit emissionsfreien Fahrzeugen entscheidend beitragen. Die ersten Corsa-e aus dem Großauftrag wird Opel im Laufe des Jahres an die Poste Italiane ausliefern.



Foto: Auto-Medienportal.Net/Opel

## CAMPING - MIT ÜBERLEGUNG

Camping ist derzeit so beliebt wie nie zuvor und bei vielen Campern und denen, die es werden wollen, steht das Reisemobil im Fokus. Wer ein Reisemobil kaufen oder mieten möchte, muss zunächst das große Angebot sichten und entscheiden, welches Mobil das richtige ist. Sonst kommt auf der Reise mit dem falsch gewählten Camper statt erhoffter Erholung ungewünschter Stress auf. Bevor man einen Kaufvertrag unterschreibt, sollte man sich ausreichend Zeit für die Besichtigung unterschiedlicher Reisemobile lassen. Die vielen Campingmessen sowie Erfahrungs- und Testberichte in den Fachmagazinen sind hierbei eine gute Hilfe. Generell ist für jeden Geldbeutel auch ein Reisemobil zu bekommen und aufgrund der hohen Zulassungszahlen in den letzten Jahren ist auch das Angebot an gebrauchten Freizeitmobilen gestiegen. Leider werden für Gebrauchtmobile mittlerweile sehr hohe bis absurde Kaufpreise verlangt. Daher muss gut abgewogen werden, ob ein gepflegtes Gebrauchtmobil im Vergleich zu einem Neufahrzeug mit modernster Motorentechnik einen Sinn macht. Wer noch nie Camping gemacht hat oder mit einem Reisemobil unterwegs war, sollte vor dem Kauf ein Reisemobil zumindest für wenige Tage mieten. So erfährt man leicht, ob diese Reiseform zusagt oder der Typ der richtige ist! Neben den klassischen Händlern, die auch Mietmobile anbieten, gibt es auch diverse Plattformen, auf denen private Reisemobile zur Anmietung angeboten werden.



Foto: TUV Nord

## Wir räumen unser Lager und Sie sparen



Bei uns sofort verfügbar:  
Der Golf „WAVE“ mit 8.000,00 € Preisvorteil<sup>1</sup>  
und der Polo „WAVE“ mit 6.000,00 € Preisvorteil<sup>2</sup>

Das perfekte Angebot für jede Lebenslage: Mit unseren Polo „WAVE“ und Golf „WAVE“ Aktionsmodellen profitieren Sie nicht nur von bewährter Volkswagen Qualität, moderner Technik und dynamischem Design – sondern auch von mehr als attraktiven Konditionen. Dabei richten sich unsere Golf und Polo „WAVE“ Young Driver Angebote speziell an junge Fahrer unter 21.

### Polo „WAVE“ 1.0 59 kW (80 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,5 / außerorts 4,0 / kombiniert 4,5;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 104

**Ausstattung:** Sitzheizung vorne, Navigationssystem, Telefonschnittstelle mit induktiver Lade-funktion, Digitaler Radioempfang DAB+, u. v. m.

Leasingsonderzahlung:	2.950,00 €
Laufzeit:	24 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
<b>24 mtl. Leasingraten à</b>	<b>79,00 €<sup>2</sup></b>

### Golf „WAVE“ 1.0 TSI OPF 81 kW (110 PS), 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,5 / außerorts 4,0 / kombiniert 4,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 104

**Ausstattung:** Navigationssystem, Leichtmetallfelgen, Schlüssellostes Startsystem „Keyless Start“, Spurhalteassistent „Lane Assist“, Einparkhilfe, LED-Scheinwerfer u. v. m.

Leasingsonderzahlung:	3.650,00 €
Laufzeit:	24 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
<b>24 mtl. Leasingraten à</b>	<b>98,00 €<sup>2</sup></b>

Fahrzeugaufbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 05/2021. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Ersparnis gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung für einen vergleichbar ausgestatteten Polo Trendline/Golf Basismodell. <sup>2</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für private Einzelabnehmer unter Berücksichtigung der Young Driver Prämie in Zusammenarbeit mit Volkswagen. Bonität vorausgesetzt. Überführung und Zulassung berechnet der ausliefernde Betrieb separat. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Angebot gültig bis 30.06.2021 nur für ausgewählte Lagerwagen und nur in Verbindung mit einem für das Aktionsfahrzeug generierten Voucher der Plattform heycar. Young Driver sind junge Leute, die am Tag der Bestellung zwischen 16 und 21 Jahre alt sind. Folgende Konstellationen sind möglich: Zulassung auf den Young Driver bzw. eine volljährige Person unter derselben Adresse bzw. einen Elternteil des Young Driver.



Ihr Volkswagen Partner



Emil Frey Küstengarage

### Emil Frey Küstengarage GmbH

Schleswiger Chaussee 26, 24768 Rendsburg  
Tel. 04331 701-0, anfrage@kuestengarage.de  
kuestenleasing.de, kuestengarage.de



# FUSSBALL-EUROPAMEISTERSCHAFT 2021

*Zum ersten Mal in der Geschichte der Fußball-Europameisterschaft wird die Endrunde auf dem ganzen Kontinent ausgetragen, was das übergeordnete Motto der Einheit in den Mittelpunkt rückt.*

## 26-MANN-KADER

Der Bundestrainer der deutschen Mannschaft, Joachim Löw, und seine Trainerkollegen der anderen Turnierteilnehmer haben aufgrund der Corona-Pandemie einen größeren Kader zur Verfügung als bei bisherigen großen Turnieren. Durften bisher stets 23 Mann nominiert werden, stehen diesmal 26 Spieler zur Verfügung. Das gibt dem Coach vielfältige Möglich-

keiten, auf bestimmte Situationen zu reagieren. Die Zusammenstellung des Kaders ist wie immer ein Puzzle, für das einige Hochbegabte nicht berücksichtigt wurden, dafür Rückkehrer wie die 2014er Weltmeister Mats Hummels und Thomas Müller sowie Überraschungen wie Monacos Kevin Volland oder Freiburgs Christian Günter hervorbrachte.





## WE ARE THE PEOPLE

Der offizielle Song der Europameisterschaft trägt den Namen „We Are The People“. Das Stück des berühmten niederländischen DJs und Musikproduzenten Martin Garrix ist in Zusammenarbeit mit Bono und The Edge entstanden. Mit ihm soll die Stimmung der EM eingefangen und gefeiert werden. „Die Musik für eine der größten Sportveranstaltungen weltweit mit Bono und The Edge zu schreiben, war eine unglaubliche Erfahrung“, so Martin Garrix. „Ich bin sehr stolz darauf, was wir zusammen erreicht haben, und freue mich darauf, es endlich mit der Welt zu teilen.“ „We Are The People“ ist ein Lied, das sich mit den globalen Herausforderungen beschäftigt und versucht, eine gemeinsame Antwort darauf zu finden. Es sollen die positive Einstellung, die Hoffnung und die Entschlossenheit, die jedes Team braucht, um erfolgreich zu sein, ins Rampenlicht gerückt werden und es soll ein Gefühl der Zusammengehörigkeit entstehen, passend zum Motto der EM: Einheit.

## Wer holt den Titel?

Die üblichen Verdächtigen sind die Turnierfavoriten. Als erstes zu nennen ist hierbei natürlich der amtierende Weltmeister Frankreich. Dazu reihen sich aber mit Italien, England, Deutschland, Niederlande, Belgien, Spanien und Titelverteidiger Portugal einige namhafte Anwärter auf den Titel ein. Und wer weiß? Zumeist bringt ein Turnier mindestens eine Überraschungsmannschaft hervor, die weit in die K.o.-Phase hineinschnuppern kann.



## GRUPPENGEGNER DES DFB

Die deutsche Mannschaft hat es in der Vorrunde in der Gruppe F mit Weltmeister Frankreich, dem Titelverteidiger aus Portugal sowie Außenseiter Ungarn zu tun. Die ersten beiden Teams der Vorrunde sowie die vier besten Gruppendritten qualifizieren sich für das Achtelfinale. Deutschland steigt am Dienstag, den 15. Juni mit der Partie gegen Frankreich in das Turnier ein. Zweiter Gruppenegegner der DFB-Elf wird Portugal am Samstag, den 19. Juni. Zum Abschluss steht die Begegnung mit den Ungarn auf dem Programm. Diese findet am Mittwoch, den 23. Juni statt. Die Achtelfinalspiele beginnen am 26. Juni.



Kylian Mbappé ist der Superstar der Franzosen und hier beim WM-Sieg 2018 mit dem WM-Pokal

# 11 Spielstätten aus 11 Ländern

Cristiano Ronaldo ist mit Portugal  
Titelverteidiger und Gruppengegner  
der DFB-Elf



## CR7

Cristiano Ronaldo, der Megastar der portugiesischen Nationalmannschaft und Titelverteidiger mit seiner Auswahl, hat mit 21 Begegnungen die meisten bei einer EM-Endrunde absolviert. Seine 9 erzielten Treffer stellen ebenfalls die aktuelle Bestmarke dar.

*Es kostete seinerzeit*

*340 Millionen Euro*

*und wird vom FC Bayern München  
bespielt. Für das EM-Turnier stehen*

*offiziell 70.000 Plätze*

*zur Verfügung*

### DAS BESONDERE TURNIER:

Erstmals in der Geschichte findet die Endrunde einer Europameisterschaft nicht in einem oder in zwei Ländern statt, sondern auf dem gesamten Kontinent: Amsterdam, Baku, Bukarest, Budapest, Kopenhagen, Glasgow, London, München, Rom, Sankt Petersburg und Sevilla sind die Austragungsorte. Die Arena in München ist der Austragungsort für die drei deutschen Gruppenspiele sowie ein Viertelfinale. wurde im April 2005 eingeweiht. Es kostete seinerzeit 340 Millionen Euro und wird vom FC Bayern München bespielt. Für das EM-Turnier stehen offiziell 70.000 Plätze zur Verfügung. Wie viele letztlich wirklich belegt werden können, entscheidet sich erst nach Redaktionsschluss. Das Finale wird genauso wie die beiden Halbfinalbegegnungen im Londoner Wembley-Stadion ausgetragen.



Die Münchener Arena ist der Austragungsort der deutschen Gruppenspiele und eine von 11 Spielstätten der EM



Daniel Siebert

## Spielleitung

19 Schiedsrichter hat die UEFA für die EM nominiert. Unter ihnen befinden sich auch zwei Deutsche. Während Dr. Felix Brych nach der EM 2016 und den Weltmeisterschaften 2014 und 2018 bereits seine vierte Teilnahme an einem großen Turnier feiert, darf sich Daniel Siebert erstmals auf der großen Bühne präsentieren. Der 37-jährige Berliner Sportwissenschaftler pfeift seit der Saison 2012/13 in der Bundesliga. So sollte ihm die Qualität für EM-Spiele also allemal zugetraut werden.



## SPERREN

Ein Platzverweis zieht eine Sperre von mindestens einem Spiel nach sich. Außerdem erfolgt nach der zweiten sowie der vierten Gelben Karte eine Sperre von einem Spiel. Die Gelben Karten verfallen nach dem Viertelfinale.

## TV-ÜBERTRAGUNG

ARD und ZDF zeigen von 51 Endrundenspielen 41, unter anderem die Partien der deutschen Mannschaft. Die restlichen 10 Begegnungen sind exklusiv bei Magenta TV, einem Bezahl-Angebot der Telekom, zu sehen.



Mit dem 1:0-Sieg beim 1. FC Köln stand das Tor zur 1. Bundesliga weit offen, doch es sollte anders kommen



# WAS FÜR EINE SAISON!

KIEL IST STOLZ AUF HOLSTEINS HELDEN

*Obwohl der ganz große Traum zerplatzte, war es eine spektakuläre Saison. Wir blicken noch einmal auf die Spielzeit 2020/21 zurück.*

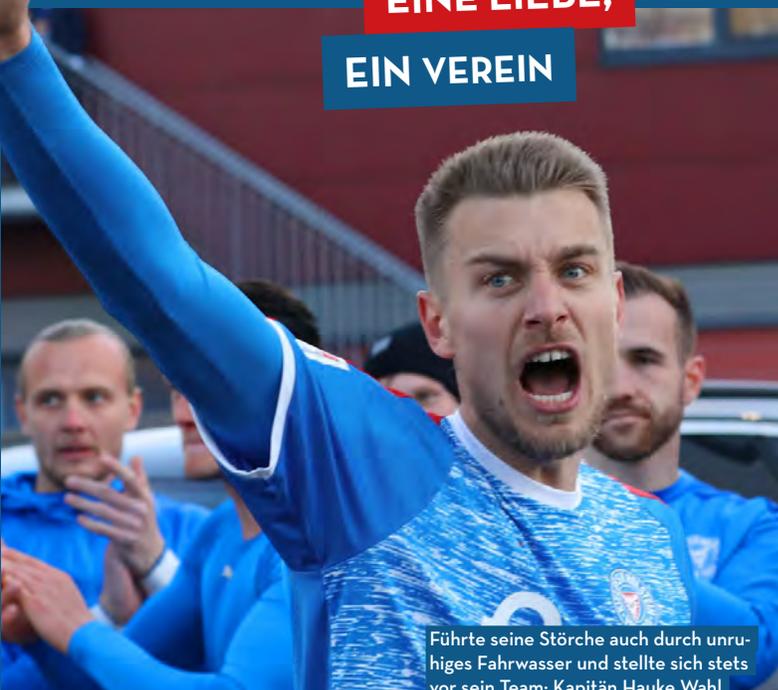


Eine lange Saison 2020/21 hatte ihre Höhen und Tiefen, auf die wir nun zurückblicken

EINE STADT,

EINE LIEBE,

EIN VEREIN



Führte seine Störche auch durch unruhiges Fahrwasser und stellte sich stets vor sein Team: Kapitän Hauke Wahl

Als sich die blau-weiß-roten Nebelschwaden vor dem Holstein-Stadion langsam verzogen, Fangesänge verstummten und sich die Menschenmasse lichtete, blieb neben leeren Bierflaschen und Feuerwerkskörpern vor allem eines zurück: die Gewissheit, dass Holstein Kiel auch in der kommenden Saison in der 2. Bundesliga auf Torejagd gehen wird.

Die Szenerie erinnerte ein wenig an den Kater nach der Kieler Woche, wenn die Aufräum-Aktionen starten und die Truppen der Kieler Stadtreinigung durch die verlassenen Straßen ziehen, in denen sich zuvor Menschen trafen, um gemeinsam zu feiern. Mit dem Unterschied, dass es nicht das Segelevent war, welches im Mai stattgefunden hatte, waren es die Holstein-Wochen, die trotz vieler Widrigkeiten für die Mannschaft von Ole Werner erfolgversprechend begannen. Mit einem Mammut-Programm bis zum Saisonende vor der Brust wappneten sich die Störche, aus einer zweimaligen Quarantäne kommend, gegen ein Abrutschen von den oberen Tabellenrängen und für einen möglichen Aufstieg in die 1. Bundesliga.

GEHEIM-FAVORIT

VON ANFANG AN

„Holstein in der 2. Bundesliga etablieren“ – das war das selbstgesteckte Ziel des Vereins, der zur Saison 2017/18 ins Unterhaus des deutschen Profifußballs aufgestiegen war. Was danach geschah, hat wohl niemand für möglich gehalten. Bereits in der Folgesaison 2018/19 standen die Störche kurz vor dem Durchmarsch in die 1. Bundesliga, scheiterten jedoch in der Relegation gegen die Wölfe vom VfL Wolfsburg. Nun, zwei weitere Jahre und etliche Personalwechsel sowohl im Team als auch auf dem Trainerposten später, blicken wir auf eine Spielzeit zurück, in der unsere Störche Bemerkenswertes geleistet haben und welche die Landeshauptstadt Kiel ins Licht der bundesweiten Aufmerksamkeit rückte.

IMMER, IMMER

OBEN AUF

Verheißungsvoll begann die Saison 2020/21 für die KSV Holstein von 1900. Nach dem Auftaktsieg gegen den SC Paderborn (1:0) folgte ein Unentschieden beim BTSV Eintracht Braunschweig (0:0) sowie ein Auswärtssieg bei Fortuna Düsseldorf (2:0), die später noch ein Wörtchen beim Zieleinlauf der Saison mitreden sollten. Auch im vierten Spiel in Folge blieben die Kieler ohne Niederlagen und heimsten beim FC Würzburger Kickers einen ungefährdeten 2:0-Sieg ein – Tabellenplatz zwei war die Folge. Am 5. Spieltag kam es bereits zur Begegnung der Störche mit der SpVgg Greuther Fürth, welche im Holstein-Stadion mit 1:3 aus Sicht der Gastgeber endete. Danach folgte eine wahre Punkteserie: In acht Spielen ohne Niederlage fuhr die KSV 18 Punkte ein und festigte nach Ablauf des 13. Spieltags bereits den 1. Tabellenplatz.

Dass die KSV am Ende der Saison ebenfalls um die ersten drei Tabellenplätze spielen würde, hat weniger mit einem Wunder oder gar Glück zu tun, sondern ist das Ergebnis aus harter Arbeit, Fleiß, einem Kraftakt in mehreren Sätzen und typisch norddeutscher Akribie. Während der gesamten Spielzeit waren die Störche dabei nie schlechter platziert als der 7. Tabellenplatz. 18 ihrer 34 Spiele gewannen die Kieler und heimsten dabei insgesamt 62 Punkte im Laufe der Saison ein. Mit 26 ihrer insgesamt 57 erzielten Tore galten die Norddeutschen zwischenzeitlich als auswärtsstärkste Mannschaft der 2. Bundesliga.

Bis zum 24. Spieltag hielt die Werner-Elf sogar der Doppelbelastung aus Ligabetrieb und den Einsätzen im DFB-Pokal stand, in dem die Kieler Störche spätestens nach ihrem unglaublichen Sieg gegen den Rekordmeister und Triple-Sieger FC Bayern München, auf einer Erfolgswelle schwappten. Jedoch unterbrachen Corona-Fälle innerhalb der Mannschaft die erfolgreichen Störche. Jeweils zwei Mal war das Team in die Quarantäne verbannt worden und konnte nicht unter „normalen“ Voraussetzungen trainieren. Insgesamt vier Wochen hinderten die Mannschaft von Ole Werner daran, taktische Feinheiten einzustudieren, um sich gemeinsam auf den bevorstehenden Schlussspurt der Saison vorzubereiten. Als so gut wie niemand mit einem positiven Verlauf des kommenden Mammut-Programms rechnete, stachen die Störche als Einheit hervor und strafte ihre Zweifler Lügen.

ERSTES SCHLÜSSEL-

SPIEL - 31. SPIELTAG

Wie würden die Störche aus ihrer Quarantäne kommen? Sollten sie an der „Bremer Brücke“ – dem Stadion des VfL Osnabrück sang- und klanglos untergehen, weil ihnen die nötigen Kräfte fehlen würden? Von wegen! Im ersten Spiel nach der zweiten Quarantäne binnen weniger Wochen übernahmen die Kieler von Beginn an die Spielkontrolle, hatten deutlich mehr Ballbesitz und kamen zu ersten Chancen. Nachdem Janni Serras Kopfball noch in Philipp Kühns Armen gelandet war (3.), war der Osnabrücker Torhüter wenig später machtlos, als eine Direktabnahme des Kieler Stürmers aus elf Metern unhaltbar im rechten Eck einschlug (7.). Holstein blieb tonangebend und hatte weitere Möglichkeiten. Wenig später lag der Ball wieder im VfL-Tor: Nach einer tollen Kombination steckte Serra auf Hauptmann durch, der vor Kühn nochmal querlegte. Der Ball landete zwar im Rücken von Fabian Reese, doch Bashkim Ajdini bugsierte das Leder unfrei-

willing per Hacke ins eigene Netz (23.). Mit dem Halbzeitpfeiff legten die Kieler noch einmal nach, als Bartels entscheidend im Osnabrücker Aufbauspiel störte, anschließend auf Kühn zulief und den Ball per Außenrist im linken Eck unterbrachte (45.). In der zweiten Halbzeit gab der VfL nicht auf und versuchte bis zum Ende, zum Anschlusstreffer zu kommen, biss sich aber an den im Kollektiv stark verteidigenden Gästen von der Förde die Zähne aus, sodass hüben wie drüben keine weiteren Hochkaräter hinzukamen und die KSV somit einen vor allem wegen einer bärenstarken ersten Hälfte verdienten Auswärtssieg – den ersten in Osnabrück seit 2006 – einfahren konnte.

## ZWEITES SCHLÜSSEL- SPIEL - 32. SPIELTAG

Nachdem beide Seiten ein paar Minuten benötigt hatten, um sich auf dem tiefen Boden einzugrooven, entwickelte sich eine flotte Partie, in der sich St. Pauli ein leichtes optisches Übergewicht erspielte, was zu ersten Gelegenheiten führte. Nach 19 Minuten meldeten sich auch die Störche in der Offensive an, als FCSP-Torwart Dejan Stojanovic einen satten Schuss von Ahmet Arslan prallen ließ, aber noch vor der eigenen Torlinie zu fassen bekam. Wenig später lag der Ball jedoch nach einem tollen Angriff der Gastgeber im Netz der Hamburger: Alexander Mühling spielte einen Doppelpass mit Janni Serra, der in den Strafraum eindrang und vor Stojanovic nochmal querlegte, sodass Arslan nur noch einzuschieben brauchte (22.). Der Jubel war kaum verflogen, da legte die KSV prompt nach: Nach einer Ecke der Kiezkicker wurde Fin Bartels von Serra auf die Reise geschickt und schloss nach einem starken Sprint aus spitzem Winkel eiskalt ins lange Eck ab (24.). Mit der Führung im Rücken spielten die Kieler auch im zweiten Durchgang weiter nach vorne – und erhöhten tatsächlich erneut: Nachdem Mühling kurz zuvor an Stojanovic gescheitert war (64.), stellte Serra auf 4:0, als er den Abpraller von Niklas Hauptmanns Schuss aus kurzer Distanz ins FCSP-Gehäuse bugsierte (67.). So verbuchten die Hausherren einen verdienten 4:0-Erfolg, durch den sie Tabellenplatz drei festigten.

## DRITTES SCHLÜSSEL- SPIEL - 28. SPIELTAG

Sensationell kämpften sich die Störche nach zweimaligem Rückstand zurück ins Spiel gegen den SSV Jahn Regensburg und drehten die Partie am Ende sogar auf einen 3:2-Heimsieg im Holstein-Stadion. Nach einem Spieltag-Marathon, bei dem die KSV teilweise drei Pflichtspiele innerhalb einer Woche absolvierten, kämpfte sich die Werner-Elf zurück auf Platz zwei der Tabelle. Chancen blieben hüben wie drüben auf tiefem Geläuf in der Anfangsphase aus – und dennoch bekamen die Regensburger die Möglichkeit zur Führung: Nachdem Fabian Reese eine Hereingabe von Oliver Hein zur Ecke geblockt hatte, meldete sich der Videoassistent, sodass Schiedsrichter Lasse Koslowski nach Ansicht der TV-Bilder auf Handelfmeter entschied. Andreas Albers trat an und hatte Glück, denn Thomas Dähne ahnte die Ecke, der Ball fand aber von der Hüfte des KSV-Torwarts den Weg ins rechte obere Eck (16.). Kurz darauf egalisierte Fin Bartels das Ergebnis nach einer Flanke von Johannes van den Bergh (20.).

Nachdem Albion Vrezezi die Gäste erneut in Führung brachte (75.), glichen die Störche durch Simon Lorenz aus, der nach einer Ecke eine Kopfball-Ablage von Jae-Sung Lee aus kurzer Distanz ins Netz traf. Alexander Mühling schob daraufhin eine verunglückte Kopfballaktion der Regensburger überlegt ins untere Eck des Tore ein (83), sodass es bei drei verdienten Punkten für Holstein Kiel blieb.

Im Pokal gegen die Bayern trafen alle Kieler Störche souverän vom Punkt gegen Manuel Neuer



## DIE TRIPLE- SIEGER-BESIEGER

In der zweiten Runde des DFB-Pokals gelang Holstein Kiel die Sensation: Im Elfmeterschießen bezwangen die Störche den Titelverteidiger und Champions League Sieger FC Bayern München und setzten das erste Ausrufezeichen des jungen Jahres 2021. Bis tief in die Nacht feierten die Holstein Kiel-Fans ihre Störche und organisierten einen Autokorso zu der Spielstätte, an der sich am 13. Januar 2021 Historisches zugetragen hatte: „Am Ende des Tages ist ein Elfmeterschießen immer Glücksache, aber die sechs versenkten Elfmeter sprechen auch für die Klarheit der Jungs, mit der sie dieses Spiel angegangen sind“, sagte Trainer Ole Werner nach dem Spiel. Dass es eines Quäntchens Glück bedurfte, um den Triple-Sieger der vergangenen Saison in einem Spiel ein Bein zu stellen, war allen Beteiligten bereits vor dem Spiel klar.

Die Störche bezwangen in den folgenden Partien ihre Gegner, wie den SV Darmstadt 98 und Rot-Weiß Essen. So erspielte sich die KSV ihren Platz im Halbfinale des Pokals. Dort unterlag die Werner-Elf Borussia Dortmund mit 0:5. Trotz der herben Niederlage gegen den Champions-League-Aspiranten gingen die Kieler erhobenen Hauptes in die nächste Begegnung des Ligabetriebs und wappneten sich für die ausstehenden Aufgaben.

## ECHTER KRIMI IN KÖLN

Weil die Störche ihre beiden Matchbälle im Kampf um den Aufstieg in die 1. Bundesliga zunächst liegen ließen und ihre Spiele beim Karlsruher SC sowie gegen den SV Darmstadt 98 im Holstein-Stadion verloren, ging es für die Kieler in die Relegationsspiele gegen den 1. FC Köln. Die Geißböcke waren gerade in der Anfangsphase des Hinspiels im Rhein-Energie-Stadion um Spielkontrolle bemüht, doch bekam es der Bundesligist mit engagierten Kieler Störchen

Fin Bartels trauerte im Spiel gegen den VfL Bochum einer vergebenen Chance hinterher



zu tun, die mit einer couragierten Leistung, Herz und Verstand auf des Gegners Platz agierten und ihre beiden verspielten Matchbälle der vergangenen Partien wiedergutmachen wollten. So verbuchten sie auch den ersten Abschluss durch Finn Porath, der mit einem Schlenzer auf das Tor von Timo Horn zog. Knapp einen Meter strich der Schuss am rechten Pfosten vorbei (12.). In einer von Taktik geprägten Partie blieben die ganz klaren Chancen zunächst Mangelware, bevor es nach einer halben Stunde erstmals brenzlich vorm Kieler Kasten wurde. In letzter Sekunde lenkte Aleksandar Ignjovski einen Schuss von Jonas Hector über das Gehäuse von Ioannis Gelios, der den Vorzug vor Thomas Dähne im Kasten der Kieler erhielt. Janni Serra bekam aus Rücklage kurz vor Schluss des ersten Durchgangs per Kopf zu wenig Druck hinter den Ball, den FC-Keeper Timo Horn sicher aus der Luft fischte (43.).

Zu Beginn der 2. Halbzeit prägten vor allem kleinere Fouls und Nicklichkeiten auf beiden Seiten das Spiel, bevor Ole Werner ein goldenes Händchen bewies und Innenverteidiger Simon Lorenz für Aleksandar Ignjovski aufs Feld schickte. Genau richtig zu einem Eckstoß eilte der 1,86 Meter große Verteidiger in den Strafraum, antizipierte zunächst den langen Pfosten an, um dann in die Mitte des Strafraums zu ziehen und den Ball per Kopf ins Netz zu wuchten (59.). Mit der komfortablen Führung im Rücken lauerte Holstein auf Konter – und hätten einen um ein Haar zu einem weiteren Treffer genutzt, als Serra die punktgenaue Flanke von Fabian Reese aus vollem Lauf an den Querbalken köpfte (78.). Ein gutes Omen schien der 109. Jahrestag der 1912 errungenen deutschen Meisterschaft der Störche zu sein, die ihre knappe Führung über die Zeit retteten und sich so eine komfortable Ausgangssituation für das Rückspiel gegen die Kölner erarbeiteten.

Das Rückspiel, in dem immerhin 2.334 Fans ihren Störche dabei zusahen, wie diese ihre mühsam erspielte 1:0-Führung aus dem Hinspiel zu verteidigen hatten, verlief aus Kieler Sicht weniger glücklich. Die Partie begann mit einer aberwitzigen Anfangsphase. Holstein erhielt direkt die kalte Dusche, als Jonas Hector eine Hereingabe unhaltbar für KSV-Torhüter Ioannis Gelios ins rechte

obere Eck köpfte (3.). Die Störche antworteten mit einem wütenden Gegenangriff, der nur eine Minute später ebenfalls den Weg ins Netz fand: Fabian Reese legte den Ball an den Elfmeterpunkt zurück, von wo Finn Porath abschloss. FC-Keeper Timo Horn parierte stark, den Abpraller köpfte Jae-Sung Lee jedoch ins leere Tor (4.). Davon unbeeindruckt zeigten sich wiederum die Kölner, die durch Sebastian Andersson erneut in Führung gingen (6.) Die KSV wirkte anschließend dann aber doch geschockt vom abermaligen Rückstand – und kassierte wenig später erneut nach einer hohen Hereingabe ein Gegentor. Nach einer Ecke war es wieder Andersson, der am höchsten stieg. Gelios konnte den Kopfball parieren, ehe das Leder von Reeses Hüfte ins eigene Gehäuse prallte (13.). In der Folge beruhigte sich zwar das Spiel, jedoch erspielten sich die Störche keine entscheidenden Torchancen. Die Gäste lauerten hingegen auf Konter und präsentierten sich maximal effektiv. Ex-Storch Rafael Czichos bekam einen Klärungsversuch der KSV-Abwehr an der Strafraumkante vor die Füße und knallte das Leder volley unter die Latte (39.). Im zweiten Durchgang hatten die Kieler dann ein Brett

Jae-Sung Lee traf im Heimspiel gegen den 1. FC Köln per Kopf zum 1:1-Ausgleich



**FINALE**

**GRANDE**

vor der Brust zu stemmen und drei Tore aufzuholen. Torhüter Ioannis Gelios verhinderte Schlimmeres und parierte etliche hochkarätige Chancen der Domstädter. Nach einem Konter zerstörte Ellyes Skhiri dann mit einem präzisen Schuss ins rechte Eck die letzten Kieler Aufstiegsträume (84.).

Obwohl somit das ganz große Wunder an der Kieler Förde ausblieb, haben die Störche in dieser Spielzeit über weite Strecken eine tolle Leistung gezeigt und die Fans mit ihrer Spielfreude und dem engagierten Auftreten begeistert. Auch wenn unsere Störche das sportliche Ziel mit Aufstieg nur knapp verpassten, haben sie vielleicht sogar Größeres erreicht und weitere Fans im ganzen Land dazugewonnen.

**KIEL SAGT „DANKE“**

**FÜR DIESE TOLLE SAISON**

# KÖRPER & Seele

*Wir dürfen uns auch gern mal selbst ein  
bisschen verwöhnen! Wie? Seht selbst.*



KÖRPER & SEELE

Sanitätsfachverkäuferin Petra Godbersen (re.) beim Anlegen einer Orthese in der neuen Kowsky-Filiale in Büdelsdorf

## NEU IN BÜDELSDORF

In Büdelsdorf am Neuen Wall 1 ist ein modernes Zentrum medizinischer Versorgung mit Praxen und Unternehmen aus dem Gesundheitsspektrum entstanden. Das umfangreiche Angebot wird nun durch eine neue Filiale des **Sanitätshauses Kowsky** abgerundet. Auf einer Fläche von 250 Quadratmetern findet man hier das ganze Sanitätshaus-Sortiment: von Kompression über Orthesen bis hin zu Reha- und Pflegehilfsmitteln. Vor Ort gibt es eine kleine Funktionswerkstatt zur Anpassung und Fertigung von Einlagen

und Orthesen. Mit einem hochmodernen Einlagenscanner kann der Fuß für die Einlagen exakt vermessen werden. Zur Beratung der Kundinnen und Kunden stehen ein Orthopädietechniker und eine Sanitätsfachverkäuferin zur Verfügung. Der ebenerdige Zugang zum Sanitätshaus ist barrierefrei, die große Ausstellungsfläche und die modernen Kabinen bieten viel Bewegungsfreiraum für Kundinnen und Kunden. Mehr als 60 Parkplätze stehen zur Verfügung. Infos unter Tel.: (04331) 770 96 93 oder [www.kowsky.com](http://www.kowsky.com).

## TRAINING MIT BESTER BETREUUNG

Nur 100 Meter vom Rondo entfernt, im Hochhaus der Krankenkasse Vivida BKK, ist das **eider aktiv** Fitness- und Gesundheitsstudio zu finden. Nach dem Motto: „Nicht Masse, sondern Klasse“ wird hier in Wohlfühlatmosphäre und in bester Stimmung trainiert. Sauberkeit, Hygiene und eine erstklassige Lüftungsanlage sind im neu renovierten Studio selbstverständlich. Im funktionellen Trainingsbereich wird mit den hochwertigen Geräten von Precor trainiert. Im Kursbereich stehen Spaß und durchdachte Trainingskonzepte an erster Stelle.

Hier ist jeder beziehungsweise jede Einzelne mit den persönlichen Zielen herzlich willkommen: ob Linderung von Rücken-, Gelenkproblemen oder Krankheiten wie Rheuma oder Arthrose, Gewichtsreduktion oder einfach der Wunsch, fitter zu werden. Das qualifizierte Trainerteam gibt sein Bestes, um zu helfen, zu korrigieren, zu motivieren und individuelle Trainingspläne abzustimmen. Das vielseitige Kursprogramm von Yoga und Pilates bis hin zu Spinning erfolgt in überschaubaren Gruppen. Dies sorgt für ein ideales Training, bei dem man seine persönlichen Ziele erreichen kann.

Seit Mai gibt es im Fitness- und Gesundheitsstudio auch Rehasport-Gruppen. Aktuell kann man für nur 24,90 Euro all inclusive sechs Monate lang schnuppern. Übrigens: Im eider aktiv sind alle Kosten mit dem Mitgliedsbeitrag gedeckt, es fallen keine Zusatzkosten an. Auch während der Schließzeiten werden keine Mitgliedsbeiträge fällig. Die Vereinbarung eines kostenlosen Probetrainings ist unter Tel.: (04331) 438 43 46 möglich.



eider  
aktiv  
gesund trainieren.



DEIN FITNESS-PAKET

6 Monate  
Intensivprogramm

**Straff & Schlank**  
oder  
**Gesund & Aktiv**

nur 24,90 € / Monat

\* Für Neumitglieder im Vertrag

**NEU bei uns:**  
**Reha-Sport**

- Großzügiger Gerätepark
- funktionelles Training
- Gesundheitstraining
- Betreuungssystem
- vielfältiges Kursprogramm
  - Getränkeflat
  - Ernährung
  - Körperanalysen/ Körperzonenmessungen
  - Personaltraining

modernste  
Lüftungsanlage

Den Starttermin buchen  
unter 04331-4384346!

Büdelsdorf · Hollerstraße 32 · 04331-4384346  
im Gebäude der BKK ahmann  
[www.eider-aktiv.de](http://www.eider-aktiv.de)

# GESUNDE UND WEISSE ZÄHNE



Bei Dr. Caliebe steht die Zahngesundheit an erster Stelle

Mit den sommerlichen Sonnenstrahlen kommt Freude auf. Warum sollten die Zähne da nicht auch strahlen? Die richtige und regelmäßige Pflege sowie die professionelle Zahnreinigung sind daher von besonders wichtiger Bedeutung. Durch die Prophylaxe wirken die Zähne wieder heller, da Verfärbungen entfernt werden. Auch Zahnstein und Plaque werden professionell entfernt und das Zahnfleisch wird wieder straff und entzündungsfrei. Ein wunderbarer Nebeneffekt ist ein frisches, sauberes Mundgefühl. Für ein gleichmäßiges weißes Lächeln mit einem tollen Wow-Effekt verwendet **Dr. Caliebe** die Behandlungstechnologie von Philips Zoom – ein sicheres Verfahren durch schonende Lichtaktivierung. Unter Kontrolle des medizinischen Fachpersonals wird nur der natürliche Zahn gebleicht. Eine professionelle Zahnreinigung ist eine Woche vor der Behandlung notwendig. Es ist möglich, die Farbe der natürlichen Zähne an eine hellere Krone anzupassen. Das Ergebnis ist verblüffend und je nach Ernährung hält dies zwei bis fünf Jahre. Durch regelmäßige Fort- und Weiterbildungen bleibt das Team immer auf dem neuesten Stand. Weitere Infos unter Tel.: (04331) 380 38 oder [www.zahngesundheit-buedelsdorf.de](http://www.zahngesundheit-buedelsdorf.de).



## IMMER EIN GUTER BISS dank gesundem, festem Zahnfleisch!

**Zahnfleiscentzündungen sollten sofort behandelt werden, um eine mögliche Parodontose zu verhindern.**

Wir bieten Ihnen in unserer Praxis ein engmaschiges Prophylaxeprogramm oder eine adäquate Parodontosebehandlung, so dass Sie gut zubeißen können!

**04331 - 38038**

### Zahngesundheit Büdelsdorf

Dr. Eva-Rebecca Caliebe • Parkallee 9 • 24782 Büdelsdorf  
[www.zahngesundheit-buedelsdorf.de](http://www.zahngesundheit-buedelsdorf.de)

## NOBELPREIS-TECHNIK IN DER AUGENKLINIK RENDSBURG



© vier C-design.de

**2018 wurde der Physik-Nobelpreis für Laser-Werkzeuge verliehen.**

Diese neueste Errungenschaft der Technik bekommen Sie bei uns! Mit dem Femtosekunden-Laser entfernen wir Ihren Grauen Star präziser, sicherer und schonender.

Augenlinik Rendsburg  
Jungfernstieg 25  
24768 Rendsburg  
fon: 04331 - 590 20



**AUGENKLINIK**   
**RENSBURG**

[www.augenklinik-rd.de](http://www.augenklinik-rd.de)

## DIY-PEELINGS

# ALLE ZEICHEN AUF SOMMER



***Röcke, Kleider, Shirts: Damit Eure Haut im Sommer besser zur Geltung kommt, haben wir für Euch drei tolle Peelings mit Zutaten, die man meistens zu Hause hat!***

**# 1: Zucker-Öl-Peeling**

Hierfür benötigt Ihr lediglich 2 EL Zucker und 1 EL Olivenöl. Wer noch etwas Duft mag, gibt noch ein paar Tropfen ätherische Öle hinzu. Durch den Zucker werden alte Hautschüppchen sanft entfernt und das Olivenöl pflegt die Haut und macht sie babyweich.

**# 2: Kaffee-Kokos-Peeling**

Das zweite Rezept ist ähnlich simpel: Beim morgendlichen Kaffeekochen einfach den Kaffeesatz aufbewahren, abkühlen lassen und mit 1 EL leicht erwärmtem Kokosöl mischen. Zum einen duftet das Peeling himmlisch gut, zum anderen sorgt das Koffein für eine frische und praller aussehende Haut und das Öl hinterlässt einen angenehmen Duft.

**# 3: Haferflocken-Honig-Peeling**

Hierbei nehmt Ihr 2 EL Haferflocken, 1 EL Honig und zum Verdünnen noch 1 EL Olivenöl, dann gebt Ihr die Mischung für ein paar Sekunden in einen Mixer und schon habt Ihr ein tolles Peeling, das besonders durch den Honig ideal für trockene Haut geeignet ist.

Alle Peelings sind in der Anwendung ganz einfach: Unter der Dusche oder in der Badewanne auf die nasse Haut auftragen, in kreisenden Bewegungen sanft einmassieren und abspülen. Fertig ist eine zarte und weiche Sommerhaut!



## UNSER SPEKTRUM:

**Prophylaxe:**

Grundlage unserer Zahnheilkunde

**Behandlung:**

schonend, schmerzlos, einfühlsam

**Füllungen, Kronen, Brücken:**

zahnfarben, metallfrei

**Cerec 3 D:**

Keramikfüllungen, -kronen in einer Sitzung, ohne Abdruck

**Implantologie / Parodontologie:**

ggf. mit Knochenaufbau

**Praxislabor:**

Präzision & Ästhetik – nah am Patienten, mit modernster CAD/CAM-Computertechnik

## — Das Leichtgewicht — Rollator Athlon Carbon



Nur im Juni  
— UVP 479,- € —  
**399,- €**

- KOMFORTABEL UND STILVOLL**
- einfach zusammenklappbar
  - wiegt nur 5,5 kg
  - Für draußen und drinnen
  - Rückengurt optional



**SANITÄTSHAUS**  
Havelstr. 6 • 24539 Neumünster  
04321-9945-0 • [www.kowsky.com](http://www.kowsky.com)

ERHÄLTlich IN ALLEN FILIALEN  
(Aktuelle Öffnungszeiten beachten!)



## IM TEST: ROSENQUARZ- ROLLER

*In den sozialen Medien nutzen plötzlich alle einen  
Gesichtsroller mit Rosenquarz, die angebliche  
Wunderwaffe bei Falten und Schwellungen.  
Sophia aus dem RENDSBURGERleben-Team hat  
das für Euch getestet ...*

Zu kaufen gibt es die Gesichtsroller in vielen Onlineshops, Parfümerien und Drogerien bereits ab zehn Euro. Am besten sollen sie funktionieren, wenn man die Roller über Nacht in den Kühlschrank legt. Da ich morgens nur schwer aus dem Bett komme und abends auch mal eine Folge der Lieblingsserie mehr schaue, kam mir so ein Alleskönner ganz gelegen. Helfen sollen die Roller gegen Falten und Schwellungen und gleichzeitig eine erfrischende Massage für das Gesicht sein. Ich habe den Massageroller in den Kühlschrank gelegt und morgens nach dem Waschen und Cremem mein Gesicht für fünf Minuten damit massiert. Und bemerkte: Die kühlen Steine sind wirklich eine Wohltat bei geschwellenen, müden Augen! Ob das Ganze nun Falten vorbeugt, wage ich (noch) zu bezweifeln, aber als kleine Erfrischung und zum Wachwerden, wenn man mal etwas mehr Zeit hat, kann ich die Roller doch wirklich sehr empfehlen!

PS: Auch als Geschenkidee für die beste Freundin oder Mutter in einem kleinen Wellnesspaket sind die Roller ideal!

von Sophia Windisch

Foto: Tatiana/Stock/Getty Images Plus

## Astrologe Banger



### Die Persönlichkeit Ihres Kindes

Ihr Kind bringt mehr Eigenschaften in das Leben mit, als durch Erziehung erworben werden.

Astrologie beschreibt die Seele des neugeborenen Menschen: Temperament, einzigartige

Stärken, besondere Talente und individuelle Schwächen sind von Anfang an aus dem Horoskop ersichtlich.

Ihr von mir erstelltes Kinder-Horoskop ist in kindgerechter Sprache verfasst. Es hilft Ihnen, Ihr Kind zu verstehen und angemessen mit seinen vielfältigen Entwicklungs-Möglichkeiten umzugehen.

Ca. 25 Seiten, mit Horoskop-Grafik, gebunden, ansprechende Gestaltung, Rückfragemöglichkeit, EUR 59,-.

Martin A. Banger [www.12Zeichen.de](http://www.12Zeichen.de)  
Tel / Fax: 04334 181000 eMail: [banger@12Zeichen.de](mailto:banger@12Zeichen.de)

Advertorial



Nina Hansen (li. sitzend) und ihr Team stehen mit ihren Fachkünsten für ihre Kundinnen und Kunden bereit

# JETZT WIRD WIEDER DURCHGESTARTET

*Nina Hansen, Inhaberin von friseurteam zenke, steht ihren Kundinnen und Kunden ab sofort mit neuem Team und gewohntem Service zur Verfügung.*

„Zunächst einmal möchte ich mich bei allen meinen treuen Kundinnen und Kunden für ihre vielen Genesungswünsche und Aufmunterungen jeglicher Art bedanken! Ein weiterer Dank geht an mein tolles neues Team, das in diesen so schwierigen Zeiten einen herausragenden Job gemacht hat,“ so Nina Hansen, Inhaberin des Salons friseurteam zenke.

Nina Hansen blickt optimistisch in die Zukunft und brennt darauf, nun endlich auch wieder beruflich durchzustarten! Die Corona-bedingten Zwangspausen wurden

genutzt, um den Salon zu renovieren und neue Mitarbeiterinnen einzuarbeiten.

Als neue Teammitglieder konnten Elena Eichwald und Yvonne Thiel für das friseurteam zenke gewonnen werden. Demnächst wird Denise Kiank das Team noch weiter verstärken, wenn sie ihre Elternzeit abgeschlossen hat. Mit der festen Größe Nazik Tonoyan steht Nina Hansen damit ein großes und schlagkräftiges Team zur Seite.

Nina Hansen nimmt nun auch wieder persönlich Termine entgegen und freut sich auf Euren Besuch! Vereinbare gleich Dei-

nen persönlichen Beauty-Termin unter Tel.: (04331) 363 56.

**friseurteam zenke,**  
**Parkallee 19, Büdelsdorf,**  
**Tel.: (04331) 363 56,**  
**[www.friseurteamzenke.de](http://www.friseurteamzenke.de)**

friseurteam  
**zenke**

# HUNGER & Durst

*Das Wetter wird schöner, die Restaurants dürfen wieder öffnen: nutzen wir die Chance!*





Hier lässt sich der Besuch in vollen Zügen genießen

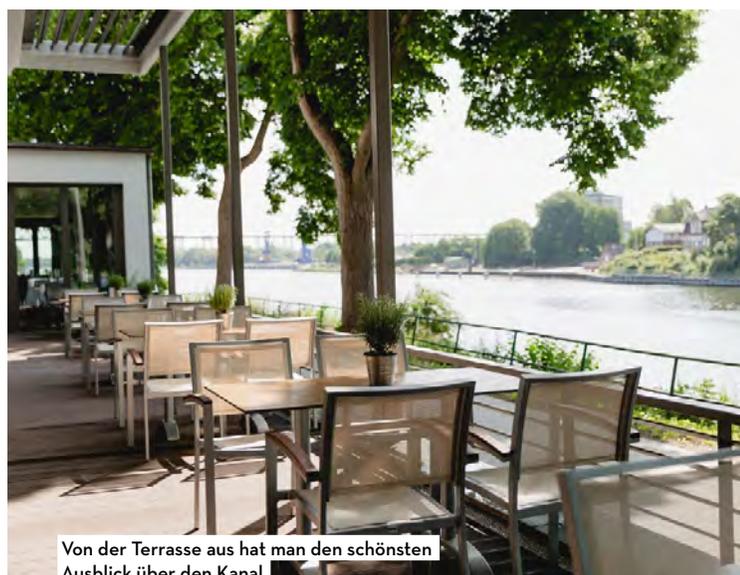
VERSTÄRKUNG  
GESUCHT

# DIE TERRASSEN-SAISON IST ERÖFFNET

*Lang wurde sie herbeigesehnt und ist nun endlich da: die Sommer-Saison! Und das schönste ist, dass die Außen- und Innengastronomie wieder öffnen darf.*

In den gemütlichen Räumlichkeiten und bei gutem Wetter auf der sonnigen Terrasse gibt es im **ConventGarten** eine große Bandbreite an vielen Köstlichkeiten zu entdecken. Nicht nur Fisch-Fans werden sich erfreuen können, auch Spargelliebhaberinnen und -liebhaber und Burger-Begeisterte kommen auf ihre kulinarischen Kosten. Für den Einstieg kann eine leckere Suppe gewählt werden, die im Hauptgang durch ein deftiges, dennoch leichtes Gericht ergänzt wird. Um das Sommer-Feeling perfekt zu machen, locken verschiedene Desserts wie Vanilleiscreme oder Sorbets zum Nachtisch. Es werden wie immer nur regionale und saisonale Produkte verwendet, die mit Hingabe des Küchenteams verarbeitet und zubereitet werden.

Wer sich mit süßen Leckereien so richtig verwöhnen lassen möchte, darf sich nachmittags auf hausgemachte Kuchen und Torten sowie köstliche Eisbecher freuen – und dabei natürlich den tollen Blick auf den Nord-Ostsee-Kanal genießen! Auch das eine oder andere Getränk steht ebenfalls zur Verfügung. So kann der Sommer doch langsam eingeläutet werden. Mit Freude begrüßt das Team des ConventGarten die Gäste. Wer als Mitarbeiterin oder Mitarbeiter



Von der Terrasse aus hat man den schönsten  
Ausblick über den Kanal

das Service- und Küchenteam in Vollzeit verstärken möchte, darf gerne eine Bewerbung an den ConventGarten schicken. Weitere Informationen auf der Website unter [www.conventgarten.de](http://www.conventgarten.de) oder unter Tel.: (04331) 590 50.



Advertorial



## NEUE AUSSENTERRASSE AM BISTENSEE

Endlich wieder draußen verwöhnen lassen! Mit liebevoll ausgesuchten Terrassen-Weinen und neuer Speisekarte startet die neue Außenterrasse der Seeterrasse Bistensee. Hier kann man mit allen Sinnen den wundervollen Seeblick genießen.

Der klimaneutral beheizte Terrassenboden hält die Füße warm und ist nur eine von vielen Neuerungen. Lasst Euch überraschen und reserviert einen Tisch! Es freuen sich Andreas Rowedder und für Eure besonderen Feste außer Haus: Burkhard Tesche. Reservierungen werden gern unter Mobil: (0170) 830 63 07 entgegen genommen.



**Seeterrasse Bistensee,  
Dorfstr. 25,  
Ahlefeld-Bistensee  
Mobil: (0170) 830 63 07**

## ES IST WIEDER GEÖFFNET!



So beginnt der Gast seinen Tag mit einem satten Frühstück, das leckerer kaum sein kann. Geöffnet ist montags bis mittwochs von 8.30 bis 18 Uhr, donnerstags und freitags von 8.30 bis 21 Uhr sowie am Samstag von 8.30 bis 13 und noch einmal von 17.30 bis 21 Uhr.

Ab Juni kommt die Sommerkarte mit neuen Burgern, Pizzen und ausgefallenen Waffeln zum Einsatz. Im besten Fall genießen die Gäste ihre Köstlichkeit auf den neuen Terrassenmöbeln, die das Angebot unter freiem Himmel deutlich erweitern. Dabei werden natürlich auch weiterhin stets die gültigen Hygienevorschriften umgesetzt. Selbstgemachte Kuchen und Torten zählen hier übrigens auch seit jeher und weiterhin zur Speisekarte. Wer es sich auch gern auf der heimischen Terrasse gemütlich macht, der kann alle Angebote aus dem Hofcafé mit nach Hause nehmen. Auch Büffets für größere Gesellschaften werden vorbereitet. Fragt einfach bei Natalja nach!

Die Botschaft, die Natalja aus dem Hofcafé am wichtigsten ist, ist jene, dass sie ihr Geschäft wieder geöffnet hat. Ob Frühstück, Mittag, Kaffee oder eine Kleinigkeit am Abend, das Angebot im Hofcafé Osteria da Nannarella wurde während der langen Winterzeit gründlich überarbeitet. So legt das Team um Natalja noch mehr Wert auf regionale Produkte. Kamen die Brötchen seit jeher von der Bäckerei Drews, werden jetzt alle Fleischvarianten von der Fleischerei Hartwich aus Tetenhäusen bezogen. Das schmeckt.

**Hofcafé Osteria da  
Nannarella, Neue  
Dorfstr. 68, Bü-  
delsdorf, Tel.:  
(04331) 770 28 81**



## Erdbeer- und Himbeerhof Steinwehr

*Bekannt für Qualität*



### SELBSTPFLÜCKE

Erdbeeren können täglich ab 10.00 Uhr gepflückt werden

### CAFÉ & HOFLADEN

Mo-Fr 12.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Sa-So/Feiertage 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr

 @ErdbeerundHimbeerhofSteinwehr

 @erdbeer\_himbeerhofsteinwehr

Steinwehr 20 · 24796 Bovenau · Telefon 0 43 57 / 241 · [www.himbeerhof.de](http://www.himbeerhof.de)

☆☆☆ Wir sind dabei - unser Partyservice ☆☆☆



Preis pro Person  
**3<sup>49</sup>**

**Grillschinken / Spießbraten**  
Bestellung ab 10 Personen

➤ Jetzt auch ONLINE bestellen unter  
[www.mister-bratwurst.com](http://www.mister-bratwurst.com)

☆☆☆ Lagerverkauf - WIR GRILLEN AN ☆☆☆



1 Kg  
**7<sup>99</sup>**



1 Kg  
**7<sup>99</sup>**



1 Kg  
**8<sup>99</sup>**



Stück  
**1<sup>10</sup>**

**Grillfleisch Bonanza**

mit feinsten Marinade veredelt\*

**Grillfleisch Indonesia**

mit feinsten Marinade veredelt\*

**Miniwurst**

in zarter Eigenhaut, 1Kg im Beutel\*

**Curry Knacker**

ca. 160g, in zarter Eigenhaut, 10 Stück im Beutel\*



Stück  
**0<sup>75</sup>**



Stück  
**1<sup>10</sup>**



Stück  
**1<sup>10</sup>**



Stück  
**0<sup>60</sup>**

**Rendburger Rostbratwurst**

ca. 90g, im zarten Saitling, 20 Stück im Beutel\*

**XXL Bratwurst**

ca. 160g, im Schweinedarm, 10 Stück im Beutel\*

**Krakauer**

ca. 150g, im Schweinedarm, 10 Stück im Beutel\*

**Hot-Dog Wurst**

Geflügel Wiener, ca. 50g, in Eigenhaut, 20 Stück im Beutel\*

\*Alle Produkte z.Zt. TK

☆☆☆ Mister Bratwurst Sparmenü ☆☆☆



**3<sup>99</sup>**



**4<sup>49</sup>**



**5<sup>49</sup>**



**3<sup>99</sup>**

**Beefburger**

mit viel Tomate und Salat

**Mantaplatte**

Currywurst, 160 g., mit Pommes Frites

**Schnitzel Menü**

180 g. Schnitzel mit Pommes + Getränk 0,2 l

**KIDs Menü**

4 Chicken Nuggets mit Pommes + Capri Sonne 0,2 l



**4<sup>99</sup>**



**3<sup>99</sup>**



**2<sup>00</sup>**



**3<sup>99</sup>**

**1/2 Hähnchen**

mit Kartoffelsalat oder Pommes Frites

**1/2 Hähnchen**

Gerne auf Vorbestellung!

**Hot Dog**

mit dänischer Remoulade

**RIESEN Hot Dog**

mit 160 g. Wurst

Alle Preise in EUR, Änderungen vorbehalten

**Mister-Bratwurst.com**  
Schleswiger Ch. 98 | Rendsburg | Tel.: 04331 - 42424

**Achtung! Ab sofort neue Öffnungszeiten**  
Mo.-Fr. von 10.00 bis 20.00 Uhr  
Sa.-So. von 11.00 bis 20.00 Uhr



## ERDBEEREN

### DAS NEUE ALTE SUPERFOOD

Ein großes Highlight im Sommer sind für uns ganz klar Erdbeeren. Endlich gibt es die roten, süßen, kleinen Früchte, die vielfältig eingesetzt werden und bei denen es kaum jemanden gibt, der sie nicht mag. Kein Wunder also, dass laut der Bundesanstalt für Ernährung und Landwirtschaft (BLE) jeder Deutsche im Schnitt pro Jahr drei Kilogramm Erdbeeren isst. Erdbeeren sind nicht nur superlecker, sondern dazu auch noch sehr gesund. Sie enthalten wichtige Vitamine, wie Vitamin C, B1, B2, B6 und Karotin. Außerdem bestehen sie zu einem großen Teil aus Wasser und haben dazu pro hundert Gramm gerade mal circa 35 Kalorien – der perfekte Snack also! Zudem sind die Früchtchen auch äußerst vielfältig. Es gibt Mengen an Rezepten und Möglichkeiten, das Obst in der Küche zu verarbeiten. Egal, ob köstlicher Erdbeerkuchen mit Sahne, eine leckere Marmelade oder für laue Sommerabende eine erfrischende Erdbeerbowl mit Sekt oder alkoholfrei mit Brause – für alle Geschmäcker ist was dabei. Wir haben viele Pläne für die kommenden Wochen und auf unserer Einkaufsliste stehen von nun an Erdbeeren ganz oben.

## HIER GIBT'S FRISCHE BEEREN

### GUT BIRKENMOOR

**Wann:** Mitte Juni | **Wo:** Gut Birkenmoor, Düsternbrooker Weg 2 in Schwedeneck, Tel.: (0174) 933 87 42, [www.gut-birkenmoor.de](http://www.gut-birkenmoor.de)

### HORNBOOKER HOF

**Wann:** Mitte Juni | **Wo:** Hornbrooker Hof in Nehms, Tel.: (04557) 246, [www.hornbrookerhof.de](http://www.hornbrookerhof.de)

### HIMBEER-HOF MOORHÖRN

**Wann:** Mitte Juni | **Wo:** Hof Moorhörn in Passade, Tel.: (04344) 47 70, [www.hof-moorhoern.de](http://www.hof-moorhoern.de)

### GUT WARLEBERG

**Wann:** ab sofort | **Wo:** Gut Warleberg in Neuwittenbek, Tel.: (04346) 70 77, [www.warleberg.de](http://www.warleberg.de)

### HIMBEERHOF STEINWEHR

**Wann:** ab sofort | **Wo:** Steinwehr 20 in Bovenau, Tel.: (04357) 241, [www.himbeerhof-steinwehr.de](http://www.himbeerhof-steinwehr.de)



## Kanal-Meisterei

Restaurant - Café - Gästehaus  
(ehemals Kanal-Café)

Öffnungszeiten: Wir haben das ganze Jahr täglich von 9 Uhr-22 Uhr für Sie geöffnet.

### Montag bis Sonntag

9.00 Uhr bis 11.30 Uhr Frühstück aus der Karte

11.30 Uhr bis 21.30 Uhr

durchgehend aus der Speisekarte wählen mit z. B. Holsteiner Spezialitäten, Fisch, Pasta, Burger, saisonalen Spezialitäten und mehr und zu jeder Zeit unsere Torten & Waffeln ...

Wir freuen uns auf Sie! Mareike & Marc Korom & Team

Am Kamp-Kanal 1 · 24783 Osterrönfeld · Tel. 04331 - 201 75 40  
[reservierung@kanal-meisterei.de](mailto:reservierung@kanal-meisterei.de)  
[www.kanal-meisterei.de](http://www.kanal-meisterei.de)



12478

# Giftfrei Gärtnern tut gut...

*...Ihnen und der Natur.*

Informieren Sie sich hier und nutzen Sie Ihre Chance!

→ Weitere Infos unter [www.NABU.de/giftfrei](http://www.NABU.de/giftfrei)

NABU/A. Wolff



Daisy



Norman

# BERLIN TRIFFT BELGIEN

Endlich kommt der Sommer nach Rendsburg, endlich sind die Gastronomiebetriebe geöffnet – wie das **Mittendrin** am Altstädter Markt, dessen Terrasse mit großen Schirmen überdacht ist. Die erfahrenen Gastronomen Norman und Daisy führen jetzt gemeinsam die Küche: Berlin trifft Belgien! Normans berühmte Berliner Currywurst gibt es jetzt mit echten belgischen Pommes Frites, aus Daisys Geburtsland. Dazu passt: Belgische Pommes sind nicht ohne Grund zum Unesco-Weltkulturerbe ernannt worden!

Sie unterscheiden sich von anderen Pommes durch echte Frische und dadurch, dass sie schön knusprig sind.

Die belgischen Pommes gibt es klassisch rot/weiß oder zu der Berliner Currywurst oder auch traditionell wie in Belgien mit einem Glas Champagner. Dazu gibt es demnächst auch ausgewähltes belgisches Bier, welches übrigens auch Unesco-Weltkulturerbe ist!

Bald auch wieder zu buchen sind das beliebte Hummer-Essen, Whisky Tasting und 5-Gänge-Menü. Auf der aktuellen Speisekarte des Mittendrin ist für jeden Geschmack etwas dabei. Norman, Daisy und das gesamte Team freuen sich darauf, ihre Gäste wieder kulinarisch verwöhnen zu dürfen. Reservierungen werden erbeten unter Tel.: (04331) 123 92 72.

*Wir haben  
wieder auf!*

Unsere Terrasse und unser Lokal sind unter bekannten Hygienemaßnahmen für euch geöffnet. Wir freuen uns auf euren Besuch.



## Berlin trifft Belgien.

Bei uns auf der Speisekarte: Berliner Currywurst mit belgischen Pommes (neuerdings UNESCO-Weltkulturerbe!)

Dazu demnächst ausgewähltes belgisches Bier (ebenfalls UNESCO-Weltkulturerbe!)

Bald wieder im Angebot:

- Whiskytasting
- 5-Gänge-Menü
- Hummer-Essen

## Restaurant MITTENDRIN

Altstädter Markt 13  
24768 Rendsburg  
Tel.: 04331 / 1239272

Wir bitten um  
telefonische Reservierungen.

# SÜSSE FRÜCHTCHEN



*Rot, prall, süß – so mögen Leckermäulchen Erdbeeren am liebsten. Gut, dass jetzt endlich die Saison wieder losgeht. Wir haben die roten Leckerbissen in den Varianten süß und herzhaft.*



## ERDBEER-VANILLETARTE OHNE BACKEN

### Zubereitungszeit:

40 Minuten zzgl. 4 Stunden  
Kühlzeit

### Zutaten für circa 10 Stck.

- 80 g Butter  
zzgl. etwas mehr zum Fetten
- 150 g Haferkekse
- 6 Blatt Gelatine
- 500 g Erdbeeren
- 1 Vanilleschote
- 1/2 Bio-Zitrone
- 150 g Zucker
- 100 g Frischkäse
- 200 g Quark
- 150 g Sahne
- 50 g Pistazienkerne

### Zubereitung

**1.** Eine eckige Tarteform (12 x 35 cm) mit etwas Butter fetten. Die Kekse in einem Multizerkleinerer fein mahlen. Die Butter schmelzen und mit den Kekskrümeln vermengen. Die Masse in die vorbereitete Form geben, mithilfe eines Löffels zu einem Boden formen und etwas festdrücken. Bis zur weiteren Verwendung in den Kühlschrank stellen.

**2.** Die Gelatine nach Packungsangabe in kaltem Wasser einweichen. Etwa 2/3 der Erdbeeren waschen, trocken tupfen und putzen. Die Vanilleschote

der Länge nach halbieren und das Mark mit dem Messerrücken herauslösen. Zitrone heiß abwaschen. Die Schale fein abreiben und den Saft auspressen.

**3.** Die geputzten Erdbeeren mit Zitronensaft und 50 g Zucker fein pürieren. Frischkäse mit Quark, Zitronenschale und Vanillemark cremig rühren. Das Erdbeerpüree unterheben. Die eingeweichte Gelatine gut ausdrücken und vorsichtig erhitzen. Den Topf vom Herd nehmen und 3–4 EL Erdbeercreme in die Gelatine einrühren. Dann diese Mischung in die übrige Creme

geben und alles gut vermischen.

**4.** Sahne mit übrigem Zucker steif schlagen und vorsichtig unter die Erdbeercreme heben. Die Creme auf dem vorbereiteten Boden verteilen und mindestens 4 Stunden kalt stellen.

**5.** Vor dem Servieren die übrigen Erdbeeren waschen, trocken tupfen und putzen, dann nach Belieben ganz oder in Scheiben geschnitten auf der Tarte verteilen. Die Pistazien grob hacken und die Tarte damit bestreuen. Die Tarte dann servieren.

## DINKELPIZZA MIT ERDBEEREN, ZIEGENKÄSE UND BRESAOLA

**Zubereitungszeit:** 50 Minuten  
zzgl. 45 Minuten Ruhezeit

### Zutaten für 1 Pizza

- 1/2 Würfel Hefe
- 1 TL Zucker
- 400 g Dinkelvollkornmehl zzgl. etwas mehr zum Verarbeiten
- 1 EL natives Olivenöl extra
- 1 Bund Frühlingszwiebeln
- 200 g Erdbeeren
- 250 g Crème fraîche
- 300 g Ziegenkäserolle
- 100 g Rucola
- 75 g Bresaola in dünnen Scheiben
- etwas Salz und frisch gemahlener schwarzer Pfeffer

### Zubereitung

**1.** Die Hefe mit dem Zucker in 250 ml lauwarmem Wasser auflösen. Mehl mit 1 TL Salz in einer Schüssel vermischen und eine Mulde hineindrücken. Hefe-Mischung und Olivenöl dazugeben und alles zu einem glatten Teig verkneten. Diesen mit einem Küchentuch abdecken und 45 Minuten an einem warmen Ort ruhen lassen.

**2.** Die Frühlingszwiebeln putzen, waschen und in Ringe schneiden. Die Erdbeeren waschen, putzen und in Scheiben schneiden.

Crème fraîche glatt rühren und kräftig mit Salz und Pfeffer würzen. Ziegenkäserolle in etwa 1 cm dicke Scheiben schneiden.

**3.** Den Backofen auf 240 °C Ober-/Unterhitze vorheizen. Ein Backblech (30 x 40 cm) mit Backpapier belegen. Den Teig auf der leicht bemehlten Arbeitsfläche durchkneten und auf Backblechgröße ausrollen, dann auf das Blech legen, mit Crème fraîche bestreichen und mit Frühlingszwiebeln, Erdbeeren und Ziegenkäse belegen. Die Pizza im vorgeheizten Ofen ca. 15 Minuten backen.

**4.** Den Rucola verlesen, waschen und trocken schleudern, ggf. in mundgerechte Stücke zupfen. Die Pizza aus dem Ofen nehmen, mit Rucola und Bresaola belegen und sofort servieren.

Mehr Rezept-Ideen gibts in der aktuellen LandGenuss. Für 4,99 Euro im Zeitschriftenhandel oder über [falkemedia-shop.de](http://falkemedia-shop.de)



**KüchenStudio**  
**HOLLING**  
*Büdelsdorf*

BERATUNG · PLANUNG · VERKAUF · EINBAU

Telefon 0 43 31-30 371  
[www.kuechen-rendsburg.de](http://www.kuechen-rendsburg.de)



Neue  
Küchenideen  
finden Sie  
bei uns





## AUF DEM NORDMARKSPORTFELD – KIEL FEIERT ERSTES OPEN AIR 2021

**Vom 5. bis 29. August findet das Together-Kiel Open Air Festival statt. Dabei ist das ausgeklügelte Hygiene-Konzept mit individuellen Party-Inseln der Schlüssel zurück zur Konzert-Normalität.**

Fast einen ganzen Monat dauert das Together-Kiel Open Air an, bei dem vom 5. bis 29. August ausgewählte Künstler\*innen auf dem Kieler Nordmarksportfeld auftreten und so für eine ausgelassene Stimmung sorgen werden. Veranstaltet wird das Festival von der gleichnamigen Initiative für die Kieler Club- und Konzertkultur, Together

Kiel und KIEL-HILFT-KIEL. Gemeinsam wollen sie der lokalen Konzertbranche einen ordentlichen Auftrieb verpassen. Um ausgiebig feiern und dennoch die Sicherheitsabstände einhalten zu können, haben sich die Veranstaltenden ein ganz besonderes Konzept überlegt: Auf dem Festival-Gelände stehen voneinander getrennte Inseln

bereit, auf denen jeweils zwei, fünf oder zehn Besucher\*innen die Konzerte miterleben dürfen. Ein Laufservice nimmt zusätzlich Bestellungen entgegen und versorgt alle Gäste mit Getränken, sodass niemand die eigene Insel verlassen muss. Zu den auftretenden Acts gehören lokale wie überregionale Künstler\*innen, unter anderem die

Kieler Leoniden, die Hip-Hop-Band Antilopen Gang, der Kieler DJ Beauty & the Beats, die Indie-Pop-Band Giant Rooks, Olli Schulz und Singer-Songwriterin LEA. Und auch die Sicherheit spielt eine große Rolle: So wird die Kontaktverfolgung je nach Infektionsgeschehen auf digitalem Weg geben. Tickets unter [www.kurzewege.shop](http://www.kurzewege.shop).



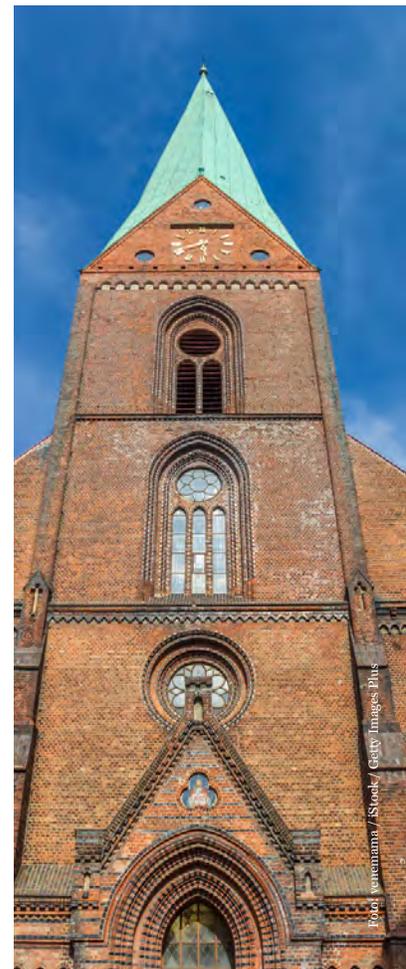
## ALLES NEU BEI „DER KLEINE PRINZ“

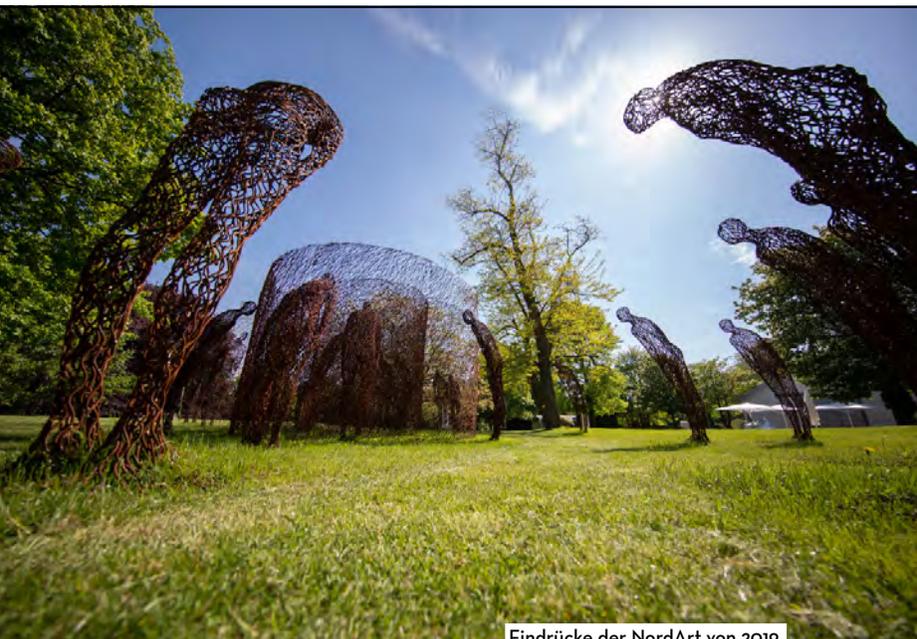
Seit 1993 spielt das Theater Die Komödianten in jedem Sommer „Der kleine Prinz“ von Antoine de Saint-Exupéry als Freilichttheater im großen Innenhof des Kieler Rathauses. Da der Rathaus-Innenhof in diesem Sommer leider nicht zur Verfügung steht, hat das Theater Die Komödianten den Innenhof der Muhliusschule in der Legienstraße in Kiel als Ersatzspielort ausgewählt. Und auch sonst ist alles neu: Theaterdirektor Markus Dentler wird das Stück neu inszenieren. Marie Dollenberg ist der neue Kleine Prinz. Rafaela Schwarzer spielt erstmals den Erzähler und die Rose und Ivan Dentler übernimmt alle sieben Planeten. Premiere ist am Freitag, den 16. Juli 2021 um 20 Uhr. Weitere Vorstellungen finden bis zum 8. August jeden Freitag und Sonnabend um 20 Uhr und jeden Sonntag um 15 Uhr statt. Infos und Tickets unter [www.die-komoedianten.de](http://www.die-komoedianten.de) und Tel.: (0431) 55 34 01.

## EINE HALBE STUNDE

In der Kirche St. Nikolai in Kiel finden im Juni, sofern die Corona-Verordnungen dies zulassen, wieder Konzerte statt:

- **9. Juni, 17 Uhr: Bachiana**  
(Orgelwerke von J.S. Bach)  
Volkmar Zehner, Orgel
- **16. Juni, 17 Uhr: Jiddische Lieder und Klesmer**  
Di Chuzpenics: Martin W. Luth, Lead-Gesang; Jule Schwarz, Geige; Christine v. Bülow, Oboe + Englischhorn; Martin Quetsche, Akkordeon
- **23. Juni, 17 Uhr: Legends of Klezmer**  
(Werke von Jerry Spiering) Ulrich Lehna, Klarinette; Meike Salzmann, Konzertakkordeon; Joachim Roth, Kontrabass
- **30. Juni, 17 Uhr: Violine solo**  
(Werke von Telemann und Ysaÿe) Andrej Madatov, Violine





Eindrücke der NordArt von 2019



# NordArt 2021 IM KUNSTWERK CARLSHÜTTE

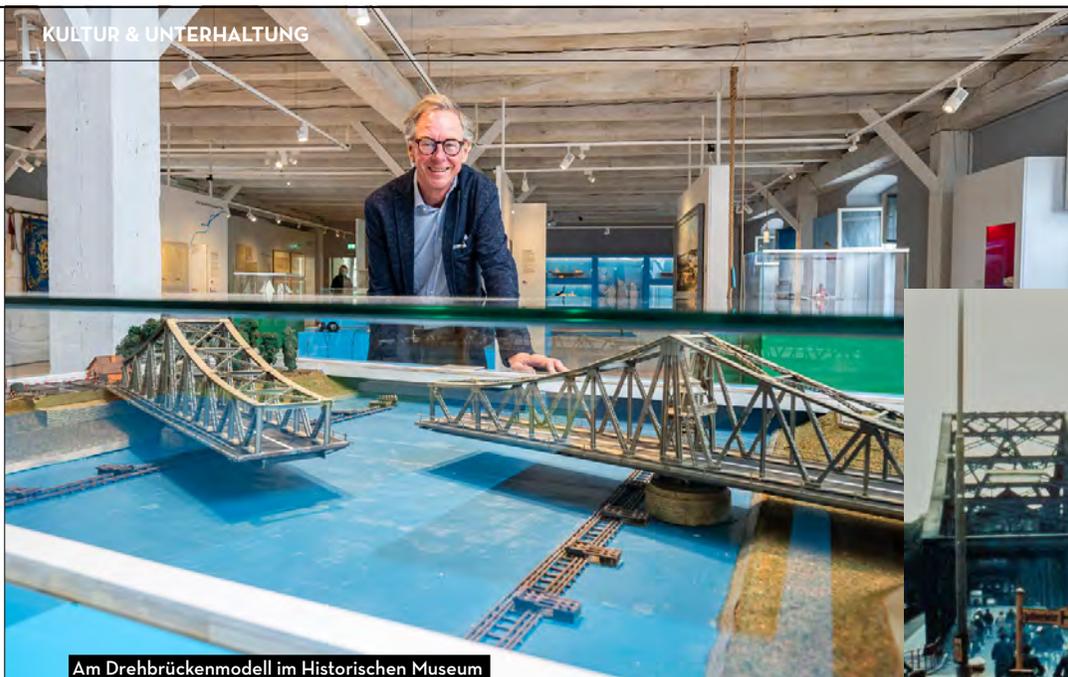
*Einen zweiten Sommer ohne Kunst soll es nicht geben. Deshalb lädt vom 5. Juni bis zum 10. Oktober die NordArt nun schon zum 22. Mal zu einer Weltreise durch die Kunst ein.*



Die Carlshütte, in der über viele Jahrzehnte hinweg Eisen geschmolzen wurde, ist heute ein Schmelztiegel ganz anderer Art: Zwischen Juni und Oktober werden Bilder und Skulpturen, Fotografien und Installationen von mehr als 200 ausgewählten Künstlerinnen und Künstlern aus aller Welt zu einem Gesamtkunstwerk.

„Die Pause 2020 hat eindrucksvoll vor Augen geführt, wie unverzichtbar Kunst sowie Künstlerinnen und Künstler für Geist und Seele, für das menschliche Zusammenleben sind. Deshalb erzählt das Kunstwerk Carlshütte seine Geschichte nun weiter, brennt geradezu darauf, die Hallen und den Skulpturenpark wieder mit Leben zu füllen“, sagt Chefkurator Wolfgang Gramm.

Die NordArt 2021 nimmt das Drehbuch des Vorjahres auf, viele der geplanten Projekte sind aktualisiert worden und neue Ideen dazugekommen. Dabei bildet sich dieses Mal ein Thema besonders heraus: die Auseinandersetzung mit unseren ethischen Grundsätzen und die Suche nach Wegen, um verloren gegangene Werte in die Moderne zu retten. Das gilt zum Beispiel für den Länderfokus, der sich der zeitgenössischen Kunst in der Ukraine widmet. Tickets und weitere Infos unter [www.nordart.de](http://www.nordart.de).



Am Drehbrückenmodell im Historischen Museum

Stau an der Drehbrücke.  
Alltag Anfang der 1960er Jahre

# WEEST NOCH?

## DIE RENDSBURGER DREHBRÜCKE ...

*Die Ausstellung im Historischen Museum: eine Arena der Geschichte Rendsburgs. Diesmal klärt uns Museumsleiter Dr. Martin Westphal über die Rendsburger Drehbrücke auf.*

Bereits kurz nach seiner Eröffnung 1895 war der Nord-Ostsee-Kanal für die immer größer werdenden Schiffe zu klein geworden. 1911 wurde mit der Erweiterung des vorhandenen Kanals begonnen. Die Breite und Tiefe des Kanals wurde erhöht und die Schleusen in Brunsbüttel sowie Holtenau erneuert. Zudem mussten neue Brücken über den breiter gewordenen Kanal gebaut werden. Dies übernahm der Bauingenieur Friedrich Voss. Er baute die Hochbrücken Holtenau und Hochdonn sowie die Eisenbahnhochbrücke mit Schwebefähre und die Drehbrücke in Höhe des „Conventgartens“ in Verlängerung der Hindenburgstraße in Rendsburg.

Bald nach Kriegsende 1945 setzte der Wiederaufbau Europas ein – und mit ihm der Schiffsverkehr auf dem Nord-Ostsee-Kanal. Gleichzeitig stieg das Straßenverkehrsaufkommen rapide an. Die Rendsburger Drehbrücke entwickelte sich zu einem echten Hindernis in der Region und im Fernverkehr von Nord nach Süd. Aus diesem Grund wurden Fahrzeug- und Fußgängertunnel gebaut und am 25. Juli 1961 freigegeben. Die Rendsburger Drehbrücke stellte den Betrieb ein und wurde wenig später verschrotet. Viele ältere Einheimische können sich noch an die Drehbrücke mit dem Gleis für die Kleinbahn ‚Rosa‘ erinnern: Weest noch!?



Am ConventGarten, Mitte der 1930er Jahre



Hoch- und Drehbrücke, in den 1950er Jahren

# MUSIK, MOBIL UND MENSCHEN: NEUSTART KULTUR

*Mit Unterstützung des Bundesverbandes Soziokultur erhält die Kulturschlachterei eine Förderung aus dem Rettungspaket der Staatsministerin für Kultur und Medien des Bundes. So wird der Kultureinrichtung die Möglichkeit gegeben, in diesem Sommer wieder spannende Kulturprojekte zu starten.*

Mit dieser Förderung haben wir wirklich die Chance für einen Neustart,“ freuen sich die drei Macher der Kulturschlachterei über die wunderbare Nachricht. Neben einigen Neuerungen für die Räumlichkeit in der Innenstadt erhalten sie hauptsächlich Unterstützung für die kulturelle Programmarbeit. Zu Beginn einer vierteiligen „Artist in Residence“-Serie wird Malin Mohr vom 7. Juni für eine Woche die Kulturschlachterei in ihr Atelier verwandeln. Neben einer Ausstellung kann sie auch besucht werden und informiert gerne über ihre Arbeit. Bis zum Herbst werden drei weitere Künstlerinnen und Künstler in diesem Format ihre Kunst vorstellen.

Auch musikalisch geht es weiter. Den Anfang macht die Berlinerin Jeanette Hubert, die Ende Mai ihr erstes Album veröffentlicht hat. Jeanette hat 2016 die kleine Bühne in der Kulturschlachterei eingeweiht und läutet am 2. Juli die nächsten fünf Jahre ein. Dieses Konzert wird unter freiem Himmel stattfinden.

Nach dem Erfolg der Bauzaun-Ausstellung in der Innenstadt ist eine neue Ausstellung im öffentlichen Raum geplant. Mit jungen Künstlerinnen und Künstlern entstehen Werke, die im Sommer an verschiedenen Stellen in der Stadt zu finden sein werden. Zusätzlich wird sich die Niensstadtstraße an einem Wochenende in eine Kunstmeile verwandeln. Unter dem Motto „Wir zeigen unsere Kunst und Kreativität“ haben viele Rendsburgerinnen und Rendsburger die Gelegenheit, ihre eigenen Bilder, Fotografien, Skulpturen oder andere Kunstwerke zu präsentieren und laden zum Bummeln und Staunen ein. Das offene Mitmach-Atelier wird in Zukunft auch unterwegs sein. Mit einem bunten Kreativ-Mobil

ist das Team an verschiedenen Orten in der Stadt und wird dort mit vielen spannenden Materialien zum Selbermachen einladen. Malen, zeichnen, Färben oder Stencil-Graffiti ausprobieren. Wer dann diese und andere Techniken intensiver unter Anleitung kennenlernen oder vertiefen möchte, kann sich zu den Workshops anmelden, die in der Kulturschlachterei stattfinden werden. Erfahrene Künstlerinnen und Künstler zeigen die Grundlagen und geben Tipps und Tricks für Fortgeschrittene.

Mit dieser bunten Mischung aus Angeboten und Initiativen will das Team um Johannes Lachenmeier, Stephan Mohr und Alexander Luttmann wieder viel Kultur und Kunst in die Stadt bringen. Weitere Unterstützung für diese Projekte erhalten sie von der Kreis-kulturstiftung und der Stadt Rendsburg. Aktuelle Infos über den Kultur-Newsletter unter [www.kulturschlachterei.org](http://www.kulturschlachterei.org) oder über die Facebook-Seite der Kulturschlachterei.

## ZUR KÜNSTLERIN MALIN MOHR

Malin Mohr ist Architektin und Künstlerin aus Berlin. Ihre ursprünglichen Wurzeln liegen in Schleswig Holstein, während sie selber zwischen Holland, Dänemark und Deutschland aufgewachsen ist und ihre Arbeit sie schon durch ganz Europa geführt hat. Als Architektin engagiert sie sich für soziale Nachhaltigkeit, transformiert öffentliche Räume in Begegnungsräume und beschäftigt sich täglich damit was ein 'Zuhause' ausmacht. Als Künstlerin erforscht sie das innere Zuhause, indem sie



Malin Mohr verwandelt die Kulturschlachterei im Juni für eine Woche in ihr Atelier



die praktischen vermaßten Zeichnungen loslässt und ihrer Intuition spielerisch folgt. Ihr meditatives Zeichnen verbindet sie mit Achtsamkeitsübungen und erschafft einen Raum der Reflektion, wo Farben und Formen frei fließen.



TILL TRIFFT

# CHARLY BEUTIN

*Er ist gebürtiger Rendsburger, der in seinem Musikerdasein mehr erleben durfte, als viele in ihrem gesamten Leben. Am 29. Mai hat Rainer „Charly“ Beutin seinen 70. Geburtstag gefeiert. Grund genug, um sich einmal ausführlich mit ihm zu unterhalten.*



Charly bei zwei seiner vielen Auftritten in den Hamburger Szeneklubs



Die erste Auflage von Pott & Roll ist ausverkauft, aber eine zweite erhältlich

70! „Was ist 70?“, fragt Charly Beutin mich. „Es ist nur eine Zahl, die für mich aber nichts bedeutet“ und wischt sogleich meine weiteren vorbereiteten Fragen nach dem Alter vom Tisch. Charly ist ein Original. Er sei zwar jetzt ganz frisch 70 Jahre alt, aber vom Kopf her ist er agil wie ein junger Mann, betont er. Und so kommen wir ins Plaudern über seine Karriere als Musiker. Ich hänge an seinen Lippen, da er unzählige Geschichten aus mehr als 40 Jahren Musikbusiness erzählen kann. 1978 gründete er mit Andreas Willers die „Charly Schreckschuss Band“ in Rendsburg. Mittlerweile hat das Urgestein mehr als 50 Musiker kommen und gehen sehen. Viele gute seien dabei gewesen, viele haben ihr Hobby zum Beruf und große Karrieren gemacht. Charly nicht ganz. Statt voll auf die Karte Musik zu setzen, hat er 40 Jahre lang eine Massagepraxis in der Rendsburg geführt. Und hat mit seiner Frau Hanna eine Familie gegründet und drei Kinder bekommen. „Ich war frei“, sagt er im Hinblick darauf, dass Hanna ihm den Rücken freigehalten hat. „Durch die Musik konnte ich mir vieles erlauben.“ Beispiel, Gigs in ganz Deutschland, in Italien, der Schweiz oder Dänemark zu spielen, während die Massagepraxis durch Mitarbeiter geführt wurde. Denn die Musik hat er nie vernachlässigt: „Ich hatte ein unglaubliches Glück, viele interessante Menschen, Musiker und Journalisten kennenzulernen“, erklärt Charly sachlich, um im gleichen Augenblick einige Namen hinterherzuwerfen: Udo Lindenberg, Otto, Alexis Corner, Frumpy oder Black Sabbath! Denn diese haben einst in der Nordmarkhalle in Rendsburg ein

Konzert gegeben – mit der Charly Schreckschuss Band im Vorprogramm. Damals, das muss in 1970er, 1980er Jahren gewesen sein, gaben sich tolle Bands die Klinke in die Hand der Nordmarkhalle. Tausende Zuschauer sahen Acts, die sich nicht nach Kiel oder Flensburg aufmachten, um ihre Fans zu begeistern, nein, sie machten in Rendsburg halt! Die Charly Schreckschuss Band war dabei immer ein wesentlicher Faktor für die Regionalität: „Wir waren das Aushängeschild für Rendsburg und ganz Schleswig-Holstein.“ Doch während Kollegen wie Die Ärzte, Niedeckens Bap oder Geier Sturzflug eine steile Karriere dank mindestens eines Chart-Hits starteten, blieb ihnen der Höhenflug verwehrt. „Wir hatten nie diesen einen Titel“, sagt Charly. „Im Musikbusiness musst du zur richtigen Zeit am richtigen Ort sein, eine Karriere beginnt zu 95 Prozent aus Glück.“ Und obwohl der Jubilar in seiner Karriere zahlreiche bekannte Weggefährten kennenlernte, blieb der Bekanntheitsgrad der Charly Schreckschuss Band begrenzt. Die musikweit bekannte PR-Chefin Elfi Küster startete vor wenigen Jahren einen letzten Versuch. Sie war einst für Kampagnen für Joe Cocker oder Neil Young verantwortlich und begeistert von Charly und seiner Band. Doch selbst mit der Unterstützung Küsters wurde nichts aus dem endgültigen Durchbruch in der bundesweiten Musikbranche. Und dennoch darf Charly voller Stolz auf seine bisherigen 70 Lenze zurückblicken, denn ein Dutzend veröffentlichter Alben (mehrfach Vierteljahrespreis der deutschen Schallplattenkritik und Nominierung in der deutschen

Liederbestenliste) sprechen ihre eigene Sprache. Immer noch grooven sie die Konzerthallen, in denen sie hoffentlich nach Corona wieder regelmäßig zu sehen sein werden. Apropos nach Corona: Während der Pandemie hat die Band in Norderstedt ein Streaming-Konzert gespielt und ihre Musikalität eindrucksvoll zur Schau gestellt. Zu sehen ist das Konzert für alle bei YouTube unter „Charly Schreckschuss Band – Norderstedt, Music Star Online Streaming Concert“. Was die Charly Schreckschuss Band ausmacht? Sie macht Musik mit Herz. „80 Prozent der Liedtexte stammen aus meiner Feder“, erklärt Charly. Dabei textet er auf deutsch und plattdeutsch. Es wird philosophiert, gegrantelt und gewarnt. Charly war bereits in jungen Jahren politisch sehr aktiv und zählte sich selbst zu der 68er-Bewegung. „Drei, vier Jahre lang“ sei er als „17-, 18-Jähriger“ intensiv als Juso unterwegs gewesen. Diese Zeit hat er „genossen“ und sie ihn „geprägt“. Für Willy-Brandt-Wahlkämpfe habe er zusammen mit späteren Politikergrößen, lokalen wie Günter Neugebauer oder, regionalen wie der ehemaligen Ministerpräsidentin Schleswig-Holsteins, Heide Simonis, Plakate geklebt in Rendsburg und Umgebung. Der Groove und der Boogie haben die Charly Schreckschuss Band groß gemacht. Sie gehören zusammen und sollen auch in den kommenden Jahren dafür sorgen, dass neuer Stoff zu hören sein wird. Wir wünschen Charly ein gesundes neues Lebensjahr mit besten Aussichten auf Live-Auftritte in den Arenen dieser Welt.

Markus Till



Foto: Bodo Kremmin

# PATRICK GOESERS BUCHTIPPS IM JUNI



Patrick Goesser

*Inzwischen dürften die meisten unter Ihnen mitbekommen haben, dass mir Comics besonders am Herzen liegen. Diesmal möchte ich Ihnen daher gerne ein paar äußerst gelungene Krimis in diesem Genre vorstellen.*

Da wäre zunächst einmal „Der nasse Fisch“ von Arne Jysch als Graphic Novel, basierend auf dem gleichnamigen Krimi von Volker Kutscher (den Fernsehern bekannt als „Babylon Berlin“). Großartig umgesetzt mit einem klaren Zeichenstil, der an alte Schwarz-Weiß-Aufnahmen angelehnt ist. Die Story ist auch dann noch ungemein packend, wenn man das Buch schon gelesen oder die Serie schon gesehen hat. Die nächsten beiden Krimis gehören zu-



Arne Jysch:  
**Der Nasse Fisch**,  
Carlsen Verlag, 20 Euro

sammen: Wer kennt nicht die „Studie in Scharlachrot“, ein absoluter Klassiker von Sir Arthur Conan Doyle um seinen Genie-Detektiv Sherlock Holmes? Auch diesen Titel gibt es als Comic, kongenial umgesetzt von Eddington und Culbard. Auch sie verwenden einen leicht nostalgischen Stil, was erfahrungsgemäß Comic-Neulingen den Einstieg erleichtert. Passt natürlich auch gut ins viktorianische England.



Conan Doyle,  
Eddington, Culbard:  
**Eine Studie in  
Scharlachrot**, Piredda  
Verlag, 19,95 Euro

Und dann gäbe es da noch die „Studie in Smaragdgrün“: Die Story stammt von Neil Gaiman, dem bekannten Fantasyautoren. Er „kapert“ die Figur des Sherlock Holmes und lässt ihn einen weiteren Fall lösen, der nicht nur im Titel gewisse Parallelen zur „Studie in Scharlachrot“ zeigt. Allerdings ist die Artmosphäre deutlich düsterer, und die Anklänge an den Horror-Klassiker H.P. Lovecraft sind deutlich. Der Zeichenstil ist düsterer und expressiver als beim Original und hat mich sofort in seinen Bann gezogen.

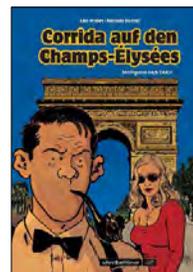


Neil Gaiman u.a.:  
**Eine Studie in  
Smaragdgrün**,  
Dantes Verlag, 22 Euro

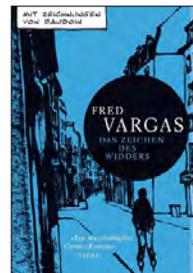
Nun geht es in die Hochburg sowohl des europäischen Comics als auch des Roman Noir: nach Frankreich. Schon in den Siebziger Jahren setzte Jacques Tardi, damals in Schwarzweiß, die großartigen Krimis von Leo Malet als Comics um. Tardi hat mit Nicolas Barral einen großartigen Nachfolger gefunden, der den Stil seines Vorbilds weiterentwickelt, ohne ihn zu persiflieren. Und es gibt noch genug Krimis von Malet, die Tardi nicht verarbeitet hat. Zum Beispiel „Corrida auf den Champs-Elysées“, ein kriminelles Verwirrspiel im sommerlich heißen Paris der Clubs, Stars und Sternchen mit reichlich Alkohol und Drogen.

Zu den bekanntesten Vertretern des modernen Roman Noir zählt sicherlich die Autorin Fred Vargas mit ihrem eigenwilligen

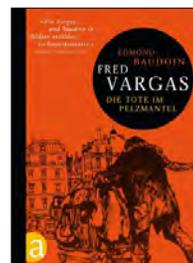
Kommissar Adamsberg. Einige der Fälle hat Edmond Baudoin als Graphic Novels umgesetzt. Sie bestechen durch ihren etwas skizzenhaften Schwarz-Weiß-Stil und sind mindestens so spannend wie die Vorlagen.



Malet/Barral:  
**Corrida auf den  
Champs-Elysées**,  
Verlag Schreiber  
& Leser, 19,80 Euro



Vargas/Baudoin:  
**Das Zeichen  
des Widders**,  
Aufbau Taschenbuch,  
16,99 Euro



Vargas/Baudoin:  
**Die Tote im  
Pelzmantel**, Aufbau  
Verlag, 14,95 Euro

## A

**Autodienst Pannek,**  
Kollunder Str. 13-15, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 222 23

## B

**Bölinger raumdesign,**  
Grafenstr. 15, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 275 40,  
www.gardinen-boelinger.de

**Britta & Mario Müller,**  
Altstädter Markt 2, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 12 37 13,  
www.bm-rd.de

## C

**ConventGarten,**  
Hindenburgstr. 38, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 590 50,  
www.conventgarten.de

## D

**DB Regio Schleswig-Holstein,**  
Alte Lübecker Chaussee 15, Kiel,  
Tel.: (0431) 53 44 05 00,  
www.bahn.de

## E

**eider aktiv**  
Hollerstr. 32, Büdelsdorf  
Tel.: (04331) 438 43 46,  
www.eider-aktiv.de

## F

**Flensburger Immobilien-  
Vertriebs GmbH,**  
Am Fördeufer 4, Flensburg,  
Tel.: (0461) 999 355 40,  
www.fliv.de

**friseurteam zenke,**  
Parkallee 19, Büdelsdorf, Tel.:  
(04331) 363 56,  
www.friseurteamzenke.de

**Fritz Will & Sohn,**  
Ochsenweg 9, Dannewerk,  
Tel.: (04621) 939 70  
www.willsohn.de

## H

**Himbeerhof Steinwehr,**  
Steinwehr 16, Bovenau,  
Tel.: (04357) 241,  
www.himbeerhof.de

**Hofcafé Osteria Da Nannarella,**  
Neue Dorfstr. 68, Büdelsdorf,  
Tel.: (04331) 770 28 81

**Horst, der Juwelier,**  
Altstädter Markt

## J

**Jäger Optik,**  
Altstädter Markt 3, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 226 56, www.jae-  
ger-optik.com

## K

**Küchencentrum Rendsburg,**  
Friedrichsländer Str. 26,  
Rendsburg, Tel.: (04331) 450 63,  
www.rendsbuerg.schmidt-  
kuechen.de

**Küchenstudio Holling,**  
Hollerstr. 97, Büdelsdorf,  
Tel.: (04331) 303 71,  
www.kuechen-rendsbuerg.de

## L

**Lille Gard,**  
Schloßplatz 1,  
Rendsburg, Tel.: (04331) 437 99 61,  
www.lille-gard.de

## M

**Mister Bratwurst,**  
Schleswiger Chaussee 98-100,  
Rendsburg, Tel.: (04331) 427 67,  
www.mister-bratwurst.com

**Möller Orthopädie-  
Schuhtechnik,** Hollesenstr. 31,  
Rendsburg, Tel.: (04331) 751 77,  
www.moeller-rendsbuerg.de

## N

**Nelson Park Terrassendächer,**  
Gorch-Fock-Weg 8,  
Westerrönfeld,  
Tel.: (04331) 438 09 49,  
www.nelsonpark-td.de

## O

**ounda GmbH - Optik Dreske,**  
Jungfernstieg 11-13, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 246 28,  
www.optik-dreske.de

## P

**Paulwitz Pflanzenhof & Floristik,**  
Norderdorfkamp 26, Neumünster,  
Tel.: (04321) 315 21,  
www.pflanzenhof-paulwitz.de

## S

**Sanitätshaus Kowsky,**  
Neuer Wall 1, Büdelsdorf,  
Tel.: (04331) 770 96 93 + An der  
Schiffbrücke 1, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 708 27 01,  
www.kowsky.com

**Seeterrasse Bistensee,**  
Dorfstr. 25, Ahlefeld-Bistensee,  
Tel.: (04353) 998 95 69,  
www.seeterrasse-bistensee.de

**SIAK apart,** Kolbergerstr.15  
Nortorf, Tel.: (04392) 40 80 99,  
www.siak.apart.de

**Sparkasse Mittelholstein,**  
Röhlingsplatz 1, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 5950,  
www.spk-mittelholstein.de

**Stiftung Schleswig-Holsteinische  
Landesmuseen Schloss Gottorf,**  
Schlossinsel 1, Schleswig,  
Tel.: (04621) 813-334

**Strandbar,**  
Am Obereiderhafen, Rendsburg,  
Mobil: (0172) 860 33 10

## T

**Teppich-Hof Knutzen,**  
Neue Dorfstr. 68, Büdelsdorf,  
Tel.: (04331) 350 60,  
www.knutzen-home.de

**TexFit,**  
Schiffbrückenplatz 11, Rendsburg,  
Tel.: (04331) 708 25 30

## Z

**Zahnärztin Dr. Caliebe,**  
Parkallee 9, Büdelsdorf, Tel.:  
(04331) 380 38, www.zahngesund-  
heit-buedelsdorf.de

**DIE NÄCHSTE**  
**RendsburgerLeben**erscheint am  
**01.07.**Anzeigenschluss  
**18.06.****IMPRESSUM****RENDSBURGERLeben ist eine Publikation aus dem Hause falkemedia.****falkemedia Regional GmbH**Geschäftsführer: Jörg Stoeckicht (V. i. S. d. P.)  
An der Halle 400 #1, 24143 Kiel  
Fon (0431) 200 766-66, Fax (0431) 200 766-50  
HRA 8781 KI Amtsgericht Kiel**Herausgeber:**

Kassian Alexander Goukassian

**Redaktion:**Tel.: (04331) 439 67 25, Fax: (04331) 439 67 27  
E-Mail: [redaktion@rendsburgerleben.de](mailto:redaktion@rendsburgerleben.de)**Chef vom Dienst:** Markus TillRamona Dabringier, Eva Griephan, Sina Hoyer,  
Christina Kreyenberg, Sebastian Schulten,  
Finja Schulze, Mirjam Stein, Sophia Windisch**Anzeigenkoordination & Mediaberatung:**Jörg Stoeckicht, Tel.: (0431) 200 766-61  
E-Mail: [j.stoeckicht@falkemedia.de](mailto:j.stoeckicht@falkemedia.de)  
Frank Barghan, Tel.: (0172) 315 10 40  
E-Mail: [f.barghan@falkemedia.de](mailto:f.barghan@falkemedia.de)  
Gesa Butenschön, Tel.: (0431) 200 766-64,  
E-Mail: [g.butenschoen@falkemedia.de](mailto:g.butenschoen@falkemedia.de)  
Lennart Lizarzaburu, Tel.: (0431) 200 766-813  
E-Mail: [l.lizarzaburu@falkemedia.de](mailto:l.lizarzaburu@falkemedia.de)  
Markus Till, Tel.: (0170) 539 06 23  
E-Mail: [m.till@falkemedia.de](mailto:m.till@falkemedia.de)**Layout & Bildbearbeitung:**

Nadja Ulrich, Marleen Osbahr

Vertrieb: Die RENDSBURGERLeben erhält  
ihr an über 550 Vertriebspunkten in und um  
Rendsburg.**Abopreis:** 25 Euro, Studenten 20 Euro

(es wird ein gültiger

Studentenausweis vorausgesetzt).

Aboservice: Tel.: (0431) 200 766-00

Für unverlangt eingesandte Bilder und

Manuskripte keine Haftung.

Eine Veröffentlichungsgarantie kann  
nicht gegeben werden.**WIR SIND SCHLESWIG-HOLSTEIN!****Förde Fräulein - Der Blog**[www.foerdefraeulein.de](http://www.foerdefraeulein.de)**Sylt Fräulein - Der Blog**[www.syltfraeulein.de](http://www.syltfraeulein.de)**KIELerleben**[www.kielerleben.de](http://www.kielerleben.de)**Lebensart im Norden**[www.lebensart-sh.de](http://www.lebensart-sh.de)**RendsburgerLeben**[WWW.FALKEMEDIA.DE](http://WWW.FALKEMEDIA.DE)**Bei falkemedia erscheinen  
die Publikationen:**DigitalPHOTO ([www.digitalphoto.de](http://www.digitalphoto.de))  
So is(st) Italien ([www.so-isst-italien.de](http://www.so-isst-italien.de))  
BÜCHER ([www.buecher-magazin.de](http://www.buecher-magazin.de))  
LandGenuss ([www.landgenuss-magazin.de](http://www.landgenuss-magazin.de))  
mein ZauberTopf ([www.zaubertopf.de](http://www.zaubertopf.de))  
Mac Life ([www.maclife.de](http://www.maclife.de))  
BEAT ([www.beat.de](http://www.beat.de))  
**[www.falkemedia.de](http://www.falkemedia.de)**© 2021 by falkemedia.  
Alle Rechte vorbehalten.**SCHÖN UND WICHTIG****NEU: LEBENSNAH**

Rendsburgs neuer Anbieter für Pflegeleistungen, die lebensnah, Beratung und Pflege gGmbH (kurz: lebensnah), hat die Zulassung der Pflegekassen erhalten. Damit kann das Team rund um Geschäftsführer Norbert Schmelter offiziell anfangen zu arbeiten. Das Angebot von lebensnah umfasst zunächst den ambulanten Pflegedienst und die Beratung von Betroffenen sowie ihnen nahestehenden Menschen. Darüber hinaus sollen eine solitäre Kurzzeitpflege und ein Tageshospiz entstehen.

**UNTER STROM**

Für einen Ausflug ins Grüne, für mehr Flexibilität und als echte Alternative zum Auto auch auf mittleren Strecken: Die Förde Sparkasse und die KielRegion haben 80 E-Bikes und fünf E-Cargo-Bikes an 15 E-Stationen der SprottenFlotte in die Region gebracht, unter anderem nach Fockbek. Die SprottenFlotte hatte im April in Rendsburg Einzug gehalten.

**AUF KURS**

Die Fahrbücherei 2 im Kreis Rendsburg-Eckernförde fährt seit Mitte Mai wieder alle Haltestellen mit dem Bücherbus an. Leserinnen und Leser können so wieder Medien direkt am Bus abholen, der pandemiebedingt angebotene Lieferservice wird eingestellt. Der Katalog der Fahrbücherei 2 kann über die Website [www.fahrbuecherei2.de](http://www.fahrbuecherei2.de) erreicht werden; per E-Mail ist sie unter [info@fahrbuecherei2.de](mailto:info@fahrbuecherei2.de) erreichbar. Die Fahrbücherei 2 versorgt 50 Gemeinden im südlichen und westlichen Kreisgebiet sowie in angrenzenden Gemeinden im Kreis Schleswig-Flensburg mit Literatur, Filmen, Zeitschriften, Hörbüchern, Tonies und ebooks. Für Kinder ist die Ausleihe kostenlos.



# CONVENTGARTEN

Gegründet 1874



Hotel · Restaurant

GUTSCHEINE  
FÜR DEN NÄCHSTEN  
RESTAURANTBESUCH:  
*Immer wieder  
eine tolle  
Geschenkidee!*

## DIREKT AM NORD-OSTSEE-KANAL

### PLANEN SIE JETZT IHRE TAGUNGEN & FESTE

Unsere insgesamt neun Veranstaltungsräume bieten für alle Anlässe den passenden Rahmen. Von der Tagung, über die Geburtstagsfeier bis hin zur Hochzeit.

Ihre Gäste werden nicht nur das Ambiente, sondern auch die direkte Übernachtungsmöglichkeit schätzen.

Servicekraft  
(m/w/d)  
in Vollzeit  
gesucht

### Eine köstliche Auszeit im Restaurant Achterdeck

Durch die bodentiefen Fenster genießen Sie von Ihrem Tisch aus den herrlichen Blick auf den Nord-Ostsee-Kanal. Nebenbei verwöhnen Sie unser Küchenchef Dieter Zabel und sein Team mit regionalen Spezialitäten und wechselnden Aktions- und Saisonkarten.

ConventGarten Betriebs GmbH & Co. KG Hotel & Restaurant

Hindenburgstraße 38-42 · D-24768 Rendsburg · Telefon 04331 5905-0 · info@ConventGarten.de

www.ConventGarten.de · www.facebook.de/ConventGarten

**Gewinnspiel - unter allen  
Anlegern verlosen wir:**

**Fahrrad-Gutschein im Wert von 750,- €  
Laptop-Gutschein im Wert von 500,- €  
Apple iPad 32 GB**

Weitere Informationen zum Gewinnspiel unter:  
[spk-mittelholstein.de/heutefuermorgen](http://spk-mittelholstein.de/heutefuermorgen)

# Heute für Morgen.



**Mit nachhaltigen Geld-  
anlagen für die Zukunft  
sparen und gleichzeitig  
einen Beitrag zum Erhalt  
der Umwelt leisten.**

Für jeden Abschluss unserer Wald-Anlage  
pflanzen wir zusammen mit der Stiftung  
Klimawald ein Stück Wald in unserer  
Region.



**Sparkasse  
Mittelholstein AG**

**Weil's um mehr als Geld geht.**